



# Vuosikertomus *1994*

# Sisältö

Enso-Gutzeit Oy .....	4
Vuosi lyhyesti .....	4
Organisaatio 1.1.1995 .....	5
Tietoja osakkaille .....	6
Osakkeenomistajat .....	7
Osakepääoman korotukset 1989–1994 .....	7
Osakkeenomistajillemme .....	8
Hallituksen toimintakertomus 1994 .....	10
Konsernin tuloslaskelma .....	17
Konsernin tase .....	18
Konsernin rahoituslaskelma .....	20
Emoyhtiön tuloslaskelma .....	21
Emoyhtiön rahoituslaskelma .....	21
Emoyhtiön tase .....	22
Tilinpäätöksen liitetiedot .....	23
Emoyhtiön voitonjakoehdotus .....	31
Tilintarkastuskertomus .....	32
Hallintoneuvoston lausunto .....	33
IAS-osuus .....	34
Tunnuslukujen laskentaperusteet .....	39
Tulosryhmät	
Perusteollisuus .....	40
Pakkauskartongit .....	43
Graafiset paperit ja kartongit .....	45
Puupitoiset painopaperit .....	47
Teollisuuspaperit ja -kartongit .....	49
Ympäristönsuojelu .....	52
Tutkimus- ja kehitystoiminta .....	53
Avaintietoja 1990–1994 .....	54
Tietoja emoyhtiön osakkeista .....	55
Konsernin tuotantolaitokset .....	56
Kotimaiset osoitteet .....	58
Kansainvälinen verkosto .....	59

# Enso-Gutzeit Oy

122. toimintavuosi

Enso-Gutzeit Oy on Euroopan johtavia metsäteollisuusyhtiöitä. Yhtiö on perustettu vuonna 1872 ja sillä on tällä hetkellä tuotantoa 18 suomalaisella paikkakunnalla ja kahdeksassa muussa maassa. Enso-Gutzeit Oy:n kotipaikka on Helsinki ja sen osakkeet noteerataan Helsingin ja Lontoon arvopaperipörsseissä.

Enson tuotevalikoimaan kuuluvat elintarvike- ja nestepakkauskartongit, graafiset kartongit, hienopaperit, puupitoiset painopaperit, pakkauskartongit, laminaattipaperit, sellu ja sahatavara. Enso vie tuotannostaan yli 80 % oman, maailmanlaajuisen markkinointiverkostonsa kautta.

## Vuosi lyhyesti

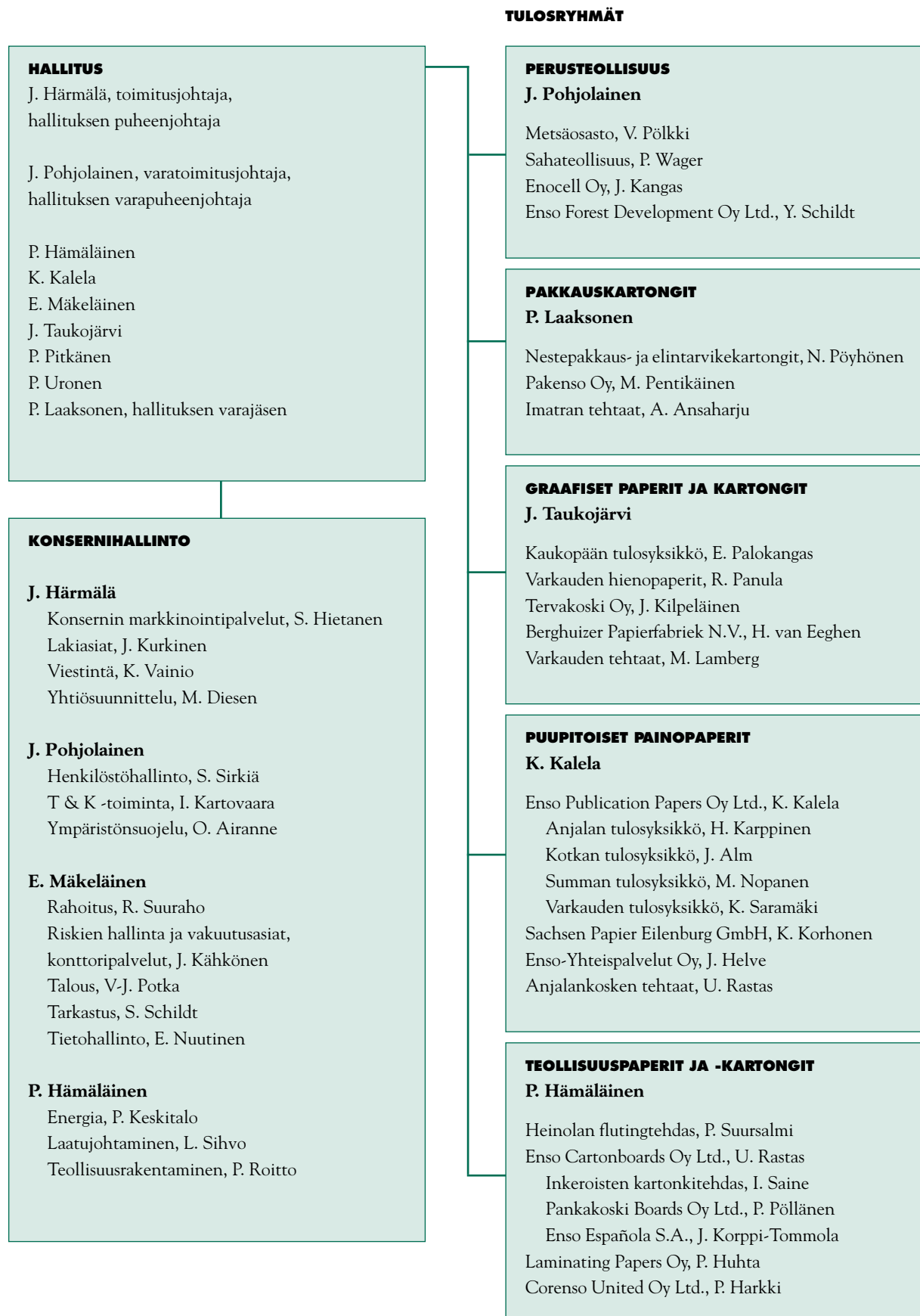
KONSERNI		1994	1993 <sup>1)</sup>
Liikevaihto	Mmk	17 711	15 232
Muutos edellisestä vuodesta	%	16,3	27,3 <sup>2)</sup>
Liikevoitto	Mmk	2 404	1 922
Osuus liikevaihdosta	%	13,6	12,6
Tulos rahoituserien jälkeen	Mmk	1 578	406
Osuus liikevaihdosta	%	8,9	2,7
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	11,3	9,6
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	17,1	5,6
Omavaraisuusaste	%	33,4	28,8
Osakekannan markkina-arvo	Mmk	8 737	7 933
Oma pääoma/osake, oikaistu	mk	45,32	36,16
Oikaistu osinko/osake	mk	1,00 <sup>3)</sup>	0,60
Oikaistu tulos/osake	mk	7,16	2,23
Investoinnit	Mmk	3 798	3 077
Henkilöstö keskimäärin		14 747	14 071

1) Uudelleenryhmitelty vastaamaan nykyisiä laskentaperiaatteita.

2) Muutos-% laskettu vanhan laskentaperiaatteen mukaisesta liikevaihdosta.

3) Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle.

# Organisaatio 1.1.1995



# Tietoja osakkaille

## OSAKESARJAT JA OSAKEPÄÄOMA

Enso-Gutzeit Oy:llä on kaksi osakesarjaa: A ja R. Molempien osakelajien nimellisarvo on 10 markkaa ja niillä on yhtäläiset osinko-oikeudet. Yhtiökokouksessa A-sarjan osakkeiden omistajilla on yksi ääni kutakin edustamaansa osaketta kohti. R-sarjan osakkeet tuottavat omistajalleen yhden äänen kutakin kymmentä osaketta kohti. Jokaisella osakkaalla on kuitenkin vähintään yksi ääni.

Osakepääomaa korotettaessa A-sarjan osakkeet oikeutuvat merkitsemään A-sarjan osakkeita ja R-sarjan osakkeet R-sarjan osakkeita.

Yhtiön osakepääoma on 2 138 851 040 markkaa ja se jakautuu osakelajeittain siten, että A-sarjan osakkeita on 105 440 126 kappaletta ja R-sarjan osakkeita 108 444 978 kappaletta.

Yhtiön johdolla ei ole voimassaolevia osakeantivaltuuksia.

## OSAKKEIDEN NOTEERAUS

Molemmat osakesarjat noteerataan Helsingin ja Lontoon arvopaperipörsseissä. R-sarjan osaketta noteerataan myös Lontoon SEAQ-kaupantekojärjestelmässä.

## OSAKASTIEDOT

Enso-Gutzeit Oy:n osakkeet on liitetty 1.10.1993 arvo-osuusjärjestelmään ja yhtiön osakastietoja ylläpitää Suomen Osakekeskusrekisteri Osuuskunta, puh. 90-8040 2200.

Osakastietoja koskevia asioita hoitaa Enso-Gutzeit Oy:ssä yhtiön lakiasianosasto, jonka osoite on PL 309, 00101 Helsinki.

## OPTIO- JA VAIHTOVELKAKIRJALAINAT

Yhtiö on laskenut liikkeeseen kaksi vaihtovelkakirjalainaa, joiden yhteismäärä on 775 000 000 markkaa. Lainat ovat ehdoiltaan identtiset. Velkakirjat voidaan vaihtaa yhtiön osakkeisiin siten, että 1000 markan nimellisarvoisella velkakirjalla saa 38 A-sarjan osaketta. Vaihto aika on vuosittain 4.1.–2.4. paitsi vuonna 1998, jolloin lainat erääntyvät, 4.1.–20.6. Yhtiön osakepääomaa voidaan velkakirjoja vaihtamalla korottaa enintään 294 500 000 markalla ja ne edustavat 25,3 %:n ääniosuutta. Vaihtovelkakirjoja oli 31.12.1994 mennessä vaihdettu yhteensä 564 000 markan edestä 21 432 osakkeeseen.

Vuonna 1994 suunnattiin yhtiön johdolle 1 700 000 markan optiolaina, jonka perusteella osakepääoma voi nousta enintään 17 000 000 markalla. Osakkeet ovat merkittävis-  
sä 1.12.1998 – 31.1.2001 välisenä aikana ja A-sarjan osakkeen merkintäkurssi on 46,21 markkaa. Osakkeet edustavat 1,5 %:n ääniosuutta.

## TALOUDELLISET KATSAUKSET

Enso julkaisee vuosikertomukset suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi huhtikuussa. Saksankielinen vuosikertomus ja ranskankielinen lyhennelmä julkaistaan toukokuussa. Osavuosi-  
katsaukset julkaistaan suomeksi, englanniksi ja saksaksi viikolla 24 ja 42. Lisätietoja ja julkaisuja saa yhtiön viestintä-  
osastolta osoitteella PL 309, 00101 Helsinki.

Lisäksi useat suomalaiset ja kansainväliset pankit ja pörssivälittäjät julkaisevat säännöllisesti yritysanalyyskejä Enso-konsernista.

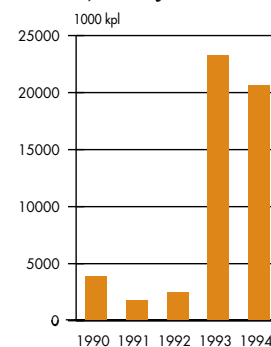
## YHTIÖKOKOUS

Enso-Gutzeit Oy:n varsinainen yhtiökokous pidetään huhtikuun 20. päivänä 1995 Marina Congress Centerissä, Katajanokanlaituri 6, Helsinki, alkaen kello 15.00.

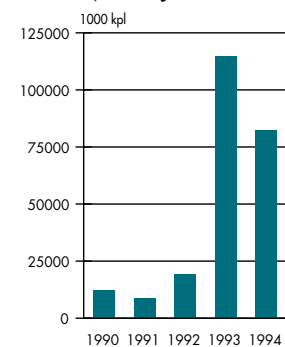
Saadakseen osallistua yhtiökokoukseen osakkeenomistajan on ilmoittauduttava yhtiölle ennakoon viimeistään kokouskutsussa mainittuna päivänä, joka voi olla aikaisintaan viisi päivää ennen kokousta.

## OSAKKEIDEN KURSSIKEHITYS JA VAIHTOMÄÄRÄT

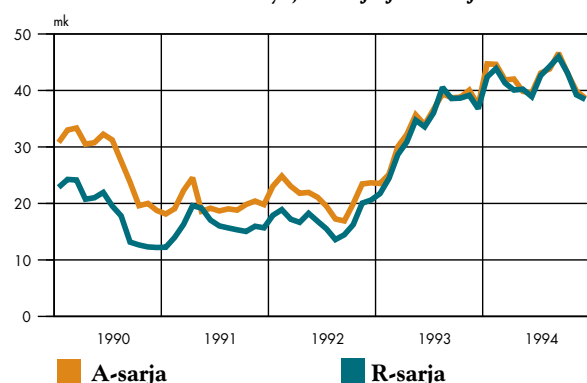
Osakkeiden vaihtomäärät, A-sarja



Osakkeiden vaihtomäärät, R-sarja



Osakkeiden kurssikehitys, A-sarja ja R-sarja



# Osakkeenomistajat

## Suurimmat osakkeenomistajat osakerekisterin mukaan 31.12.1994

	A-sarja 1000 kpl	R-sarja 1000 kpl	% ääni- määrästä	% osake- kannasta
Suomen valtio	59 296	12 761	52,1	33,7
Kansaneläkelaitos	13 700	3 739	12,1	8,2
Sponda-konserni	11 511	11 384	10,9	10,7
Kuntien eläkevakuutus	1 409	1 457	1,3	1,3
Teollisuusvakuutus Oy	886	507	0,8	0,7
Eläke-Varma, keskinäinen vakuutusyhtiö	840	319	0,7	0,5
Valtion vakuusrahasto	678	3 375	0,9	1,9
Vakuutusosakeyhtiö Sampo	525	647	0,5	0,5
Sijoitusrahasto Kasvu-SYP	522	241	0,5	0,4
Säästöpankkien Eläkekassa	348	428	0,3	0,4
Suomen Yhdyspankki Oy	–	3 225	0,3	1,5
Vakuutusosakeyhtiö Eläke-Sampo	–	1 970	0,2	0,9

Osakkeenomistajat ryhmittäin	31.12.1994		31.12.1993	
	% ääni- määrästä	% osake- kannasta	% ääni- määrästä	% osake- kannasta
Suomen valtio	52,1	33,7	52,1	33,7
Kansaneläkelaitos	12,1	8,2	12,1	8,2
Sponda-konserni	10,9	10,7	12,3	12,5
Vakuutus- ja rahoituslaitokset	7,1	10,9	3,3	6,9
Ulkomaiset omistajat	7,0	20,5	4,7	21,6
Yksityishenkilöt	4,8	6,3	3,8	4,6
Muut julkisyhteisöt	2,3	3,3	2,0	3,0
Teollisuus- ja muut yhtiöt	2,3	3,9	8,4	7,2
Säätiöt ja yhdistykset	1,2	2,2	1,1	2,0
Yhtiön omat eläkelaitokset	0,2	0,3	0,2	0,3
	100,0	100,0	100,0	100,0

## Osakepääoman korotukset 1989–1994

Vuosi	Merkintäehdot	Osakepääoman korotus (mk)
1989	Uusmerkintä 8:1 A-sarja à 28 mk R-sarja à 22 mk .....	159 074 020
1992	Suunnattu osakeanti A.Ahlström Osakeyhtiölle 6 600 000 kpl A-sarjan osaketta à 27 mk 37 400 000 kpl R-sarjan osaketta à 20 mk .....	440 000 000
1993	Suunnattu osakeanti Oy Tampella Ab:lle 12 900 000 kpl A-sarjan osaketta à 31 mk 13 800 000 kpl R-sarjan osaketta à 29 mk .....	267 000 000
1994	Vaihtovelkakirjalainan vaihto osakkeiksi 17 214 kpl A-sarjan osaketta .....	172 140
<b>Osakepääoma 31.12.1994</b>		<b>2 138 851 040</b>

# Osakkeenomistajillemme



Kuluvan vuosikymmenen alussa määritettiin Enso-konsernin strategiseksi tavoitteiksi kasvu, kannattavuus ja sijoittuminen painopistetuotteiden osalta Euroopan johtaviin toimittajiin.

Strategian mukaiset yritysostot ja investoinnit ovatkin tehneet meistä yhden nopeimmin kasvaneista metsäteollisuusyrityksistä Euroopassa.

Investoinneista merkittävimmät ovat olleet vuoden 1992 lopulla käynnistetty Enocellin sellutehdas sekä vuoden 1994 elokuussa Saksassa valmistunut Sachsen Papierin sanomalehtipaperitehdas. Kierrätyskuitua raaka-aineena käyttävä tehdas käynnistyi edellä aikataulua ja noin 100 miljoonaa Saksan markkaa budjetoitua alemmilla kustannuksilla. Sellun ja sanomalehtipaperin markkinatilannetta ajatellen tehtaat käynnistyivät lähes täydellisesti oikeaan aikaan.

Konsernin kehitykselle antoi voimakkaan sykäyksen vuoden 1993 yrityskauppa, jolla Enso osti Oy Tampella Ab:n metsä- ja pakkausteollisuuden yksiköt. Niiden liittäminen konserniin on sujunut saumattomasti ja synergiaedut ovat huomattavat.

Tuoterakenteen vahvistaminen jatkui kertomusvuonna, kun hankimme 35 % osuuden pohjoissuomalaisesta Veitsiluoto Oy:stä.

Enson ja Veitsiluodon strategisen allianssin kautta nousemme kolmen suurimman eurooppalaisen tuottajan joukkoon sanoma- ja aikakauslehtipapereissa, hienopapereissa sekä markkinasellussa.

Konsernin muilla päätuotealueilla olemme nestepakkauskartongeissa maailman ja sahateollisuudessa Euroopan suurin tuottaja.

Kertomusvuodelle ajoittunut Veitsiluoto-kauppa nosti investointitason suunniteltua korkeammaksi. Enson tuloksenteon ja tulevan kehityksen kannalta erittäin keskeinen investointi ei kuitenkaan vaaranna ensisijaista tavoitettamme nostaa konsernin omavaraisuusaste yli 40 %:iin vuonna 1996.

Parantuneen markkinatilanteen ohella Enson hyvän tuloksen takana ovat terve tuoterakenne, henkilöstön työpanos sekä kustannustehokkuuden parantamishjelmat, jotka aloitettiin yksikkökohtaisesti vuosikymmenen alkuvuosina.

Suurinvestointien jälkeen keskitymme uuden Enso-kokonaisuuden virtaviivaistamiseen. Kehittämisen välineenä kaikissa yksiköissämme toimii yhtiössä omaksuttu ohjelma, joka tähtää laatujohtajuuteen kaikessa tekemisessämme.

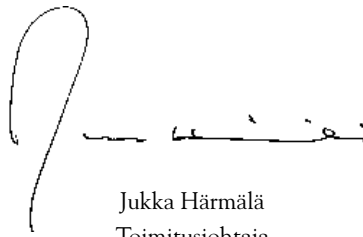
Päämarkkinoiden suuria muutoksia tällä vuosikymmenellä on ollut ympäristökysymysten nousu metsäteollisuuden keskeiseksi kilpailutekijäksi. Enso huomioi ympäristönäkökohdat koko tuotantoketjussa puunhankinnasta loppukäyttöön valmistamalla asiakkailleen turvallisia ja kierrätettäviä tuotteita.

Yhtiö on ensimmäisenä suomalaisena metsäyhtiönä ottanut käyttöönsä biodiversiteettistrategian. Sen periaatteita noudattamalla puun käyttö talousmetsistä on hyvin sopusoinnussa luonnon monimuotoisuuden turvaavien tavoitteiden kanssa.

Tuotannossa ympäristötavoitteet toteutuvat parhaiten investoimalla uuteen kapasiteettiin. Puhtaampien prosessien ja laadullisesti parempien tuotteiden lisäksi raaka-aineiden ja energian käyttö tehostuu. Tästä ovat jälleen hyvänä esimerkkinä suurinvestointimme Enocell ja Sachsen Papier.

Metsäteollisuuden markkinatilanne pysyy hyvänä parin lähivuoden ajan. Kannattavuuskehitystä varjostaa ainoastaan kotimaisen kustannustason nousu, johon vastaamme jatkamalla yksikkökohtaista kustannustehokkuuden parantamista.

Myönteisen panoksen tuloskehityksellemme antavat myös uudesta konsernirakenteesta saatavat synergiaedut.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'J' followed by the name 'ukka Härmälä' in a cursive script.

Jukka Härmälä  
Toimitusjohtaja



# Hallituksen toimintakertomus 1994



## MARKKINATILANNE

Taloudellinen toimeliaisuus lisääntyi vuonna 1994 päävientimarkkinoilla Länsi-Euroopassa. Taloudellinen tilanne oli edelleen vahva Pohjois-Amerikassa ja Kaakkois-Aasian maissa. Myös Japanin talous siirtyi kertomusvuoden aikana kasvu-uralle.

Markkinatilanteesta johtuen metsäteollisuustuotteiden kysyntä vahvistui vuoden aikana. Erityisen voimakasta oli sellun kysyntä, ja sen saatavuudesta alkoi markkinoilla esiintyä niukkuutta. Tarjonnan määrään vaikutti myös muutamissa merkittävässä tuottajamaissa ajoittain vallinnut puupula.

Keski-Euroopan oman tuotannon nopeasta elpymisestä huolimatta sahatavaran kysyntä pysyi vahvana.

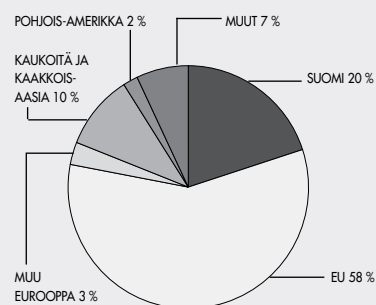
Sellun hinnannousu teki mahdolliseksi hienopaperin hintatason merkittävän vahvistamisen. Nestepakkaus- ja elintarvikekartonkeja lukuunottamatta myös yhtiön muiden tuotteiden hinnat nousivat. Sanomalehtipapereiden ja niiden erikoislajien hinnankorotukset ajoittuivat kuitenkin vuosisopimuksista johtuen vuoden loppupuolelle ja vuoden 1995 alkuun.

Kelluvan Suomen markan arvo vahvistui vuoden aikana, mikä alensi tuotteiden markkamääräisiä tehdashintoja.

Kertomusvuoden alussa uhannut puumarkkinoiden epävarmuus poistui, kun metsänomistajien keskusjärjestön kanssa saatiin aikaan raamisopimus, joka oli voimassa helmikuun 1995 loppuun. Tehtaiden puuhuolto toimi hyvin, vaikka käyntiasteet kohosivat merkittävästi.

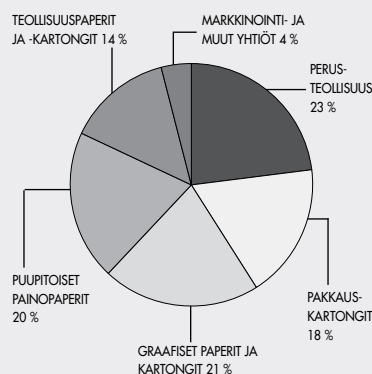
Enson hallitus. Istumassa vasemmalta Esko Mäkeläinen, Juhani Pohjolainen, Jukka Härmälä ja Pauli Hämäläinen. Takana vasemmalta Jouko Taukojärvi, Kimmo Kalela, Paavo Pitkänen, Paavo Uronen ja hallituksen varajäsen Pekka Laaksonen.

## LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN



<b>KONSERNIN LIIKEVAIHDON JAKAUMA</b>		
<b>MMK</b>	<b>1994</b>	<b>1993</b>
PERUSTEOLLISUUS	4 533	3 464
PAKKAUSKARTONGIT	3 543	3 237
GRAAFISET PAPERIT JA KARTONGIT	4 111	3 655
PUUPITOISET PAINOPAPERIT	4 004	3 247
TEOLLISUUSPAPERIT JA -KARTONGIT	2 821	2 129
MARKKINOINTI- JA MUUT YHTIÖT	1 016	818
- SISÄISTEN MYYNTIEN ELIMINOINTI	- 2 317	-1 318
KONSERNI YHTEENSÄ	17 711	15 232

#### LIIKEVAIHTO TULOSRYHMITÄIN



#### LIIKEVAIHTO

Konsernin liikevaihto oli tilikaudella 17 711 Mmk eli 16 % edellisvuodesta suurempi. Liikevaihtoa kasvattivat parantuneen markkinatilanteen myötä kasvaneet myyntimäärät ja tuotteiden vahvistuneet valuuttamääräiset myyntihinnat. Suomen markan vahvistuminen suhteessa ulkomaisiin valuuttoihin rajoitti liikevaihdon kasvua. Markan arvo oli tilikaudella keskimäärin noin 7 % edellisvuoden arvoa korkeampi. Tampellan metsä- ja pakkausteollisuuden kuuluminen konserniin koko vuoden kasvatti liikevaihtoa 1110 Mmk.

**Perusteollisuuden** liikevaihto oli 4533 Mmk, kasvua edellisvuodesta 31 %.

Sahateollisuuden liikevaihto oli 2415 Mmk, kasvua edellisvuodesta 16 %. Sahatavaran hyvä kysyntä- ja tarjontatilanne jatkui päämarkkinoilla ja hinnat vahvistuivat vuoden aikana. Kotimaisen korjausrakentamisen lisääntyminen kasvatti Puumerkki Oy:n liikevaihtoa.

Enocell Oy:n sellutehtaan liikevaihto oli 1328 Mmk, kasvua edellisvuodesta 66 %. Liikevaihtoa kasvattivat selluloosan hyvän markkinatilanteen nostamat hinnat ja hyvin sujuneen tuotannon kasvattamat myyntimäärät.

Perusteollisuuden liikevaihtoon sisältyi puun myynnistä saatuja tuloja 790 Mmk, mikä on 214 Mmk edellisvuodesta enemmän.

**Pakkauskartonkien** liikevaihto oli 3543 Mmk, kasvua edellisvuodesta 9 %.

Nestepakkaus- ja elintarviketekartongien myyntimäärät lisääntyivät. Liikevaihto jäi kuitenkin edellisvuoden tasolle, mikä johtui laskeneista hinnoista ja Suomen markan vahvistumisesta.

Pakenso-konsernin liikevaihto oli 1078 Mmk. Liikevaihtoa kasvattivat kohonnut aaltopahvin kysyntä Suomessa ja Ruotsissa sekä tuotteiden hintojen nousu.

**Graafisten papereiden ja kartongien** liikevaihto oli 4111 Mmk, kasvua edellisvuodesta 12 %. Kasvu johtui parantuneesta markkinatilanteesta. Päälystämättömän hienopaperin kysyntä kasvoi 13 % ja päälystetyn 17 %. Graafisten kartongien kysyntä kasvoi 15 %. Kysynnän vahvistuminen ja sellun nopea hinnannousu tukivat hienopapereiden merkittäviä hinnankorotuksia. Myös graafisten kartongien hintoja pystyttiin nostamaan.

**Puupitoisten painopapereiden** liikevaihto oli 4004 Mmk, kasvua edellisvuodesta 23 %. Liikevaihtoa kasvattivat Anjalan paperitehtaan kuuluminen tulosryhmään koko vuoden sekä Sachsen Papier Eilenburg GmbH:n sanomalehtipaperitehtaan käynnistyminen elokuussa. Myös muiden tehtaiden myyntimäärät kasvoivat. Hinnankorotusten vaikutukset liikevaihtoon kumoutuivat markan arvon vahvistumisella.

**Teollisuuspaperien ja -kartongien** liikevaihto oli 2821 Mmk, kasvua edellisvuodesta 33 %. Kasvuun vaikuttivat merkittävästi Tampellalta siirtyneiden yksiköiden kuuluminen tulosryhmään koko vuoden sekä Porin Hylsy Oy:n liiketoiminnan osto 1.3.1994. Tulosryhmän kaikkien tuotteiden markkinatilanne parani vuoden aikana. Kysyntä vahvistui ja valuuttamääräisiä hintoja korotettiin.

## LIIKEVOITTO

Konsernin tulos parani edellisvuoteen verrattuna. Liikevoitto oli 2404 Mmk eli 482 Mmk enemmän kuin edellisvuonna. Liikevoitto suhteessa liikevaihtoon nousi 13,6 %:iin edellisen tilikauden 12,6 %:sta.

Tulosta paransivat tuotteiden hinnankorotukset ja edellisvuodesta nousseet käyntiasteet huolimatta puuraaka-aineen ja kierrätyskuidun kallistumisesta, muista kustannusnousuista ja markan vahvistumisesta. Kotimaisen puuraaka-aineen tehdashinta nousi keskimäärin 7 %. Keväällä tehty puumarkkinasopimus toimi sovitulla tavalla ja tehtaiden puuhoolto pystyttiin hoitamaan hyvin käyntiasteiden noususta huolimatta.

Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista 100 Mmk ja liiketoiminnan muut tuotot 271 Mmk sisältyvät liikevoittoon. Liiketoiminnan muihin tuottoihin sisältyy 142 Mmk maa-alueiden ja osakkeiden myynneistä saatuja myyntivoittoja. Vuoden 1993 liikevoittoon sisältyi vastaavia myyntivoittoja 41 Mmk.

Tulosryhmistä Graafisten papereiden ja kartonkien, Puupitoisten painopapereiden sekä Teollisuuspapereiden ja -kartonkien liikevoitto jäi pienemmäksi kuin edellisellä tilikaudella. Graafisissa papereissa ja kartongeissa sellun hinnannousun kustannusvaikutus oli suurempi kuin hinnankorotuksista saatu tulojen lisäys. Puupitoisten painopapereiden ja Teollisuuspapereiden ja -kartonkien liikevoittoa pienensivät kustannusten nousu sekä markan vahvistuminen.

Suunnitelman mukaiset poistot olivat 1189 Mmk, mikä on 85 Mmk enemmän kuin edellisvuonna. Suurin osa kasvusta johtui Tampellasta siirtyneiden yksiköiden kuulumisesta konserniin koko tilikauden ja Sachsen Papierin poistoista. Suunnitelman mukaisia poistoja pienensi Berghuizer Papierfabriek N.V:n osakkeiden hankinnassa syntynyt konsernireservin tuloutus.

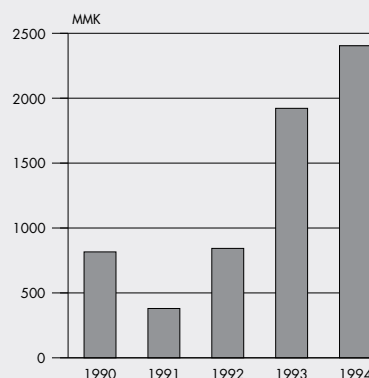
## TULOS

Tulos rahoituserien jälkeen oli 1578 Mmk, mikä on 1172 Mmk enemmän kuin vuonna 1993. Tuloksen parantumisesta 690 Mmk aiheutui rahoituskustannusten pienentymisestä.

Nettokorot olivat 1098 Mmk eli 6,2 % liikevaihdosta, kun ne edellisvuonna olivat 1385 Mmk eli 9,1 %. Nettokorkojen lasku johtui markan vahvistumisen aiheuttamasta valuuttamääräisten lainojen korkokulujen pienentymisestä ja korkotason alenemisesta. Tilikauden tulokseen kirjatut rahoituksen kurssivoitot olivat 275 Mmk.

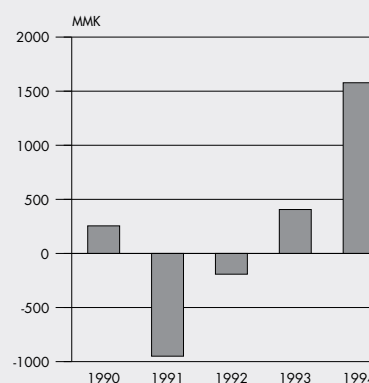
Tilikauden satunnaiset erät olivat 355 Mmk. Satunnaisina tuottoina on kirjattu uudistetun kirjanpitolain soveltamisen aloittamiseen liittyviä eriä. Tuotevaraston arvostukseen liittyvä kiinteiden valmistuskustannusten sisällyttäminen varaston hankintamenoon oli 212 Mmk ja osakkuusyhtiöiden vuoden 1993 loppuun mennessä kertyneiden tulosten kohdistaminen kyseisten osakkeiden tasearvoon 51 Mmk. Satunnaisina tuottoina on kirjattu myös Finnlines Oy:n osakkeiden myyntivoitto 54 Mmk ja Oy Kläsarö Ab:n myyntivoitto 93 Mmk. Satunnaisina kuluina on käsitelty Enson 19 Mmk osuus EU:n komission useille kartonkituottajille määräämästä kartellisakosta. Sakkopäätöksestä on valitettu. Varaosavaraston arvostuskäytännön muutoksesta aiheutui 36 Mmk kulukirjaus.

## LIIKEVOITTO

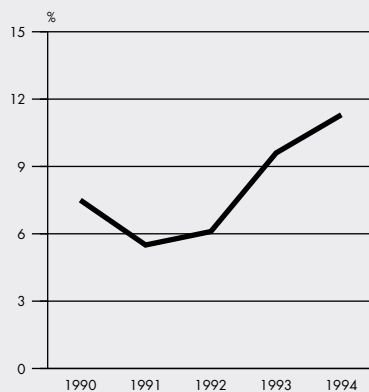


KONSERNIN LIIKEVOITON JAKAUMA		
MMK	1994	1993
PERUSTEOLLISUUS	1 012	438
PAKKAUSKARTONGIT	956	789
GRAAFISET PAPERIT JA KARTONGIT	58	103
PUUPITOISET PAINOPAPERIT	81	347
TEOLLISUUSPAPERIT JA -KARTONGIT	133	141
MUU TOIMINTA JA ELIMINOINNIT	164	104
KONSERNI YHTEENSÄ	2 404	1 922

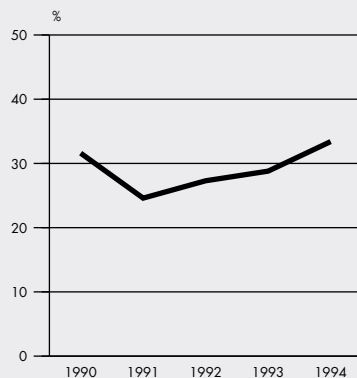
## TULOS RAHOITUSERIEN JÄLKEEN



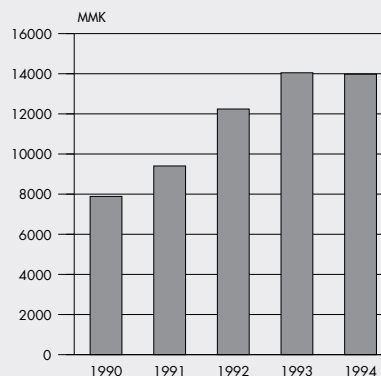
#### SIIJOITETUN PÄÄOMAN TUOTTO



#### OMAVARAISUUSASTE



#### KOROLLINEN NETTOVELKA



Konsernin voitto ennen varauksia ja veroja oli 1933 Mmk. Tilinpäätös-siirtotona kirjattiin suunnitelman ylittäviä poistoja 1475 Mmk. Konsernin kertynyt, suunnitelman ylittävä poistoero oli tilikauden lopussa 2708 Mmk. Konsernin verot olivat 57 Mmk. Berghuizer Papierfabriek N.V. sai tappiollisen tuloksen vuoksi veronpalautuksia 25 Mmk.

Konsernin tilivuoden voitto oli 413 Mmk. Vähemmistön osuus tuloksista oli 10 Mmk.

#### RAHOITUS

Rahoituksellisesti merkittävimmät hankkeet olivat Sachsen Papier Eilenburg GmbH:n paperitehdas ja Veitsiluoto Oy:n osakkeiden osto.

Suurin yksittäinen rahoitusjärjestely oli Sachsen Papierin projektirahoitus, jonka lainasopimukset allekirjoitettiin maaliskuussa 1994. Rahoitusjärjestelyn määrä oli DEM 460 miljoonaa eli noin 1400 Mmk ja siihen osallistui 15 pankkia, pääjärjestäjänä saksalainen Commerzbank ja joukossa mm. European Investment Bank, Nordic Investment Bank ja Suomen Vientiluotto Oy.

Huolimatta investointimenojen kasvusta konsernin nettovelka suhteessa lii-kevaihtoon pieneni ja omavaraisuusaste oli tilivuoden päättyessä 33,4 %, kun se vuotta aikaisemmin oli 28,8 %. Lähivuosien tavoitteena on vahvistaa edelleen konsernin taserakennetta.

Rahoituskulut pienenivät merkittävästi vuoden 1994 aikana. Syinä olivat konsernin parantunut kassavirta, markan vahvistuminen ja korkotason lasku.

Enson 5.5.1994 pidetty varsinainen yhtiökokous päätti suunnata yhtiön johdolle 1 700 000 markan optiolainan, jonka perusteella yhtiön osakepääoma voi nousta enintään 17 000 000 markalla. Osakkeet ovat merkittävissä 1.12.1998–31.1.2001 välisenä aikana. A-sarjan osakkeen merkintäkurssi on 46,21 mk. Laina merkittiin täysimääräisesti.

Tilivuoden lopussa osakkeenomistajien lukumäärä oli 17 821, kun se vuotta aikaisemmin oli 15 555. Ulkomaalaisten omistusosuus oli 20,5 % osakkeista ja 7,0 % äänivallasta.

#### MUUTOKSET KONSERNI- JA OSAKKUUSYHTIÖRAKENTEESSA

Yhtiö teki 14.11.1994 yrityskaupan, jolla Enson omistukseen siirtyi 26,4 % Veitsi-luoto Oy:n osakkeista 1000 Mmk kauppahinnalla. Joulukuussa yhtiö sijoitti Veitsiluotoon osakepääomana 500 Mmk, jolloin Enson omistusosuus nousi 35 %:iin.

Yhtiön omistusosuus hollantilaisesta Berghuizer Papierfabriek N.V.:stä kasvoi 57,8 %:sta 99,7 %:iin, kun Enso lunasti vähemmistöosakkaiden osakkeita. Berghui-zerin osakkeiden noteeraus Amsterdamin arvopaperipörssissä päättyi 31.12.1994.

Metsäliitto Osuuskunta osti 2.1.1995 tehdyllä kaupalla Enson 40 % osuuden Tavastimber Oy Ltd:stä. Aiemmin joulukuussa Tavastimber oli myynyt Ensolle omistamansa Kosken sahan.

Enson tytäryhtiö Pakenso Oy perusti 6.10.1994 Latviaan aaltopahvia valmis-tavan Pakenso Baltika SIA:n.

Enso ja Veitsiluoto Oy perustivat yhteisyritykset AS Lumiforestin Viroon ja Greenforest Ltd:n Latviaan vastaamaan puunhankinnasta Baltian maista. Enso omistaa Lumiforestista 40 % ja Greenforestista 25 %.

Enson tytäryhtiö Laminating Papers Oy ja A/S Latvijas Finieris perustivat yhteisyrityksen nimeltä Imprex Products Baltic Oy. Molempien omistusosuus on 50 %.

Enso perusti Singaporeen Enso Surya Pte. Ltd. -nimisen markkinointiyhtiön yhdessä indonesialaisen PT Surya Pamenangin kanssa. Enson osuus yhtiöstä on 51 %.

Porin Hylsy Oy:n liiketoiminta siirtyi 1.3.1994 Enson 53-prosenttisesti omistamalle Corenso United Oy Ltd:lle.

Enso myi vähemmistöosuutensa italialaisesta Tambox CCC:stä Esswell Packaging -yhtymälle 30.6.1994.

Joulukuussa 1994 perustettiin Suomen NP-Kierrätys Oy organisoimaan valtakunnallista nestepakkausjätteen keräystä. Enso omistaa yhtiöstä 25 %.

Enso osti 2,5 % Sunila Oy:n osakekannasta Tamsoil Oy:ltä. Kaupan jälkeen Enson omistusosuus yhtiöstä nousi 50 %:iin. Myllykoski Oy omistaa niinikään 50 % Sunilasta.

#### INVESTOINNIT

Konsernin investoinnit käyttöomaisuuteen olivat 3798 Mmk vuonna 1994.

Investoinneista suurin ja koko konsernin tulevan kehityksen kannalta merkittävin oli 35 % osuuden osto Veitsiluoto Oy:stä. Kauppa kirjattiin kokonaisuudessaan vuoden 1994 investointimenoksi, vaikka kauppahinnasta 1000 Mmk erääntyy maksettavaksi vuonna 1995.

Rahankäytöltään lähes yhtä suuri oli Sachsen Papier Eilenburg GmbH:n sanomalehtipaperitehdas, joka käynnistyi 31.8.1994. Alkuperäinen kustannusarvio alitettiin noin 300 Mmk:lla eli yli 10 %:lla.

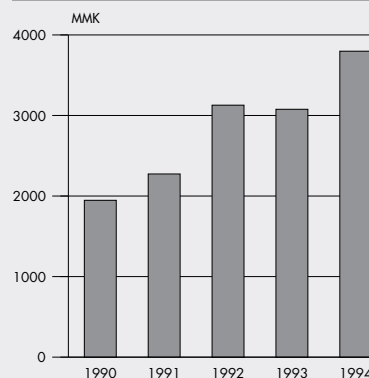
Kertomuskauden muut merkittävät investoinnit olivat Berghuizer Papierfabriek N.V:n vähemmistöosakkaiden osakkeiden lunastaminen Hollannissa, Pankakosken kartonkikone 2:n modernisointi, Anjalan paperikone 1:n Sym-Sizer -filmipuristin sekä Varkauden sellutehtaan happivalikaisu.

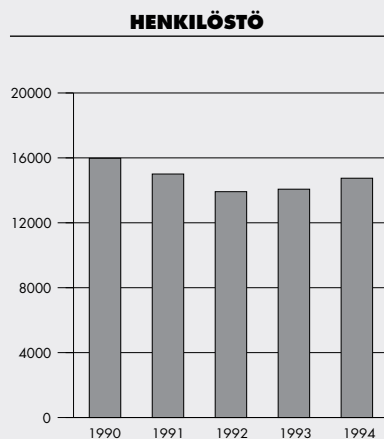
Suurhankkeiden – Enocell Oy:n sellutehtaan, Sachsen Papierin paperitehtaan ja Veitsiluodon omistusosuuden – jälkeen konsernin lähivuosien investointitasoa lasketaan merkittävästi ja painopiste on siirretty taseen parantamiseen.

Yhtiön hallitus päätti lokakuussa yhteensä 650 Mmk investointiohjelmasta. Suurin yksittäinen kohde on Imatran tehtaille vuosina 1994–1996 rakennettavat kemihierrelaitos ja prosessiveden puhdistuslaitos.

Lisäksi päätettiin toteuttaa vuonna 1995 konsernin eri tuotantolaitoksilla suuruusluokaltaan 250 Mmk kehitysinvestoinnit ja 260 Mmk korvausinvestoinnit.

#### INVESTOINNIT





## HALLITUKSEN JÄSENET

Hallintoneuvosto valitsi hallituksen jäseniksi Eläke-Varman toimitusjohtajan, fil.kand. Paavo Pitkäsen ja Teknillisen korkeakoulun rehtorin, professori Paavo Urosen ajaksi 1.10.1994–31.12.1996. Pitkänen ja Uronen eivät ole yhtiön päätoimisia johtajia.

Hallituksen varajäsen, johtaja Juhani Väyrynen siirtyi eläkkeelle 31.12.1994.

## HENKILÖSTÖ

Konsernin palveluksessa oli vuonna 1994 keskimäärin 14 747 henkilöä, joista emoyhtiön palveluksessa oli keskimäärin 6292. Henkilöstö lisääntyi keskimäärin 676 henkilöllä edelliseen vuoteen verrattuna. Lisäyksen pääasiallinen syy oli Tampellasta siirtyneen henkilöstön kuulumisen konsernin henkilömäärään koko vuoden ajan. Vuoden 1994 lopussa konsernin palveluksessa oli 14 153 henkilöä, kun henkilömäärä vuoden 1993 lopussa oli 14 096.

Konsernin palkkasumma oli 3024 Mmk, josta henkilösivukulut olivat 812 Mmk.

Emoyhtiön johdolle maksettiin palkkoja ja palkkioita yhteensä 7 Mmk ja muulle henkilökunnalle 939 Mmk.

Konsernin hallitusten jäsenille ja toimitusjohtajille maksettiin palkkoja ja palkkioita yhteensä 31 Mmk sekä muulle henkilökunnalle 2173 Mmk.

Hallitus siirsi henkilöstön voittopalkkio-osuutena vuodelta 1993 henkilöstörahastolle 18 Mmk. Suurimmat palkkiot saivat Laminating Papers Oy:n Kotkan tehdas, Imatran tehtaasta ja Tervakoski Oy.

Yhtiön laatu- ja laatupolitiikan mukaisesti laatuajattelun ja laadukkaan toiminnan suunnitelmalliseen kehittämiseen ja toteuttamiseen panostettiin kaikissa tulosyksiköissä.

Sachsen Papierin paperitehtaan suunnittelusta ja toteutuksesta vastanneen henkilöstön sijoittaminen takaisin konsernin kotimaan organisaatioon aloitettiin syksyn kuluessa.

Edellisen vuoden tapaan konsernin yksiköt tarjosivat kesätyötä ja harjoittelu- paikan yhteensä noin 1600:lle eri tason oppilaitosten opiskelijalle.

Konsernin kasvava kansainvälistyminen ja Euroopan unionin jäsenyys ovat edellyttäneet uusien toimintatapojen soveltamista henkilöstösuunnittelun, -valinnan ja -valmennuksen alueella.

---

#### **TILINPÄÄTÖKSEN JÄLKEISET TAPAHTUMAT**

---

Sponda-konserni myi 28.2.1995 omistamansa 11 511 000 kpl Enso-Gutzeit Oy:n A-sarjan osakkeita Suomen valtiolle ja valtio myi saman määrän Enson R-sarjan osakkeita Spondalle. Kaupan seurauksena Suomen valtion ääniosuus nousi 52,1 %:sta 61,0 %:iin ja Spondan ääniosuus laski 10,9 %:sta 2,0 %:iin.

Kauppa tapahtui Spondan aloitteesta ja sen tavoitteena oli saada Spondalle likviditeetiltään parempia R-sarjan osakkeita.

---

#### **TULEVAISUUDEN NÄKYMÄT**

---

Taloudellinen tilanne Pohjois-Amerikassa, Länsi-Euroopassa sekä Tyynenmeren alueen Aasian puoleisissa maissa pysyy hyvänä vuonna 1995. Metsäteollisuuden markkinatilanne säilyy vakaana ja tehtaiden käyntiasteet nousevat ennätystasolle.

Tuotteiden hintataso vahvistuu edelleen. Vuoden 1995 alussa kohosivat myös niiden tuotteiden hinnat, joiden korotukset vuosisopimuksista johtuen ajoittuivat edellisvuoden lopulle. Sellun hinnannousu yhdessä tarjonnan niukkuuden kanssa heikentää paperi- ja kartonkiteollisuuden integroitumattomien yksiköiden kilpailukykyä.

Meksikon talouskriisistä alkanut epävarmuus valuuttamarkkinoilla on heikentänyt dollaria suhteessa jeniin ja Saksan markkaan. Myös EU-maiden valuuttojen keskinäisissä suhteissa on tapahtumassa muutoksia, joilla on vaikutusta metsäteollisuuden kilpailuedellytyksiin.

Kotimaassa hyvää kannattavuuskehitystä hidastavat syksyn 1994 kallis palkkatarkaisu, puunhinnan voimakas nousu sekä energiaverotuksen kiristyminen. Inflaatiouhan torjumiseksi keskuspankki on jo joutunut puuttumaan tilanteeseen rahapolitiikkaa kiristämällä.

Enson tulos tulee paranemaan edellisvuodesta. Tulokseen alkavat vuonna 1995 vaikuttaa myönteisesti myös Enson ja Veitsiluodon strategisesta allianssista saatavat synergiaedut.

# Konsernin tuloslaskelma

	Viite	1.1.–31.12.1994 Mmk	1.1.–31.12.1993 Mmk
<b>Liikevaihto</b>	1.	<b>17 711,3</b>	<b>15 231,6</b>
Valmiste- ja puolivalmisteverastojen lisäys (+)		+ 9,6	– 191,3
Valmistus omaan käyttöön		87,3	83,9
Osuus osakkuusyritysten voitoista		+ 100,0	–
Liiketoiminnan muut tuotot	2.	271,3	170,8
<b>Kulut</b>			
Aineet, tarvikkeet ja tavarat			
Ostot tilikauden aikana		7 565,5	5 563,9
Varastojen vähennys (+)		40,0	522,6
Ulkopuoliset palvelut		2 976,7	2 824,1
Henkilöstökulut	3.	3 082,9	2 623,2
Vuokrat		232,5	215,1
Muut kulut		688,8	520,4
		– 14 586,4	– 12 269,3
Suunnitelman mukaiset poistot	4.1.	– 1 188,7	– 1 103,8
<b>Liikevoitto</b>		<b>2 404,4</b>	<b>1 921,9</b>
<b>Rahoitustuotot ja -kulut</b>			
Osinkotuotot		10,5	11,2
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista		25,2	55,9
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista		145,7	296,6
Kurssierot		275,1	– 141,9
Korkokulut		– 1 219,2	– 1 669,6
Muut rahoituskulut		– 49,4	– 67,8
Poistot sijoituksista		– 13,8	–
		– 825,9	– 1 515,6
<b>Voitto rahoituserien jälkeen</b>		<b>1 578,5</b>	<b>406,3</b>
<b>Satunnaiset tuotot ja kulut</b>	6.		
Satunnaiset tuotot		409,7	336,7
Satunnaiset kulut		– 54,9	– 294,8
		354,8	41,9
<b>Voitto ennen varauksia ja veroja</b>		<b>1 933,3</b>	<b>448,2</b>
Poistoeron lisäys (–)	4.2.	– 1 474,5	– 621,9
Vapaaehtoisten varausten vähennys (+)		0,1	235,0
Välittömät verot			
Tilikaudelta		– 73,3	– 5,3
Aikaisemmilta tilikausilta		16,6	16,1
<b>Tilikauden voitto ennen vähemmistöosuutta</b>		<b>402,2</b>	<b>72,1</b>
Vähemmistön osuus tilikauden tuloksesta		10,4	38,2
<b>Konsernin tilikauden voitto</b>		<b>412,6</b>	<b>110,3</b>



# Konsernin tase

VASTAAVAA	Viite	31.12.1994 Mmk	31.12.1993 Mmk
<b>Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset</b>	7.-9.		
Aineettomat hyödykkeet			
Aineettomat oikeudet		63,0	43,5
Liikearvo		12,1	5,5
Konserniliikearvo		53,4	114,1
Muut pitkävaikutteiset menot		108,4	70,6
		<u>236,9</u>	<u>233,7</u>
Aineelliset hyödykkeet			
Maa- ja vesialueet		3 354,9	3 283,6
Rakennukset ja rakennelmat		3 372,9	3 190,8
Koneet ja kalusto		11 381,3	10 488,5
Muut aineelliset hyödykkeet		547,1	576,9
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat		309,0	1 132,5
		<u>18 965,2</u>	<u>18 672,3</u>
Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset			
Osakkeet ja osuudet, osakkuusyhtiöt		1 859,2	146,9
Osakkeet ja osuudet, muut yhtiöt		506,5	559,7
Lainasaamiset		74,6	73,1
		<u>2 440,3</u>	<u>779,7</u>
		<b>21 642,4</b>	<b>19 685,7</b>
<b>Arvostuserät</b>	10.		
Aktivoidut korot		<b>279,0</b>	<b>264,1</b>
<b>Vaihto- ja rahoitusomaisuus</b>	11.		
Vaihto-omaisuus			
Aineet ja tarvikkeet		1 010,0	864,0
Keskeneräiset tuotteet		121,7	117,9
Valmiit tuotteet		988,2	789,1
Ennakkomaksut		179,5	22,3
		<u>2 299,4</u>	<u>1 793,3</u>
Saamiset			
Myyntisaamiset		2 775,9	2 159,6
Lainasaamiset		14,2	40,0
Siirtosaamiset		231,4	580,8
Muut saamiset		540,8	396,0
		<u>3 562,3</u>	<u>3 176,4</u>
Rahoitusomaisuusarvopaperit			
Muut arvopaperit		<b>1 071,6</b>	<b>2 504,6</b>
Rahat ja pankkisaamiset		<b>453,3</b>	<b>407,8</b>
		<u><u>29 308,0</u></u>	<u><u>27 831,9</u></u>

VASTATTAVAA	Viite	31.12.1994 Mmk	31.12.1993 Mmk
<b>Oma pääoma</b>	13.		
Sidottu oma pääoma			
Osakepääoma		2 138,9	2 138,7
Vararahasto		2 413,5	2 389,7
Arvonkorotusrahoisto		353,0	360,5
		<u>4 905,4</u>	<u>4 888,9</u>
Vapaa oma pääoma			
Muu oma pääoma		650,4	651,3
Kertyneet voittovarot		8,4	76,7
Tilikauden voitto		412,6	110,3
		<u>1 071,4</u>	<u>838,3</u>
		<b>5 976,8</b>	<b>5 727,2</b>
<b>Vähemmistöosuus</b>		<b>68,4</b>	<b>285,2</b>
<b>Varaukset</b>	14.		
Kertynyt poistoero		<b>2 708,4</b>	<b>1 324,7</b>
Vapaaehtoiset varaukset			
Investointivaraus		365,3	–
Siirtymävaraus		638,2	639,6
Muu vapaaehtoinen varaus		4,2	41,9
		<u>1 007,7</u>	<u>681,5</u>
Pakolliset varaukset		<b>49,1</b>	–
<b>Vieras pääoma</b>			
Pitkäaikainen	15.		
Joukkovelkakirjalainat		361,8	647,3
Vaihtovelkakirjalainat		776,1	774,9
Lainat rahoituslaitoksilta		8 874,1	8 894,9
Eläkelainat		2 552,1	2 831,9
Muut pitkäaikaiset velat		215,1	193,7
		<u>12 779,2</u>	<u>13 342,7</u>
Lyhytaikainen			
Lainat rahoituslaitoksilta		1 601,2	2 444,6
Eläkelainat		157,8	166,6
Saadut ennakot		59,5	36,5
Ostovelat		1 161,7	1 144,0
Siirtovelat		1 264,0	1 145,2
Muut lyhytaikaiset velat		2 474,2	1 533,7
		<u>6 718,4</u>	<u>6 470,6</u>
		<b>29 308,0</b>	<b>27 831,9</b>

# Konsernin rahoituslaskelma

	1994 Mmk	1993 <sup>1)</sup> Mmk
<b>Liiketoiminta</b>		
Tulorahoitus		
Liiketulos	2 404,4	1 921,9
Poistot	1 188,7	1 103,8
Rahoitustuotot ja -kulut	– 825,9	– 1 515,6
Satunnaiset erät	354,8	41,9
Verot	– 56,7	10,8
Osakkuusyhtiöoikaisu	– 136,1	–
	<b>2 929,2</b>	<b>1 562,8</b>
<b>Käyttöpääoman muutos</b>		
Vaihto-omaisuus, lisäys (–)	– 506,1	714,8
Lyhytaikaiset liikesaamiset, lisäys (–)	– 411,6	– 393,7
Korottomat lyhytaikaiset velat, lisäys (+)	1 168,9	– 180,8
	<b>251,2</b>	<b>140,3</b>
<b>Liiketoiminnan kassavirta</b>	<b>3 180,4</b>	<b>1 703,1</b>
<b>Investoinnit</b>		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	– 3 798,3	– 3 077,3
Käyttöomaisuuden myyntituotot <sup>2)</sup>	769,3	1 328,6
	<b>– 3 029,0</b>	<b>– 1 748,7</b>
<b>Kassavirta ennen rahoitusta</b>	<b>151,4</b>	<b>– 45,6</b>
<b>Rahoitus</b>		
Pitkäaikaisten saamisten vähennys (+)	24,2	559,4
Pitkäaikaisten lainojen vähennys (–)	– 1 363,6	– 1 337,5
Lyhytaikaisten lainojen vähennys (–)	– 71,9	264,9
Osingot	– 113,3	– 59,4
Osakeanti	0,5	800,2
Muut rahoituserät	– 1,0	16,7
	<b>– 1 525,1</b>	<b>244,3</b>
<b>Laskelman mukainen likvidien varojen vähennys (–)</b>	<b>– 1 373,7</b>	<b>198,7</b>
Oikaisuerät	– 13,7	– 84,6
<b>Taseen mukainen likvidien varojen vähennys (–)</b>	<b>– 1 387,4</b>	<b>114,1</b>
<b>Taseen mukaiset likvidit varat 31.12.1993</b>	<b>– 2 912,4</b>	<b>– 2 798,3</b>
<b>Taseen mukaiset likvidit varat 31.12.1994</b>	<b>1 525,0</b>	<b>2 912,4</b>
	<b>– 1 387,4</b>	<b>114,1</b>

1) Uudelleenryhmitelty vertailukelpoiseksi vuoden 1994 rahoituslaskelman kanssa.

Konsernirakenteen muutoksen vaikutukset rahoituslaskelmaan on eliminoitu.

2) Käyttöomaisuuden myyntivoitot sisältyvät tulorahoitukseen.

# Emoyhtiön tuloslaskelma

	Viiite	1994 Mmk	1993 Mmk
<b>Liikevaihto</b>	1.	<b>10 260,0</b>	<b>8 918,0</b>
Valmiste- ja puolivalmiste- varastojen vähennys (-)	-	79,1	167,6
Valmistus omaan käyttöön		37,5	36,4
Liiketoiminnan muut tuotot	2.	174,3	120,9
<b>Kulut</b>			
Aineet, tarvikkeet ja tavarat			
Ostot tilikauden aikana		4 689,3	3 535,1
Varastojen vähennys (+)		91,9	374,9
Ulkopuoliset palvelut		2 091,4	1 692,4
Henkilöstökulut	3.	1 302,0	1 261,4
Vuokrat		132,5	124,4
Muut kulut		94,9	100,1
		- 8 402,0	- 7 088,3
Suunnitelman mukaiset poistot	4.1.	- 481,7	- 460,2
<b>Liikevoitto</b>		<b>1 509,0</b>	<b>1 359,2</b>
Rahoitustuotot ja -kulut	5.		
Osinkotuotot		46,3	18,5
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista		374,5	316,5
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista		128,3	309,2
Muut rahoitustuotot		22,9	23,8
Kurssierot		211,3	- 68,0
Korkokulut	-	1 103,0	- 1 476,4
Muut rahoituskulut	-	26,2	- 66,4
Poistot sijoituksista	-	28,3	-
		- 374,2	- 942,8
<b>Voitto rahoituserien jälkeen</b>		<b>1 134,8</b>	<b>416,4</b>
Satunnaiset tuotot ja kulut	6.		
Satunnaiset tuotot		450,3	561,9
Satunnaiset kulut	-	290,1	- 497,9
		160,2	64,0
<b>Voitto ennen varauksia ja veroja</b>		<b>1 295,0</b>	<b>480,4</b>
Poistoeron lisäys (-)	4.2.	- 703,9	- 336,9
Vapaaehtoisten varausten vähennys (+)		-	219,8
Välittömät verot			
Tilivuodelta	-	56,1	- 1,1
Aikaisemmilta tilikausilta	-	8,5	- 15,4
<b>Tilikauden voitto</b>		<b>526,5</b>	<b>346,8</b>

# Emoyhtiön rahoituslaskelma

	1994 Mmk	1993 Mmk
<b>Liiketoiminta</b>		
Tulorahoitus		
Liiketulos	1 509,0	1 359,2
Poistot	481,7	460,2
Rahoitustuotot ja -kulut	- 374,2	- 942,8
Satunnaiset erät	160,2	64,0
Verot	- 64,6	- 16,5
	<b>1 112,1</b>	<b>924,1</b>
<b>Käyttöpääoman muutos</b>		
Vaihto-omaisuus, lisäys (-)	- 182,2	542,5
Lyhytaikaiset liikesaamiset, lisäys (-)	- 5,6	- 432,2
Korottomat lyhytaikaiset velat, lisäys (+)	625,7	610,8
	<b>437,9</b>	<b>721,1</b>
<b>Liiketoiminnan kassavirta</b>	<b>2 150,0</b>	<b>1 645,2</b>
<b>Investoinnit</b>		
Käyttöomaisuusinvestoinnit	- 2 331,2	- 2 390,6
Käyttöomaisuuden myynti- tuotot	540,3	1 284,1
	<b>- 1 790,9</b>	<b>- 1 106,5</b>
<b>Kassavirta ennen rahoitusta</b>	<b>359,1</b>	<b>538,7</b>
<b>Rahoitus</b>		
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-)	- 873,0	- 1 839,6
Pitkäaikaisten lainojen vähennys (-)	- 1 135,6	1 018,6
Lyhytaikaisten lainojen lisäys (+)	363,8	- 190,6
Osingot	- 113,3	- 57,3
Osakeanti	0,5	800,2
Muut rahoituserät	37,7	9,4
	<b>- 1 719,9</b>	<b>- 259,3</b>
<b>Taseen mukainen likvidien varojen vähennys (-)</b>	<b>- 1 360,8</b>	<b>279,4</b>
<b>Taseen mukaiset likvidit varat 31.12.1993</b>	<b>- 2 901,4</b>	<b>- 2 622,0</b>
<b>Taseen mukaiset likvidit varat 31.12.1994</b>	<b>1 540,6</b>	<b>2 901,4</b>
	<b>- 1 360,8</b>	<b>279,4</b>

# Emoyhtiön tase

VASTAAVAA	Viite	31.12.1994	31.12.1993
		Mmk	Mmk
<b>Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset</b>			
	7.-9. ja 17.		
Aineettomat hyödykkeet			
Aineettomat oikeudet		31,3	30,1
Liikearvo		1,8	–
Muut pitkävaikutteiset menot		3,3	7,7
		36,4	37,8
Aineelliset hyödykkeet			
Maa- ja vesialueet		3 091,3	3 005,4
Rakennukset ja rakennelmat		1 341,4	1 321,2
Koneet ja kalusto		3 930,8	4 171,4
Muut aineelliset hyödykkeet		315,8	318,1
Ennakkomaksut ja kesken-			
eräiset hankinnat		142,6	57,7
		8 821,9	8 873,8
Käyttöomaisuusarvopaperit ja			
muut pitkäaikaiset sijoitukset			
Osakkeet ja osuudet,			
konserniyhtiöt		4 252,8	4 521,8
Osakkeet ja osuudet,			
osakkuusyhtiöt		1 669,1	156,7
Osakkeet ja osuudet,			
muut yhtiöt		472,4	464,3
Lainasaamiset		4 320,7	3 535,2
		10 715,0	8 678,0
		<b>19 573,3</b>	<b>17 589,6</b>
<b>Arvostuserät</b>			
Aktivoidut korot	10.	<b>73,5</b>	<b>82,9</b>
<b>Vaihto- ja rahoitusomaisuus</b>			
	11.		
Vaihto-omaisuus			
Aineet ja tarvikkeet		521,3	528,0
Keskeneräiset tuotteet		92,9	104,8
Valmiit tuotteet		401,2	365,8
Ennakkomaksut		174,8	9,4
		<b>1 190,2</b>	<b>1 008,0</b>
Saamiset			
Myyntisaamiset		1 440,5	1 167,6
Lainasaamiset		526,4	438,9
Siirtosaamiset		176,2	409,1
Muut saamiset		351,4	385,9
		<b>2 494,5</b>	<b>2 401,5</b>
Rahoitusomaisuusarvopaperit			
Muut arvopaperit		<b>1 452,7</b>	<b>2 744,4</b>
Rahat ja pankkisaamiset		<b>88,0</b>	<b>157,0</b>
		<b>24 872,2</b>	<b>23 983,4</b>

VASTATTAVAA	Viite	31.12.1994	31.12.1993
		Mmk	Mmk
<b>Oma pääoma</b>			
	13.		
Sidottu oma pääoma			
Osakepääoma		2 138,9	2 138,7
Vararahasto		2 358,7	2 358,4
Arvonkorotusrahasto		332,4	339,5
		4 830,0	4 836,6
Vapaa oma pääoma			
Muu oma pääoma		640,0	640,0
Kertyneet voittovarat		253,7	20,2
Tilikauden voitto		526,5	346,8
		1 420,2	1 007,0
		<b>6 250,2</b>	<b>5 843,6</b>
<b>Varaukset</b>			
	14.		
Kertynyt poistoero		<b>1 740,9</b>	<b>1 112,5</b>
Vapaaehtoiset varaukset			
Siirtymävaraus		<b>542,0</b>	<b>542,0</b>
<b>Vieras pääoma</b>			
Pitkäaikainen	15.		
Joukkovelkakirjalainat		361,8	647,3
Vaihtovelkakirjalainat		776,1	774,9
Lainat rahoituslaitoksilta		7 515,5	6 860,5
Eläkelainat		2 452,4	2 683,6
Muut pitkäaikaiset velat		50,8	48,9
		<b>11 156,6</b>	<b>11 015,2</b>
Lyhytaikainen			
Lainat rahoituslaitoksilta		1 059,7	2 362,7
Eläkelainat		149,7	154,4
Saadut ennakot		45,4	32,1
Ostovelat		592,4	570,2
Siirtovelat		670,6	803,7
Muut lyhytaikaiset velat		2 664,7	1 547,0
		<b>5 182,5</b>	<b>5 470,1</b>
		<b>24 872,2</b>	<b>23 983,4</b>

# Tilinpäätöksen liitetiedot

## Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Tilinpäätös on laadittu noudattaen uudistettua kirjanpitolakia. Tuloslaskelma ja tase on ryhmitelty uudelleen myös vertailuvuoden osalta. Aikaisempiin vuosiin kohdistuvat, laskentaperiaatteiden muutoksista johtuvat erät on kirjattu satunnaisiin eriin.

### KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAAJUUS

Konsernitilinpäätös sisältää emoyhtiön lisäksi ne yhtiöt, joissa emoyhtiö omistaa suoraan tai välillisesti enemmän kuin puolet kaikkien osakkeiden äänimäärästä, tai joissa sillä muutoin on osakeyhtiölain 1. luvun 2 §:n mukainen määräysvalta.

Asunto- ja kiinteistöyhtiöitä ei ole otettu mukaan konsernitilinpäätökseen. Pois jätetyillä yhtiöillä ei ole vaikutusta konsernin tulokseen eikä vapaaseen omaan pääomaan.

Tilivuoden aikana hankitut yhtiöt sisältyvät konsernitilinpäätökseen hankintahetkestä lähtien ja myydyt yhtiöt myyntihetkeen saakka. Konserniin kuuluvista tytä- ja osakkuusyhtiöistä on luettelo liitetietojen kohdassa 17.

### KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LASKENTAPERIAATTEET

Konsernitilinpäätös laaditaan Suomen markoissa. Konsernitilinpäätös on laadittu emoyhtiön ja tytäryhtiöiden tuloslaskelmien ja taseiden yhdistelmänä. Yhdistelyssä on eliminoitu yhtiöiden keskinäiset tuotot ja kulut, saamiset ja velat, sisäiset katteet ja voitonjako. Vähemmistöosuudet erotetaan omistusoosuutta vastaavana osuutena omista pääomista ja tuloksista.

Keskinäinen omistus on eliminoitu hankintamenomenetelmällä. Tytäryhtiöiden osakkeiden hankintamenon ja hankintahetken oman pääoman välinen ero esitetään pääsääntöisesti konsernilikearvona. Varauksia ei ole luettu hankintahetken omaan pääomaan. Konsernilikearvot poistetaan 10 vuodessa, lukuunottamatta Pakenso Sweden Ab:tä, jossa poisto aika on 20 vuotta. Konsernireservit tuloutetaan hankittujen yhtiöiden tappioita vastaavasti. Ennen vuotta 1994 hankittujen tytäryhtiöiden konsernilikearvojen poistosuunnitelmat on pidetty ennallaan.

Ulkomaiset tytäryhtiöt on yhdistetty konsernitilinpäätökseen tilinpäätöksinä, jotka on laadittu konsernin yhdenmukaisin laskentaperiaattein ellei paikallinen lainsäädäntö toisin edellytä.

Osakkuusyhtiöt, joissa konsernin osuus on 20–50 %, on yhdistetty pääomaosuusmenetelmällä. Konsernin osuus aikaisemmilta tilikausilta kertyneistä voitoista on esitetty satunnaisissa tuotoissa. Osakkuusyhtiöiltä saadut osingot on eliminoitu konsernin osinkuotoista. Tytäryhtiöistä Vakuutusosakeyhtiö Pankavara on yhdistetty pääomaosuusmenetelmällä.

### ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISET ERÄT

Suomalaisissa yhtiöissä ulkomaanrahan määräiset saamis- ja velkaerät on arvostettu tilinpäätöspäivän Suomen Pankin keskurssiin. Saamisten ja velkojen arvostamisesta syntyneet kurssivoitot ja -tappiot on kirjattu tuloslaskelmaan niiden luonteen mukaisesti joko myynnin tai ostojen oikaisu-eriksi tai rahoituksen kursseroiksi.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden tilinpäätösluvut on muunnettu Suomen markoiksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin keskurssiin. Omien pääomien eliminoinnissa syntyneet muuntoerot on kirjattu taseen omaan pääomaan hankintahetkellä olleen vapaan ja sidotun pääoman suhteessa. Ulkomaisten tytäryhtiöiden valuuttamääräisten omien pääomien suojausten arvonnaukset on kirjattu omaan pääomaan.

Lisäksi konserniyhtiöissä on tilinpäätöshetkellä avoimena termiinisopimuksia, joilla suojataan tulevan tilikauden myyntituloja. Näiden suojaustarkoituksessa tehtyjen termiinisopimusten tulosvaikutus kirjataan vasta niiden eräntyessä suojattavan erän kirjausajankohtana.

### LIIVEVAIHTO

Liikevaihtoon luetaan tuotemyynti, raaka-aine- ja tarvike myynti sekä energian myynti. Aikaisemmin liikevaihdossa käsitellyt toimitus- ja myyntikulut sisällytetään liiketoiminnan kuluihin.

### LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT

Liiketoiminnan muihin tuottoihin sisältyvät muut kuin satunnaiset käyttöomaisuuden myyntivoitot, vuokratulot, saadut avustukset ja vakuutuskorvaukset.

### PAKOLLISET VARAUKSET

Pakollisina varauksina esitetään ne vastaiset menot, joihin on sitouduttu ja joista ei todennäköisesti kerry tuloa sekä vastaiset menetykset, joiden toteutumista pidetään ilmeisenä. Pakollisten varauksien muutokset sisältyvät tuloslaskelmaan.

### KÄYTTÖOMAISUUS JA POISTOT

Käyttöomaisuus on aktivoitu alkuperäisten hankintamenojen mukaisena ja se esitetään taseessa suunnitelman mukaisten poistojen mukaisissa jäännösarvoissa. Maa-alueiden arvoihin sisältyy arvonorokuita. Suunnitelman mukaiset poistot lasketaan tasapoistoina alkuperäisestä hankintahinnasta ja ne perustuvat seuraaviin arvioihin taloudellisista pitoajoista:

- rakennukset, rakennelmat ja vesivoimalaitokset 20–40 vuotta
- koneet ja laitteet 10–20 vuotta
- liikkuva kalusto ja konttorikoneet 5 vuotta
- muut aineelliset hyödykkeet 10–20 vuotta
- aineettomat hyödykkeet 5–10 vuotta

Arvioidut pitoajat vastaavat Metsäteollisuus r.y:n suosittelemia taloudellisia pitoaikoja.

Kirjanpidossa on mahdollista tehdä verotus- ja suunnitelman ylittäviä poistoja. Kirjanpidossa tehtyjen ja suunnitelman mukaisten poistojen ero tilikaudella esitetään tilinpäätössiirroissa ja kumulatiivinen ero esitetään taseen varauksissa.

### VAIHTO-OMAISUUDEN ARVOSTUS

Vaihto-omaisuus on arvostettu hankintamenoon, johon luetaan hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneiden muuttuvien menojen lisäksi siihen kohdistuva osuus kiinteistä menoista. Vaiht-

to-omaisuus arvostetaan kuitenkin enintään todennäköiseen jälleenhankintamenoon tai luovutushintaan.

### ARVOSTUSERÄT

Arvostuseriin on aktivoitu suurten investointihankkeiden rakennusaikaisia korkoja. Aktivoidut korot poistetaan tasapoistoin kymmenessä vuodessa. Poisto kirjataan korkokuluihin.

### ELÄKEJÄRJESTELYT

Konsernin kotimaisissa yhtiöissä henkilöstön eläketurva on järjestetty osittain omilla eläkelaitoksilla ja osittain kotimaisissa vakuutusyhtiöissä. Ulkomaisten yhtiöiden eläkejärjestelyt on hoidettu paikallisen käytännön mukaisesti. Eläkekulut sisältyvät henkilöstökuluihin.

### TUTKIMUS JA TUOTEKEHITYS

Tutkimus- ja tuotekehitysmenot kirjataan kuluksi niiden syntymisvuonna. Tutkimus- ja kehitystointaan liittyvät laitehankinnat aktivoidaan käyttöomaisuuteen.

### SATUNNAISET ERÄT

Satunnaiset erät sisältävät varsinaisen liiketoimintaan kuulumattomia poikkeuksellisia ja merkittäviä voittoja ja tappioita. Lisäksi laskentakäytännön muutoksista aiheutuva tulosvaikutus esitetään satunnaisissa erissä.

### VEROT

Konsernin verot ovat emoyhtiön ja tytäryhtiöiden tulosten tai osingonjaon perusteella määräytyvät suoriteperusteiset verot. Tehdyistä tilinpäätössiirroista ei ole laskettu tulokseen verovelkaa.

Tytäryhtiöiden osingonjakoon liittyvä yhtiöveron hyvitys kirjataan konsernitilinpäätöksessä välittömien verojen vähennykseksi.

# Tuloslaskelman ja taseen liitetiedot

	Konserni 1994 Mmk	Konserni 1993 Mmk	Emoyhtiö 1994 Mmk	Emoyhtiö 1993 Mmk
<b>1.1. Liikevaihto maittain</b>				
Suomi	3 488,4	2 920,1	3 676,7	3 064,5
Saksa	2 073,1	2 066,0	960,4	976,8
UK	2 196,7	1 928,9	885,1	839,1
Alankomaat	1 179,0	1 083,8	605,1	634,9
Espanja	1 245,8	981,2	571,5	489,6
Ranska	916,8	689,1	551,5	467,7
Italia	535,7	521,8	299,9	309,1
Muu nykyinen EU	2 162,5	1 782,6	849,9	579,8
Muu Eurooppa	617,5	708,2	282,3	371,0
Pohjois-Amerikka	387,4	297,7	76,7	89,3
Kaukoit ja Kaakkois-Aasia	1 734,7	1 275,5	894,6	705,8
Muut	1 173,7	976,7	606,3	390,4
	17 711,3	15 231,6	10 260,0	8 918,0
<b>1.2. Liikevaihto toimialoittain</b>				
Perusteollisuus	4 532,8	3 464,1	3 614,4	2 649,0
Pakkauskartongit	3 543,2	3 236,5	2 566,7	2 792,8
Graafiset paperit ja kartongit	4 111,1	3 654,9	3 017,7	2 644,3
Teollisuuspaperit ja -kartongit	2 821,4	2 128,8	1 061,2	831,9
Puupitoiset painopaperit	4 003,8	3 247,4	–	–
Markkinointi- ja kuljetusyhtiöt	1 016,1	818,2	–	–
Eliminoinnit	– 2 317,1	– 1 318,3	–	–
	17 711,3	15 231,6	10 260,0	8 918,0
<b>2. Liiketoiminnan muut tuotot</b>				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	141,9	40,9	114,2	39,7
Muut	129,4	129,9	60,1	81,2
	271,3	170,8	174,3	120,9
<b>3. Henkilöstökulut</b>				
Palkat	2 310,0	2 032,8	933,6	947,5
Eläkekulut	443,0	303,5	220,6	162,5
Muut henkilösivukulut	329,9	286,9	147,8	151,4
	3 082,9	2 623,2	1 302,0	1 261,4
Luontoisedut	10,9	7,8	3,5	4,0
	3 093,8	2 631,0	1 305,5	1 265,4
<b>4.1. Suunnitelman mukaiset poistot</b>				
Aineettomat oikeudet	9,5	8,0	5,0	4,7
Liikearvo	1,3	–	0,3	–
Muut pitkävaikutteiset menot	15,3	–	1,7	1,6
Rakennukset ja rakennelmat	137,8	113,2	57,3	45,8
Koneet ja kalusto	993,8	915,1	389,7	381,4
Muut aineelliset hyödykkeet	50,4	58,7	27,7	26,7
Konserniaktiivapoisto	28,2	11,8	–	–
Konsernireservin tuloutus	– 47,6	– 3,0	–	–
	1 188,7	1 103,8	481,7	460,2
<b>4.2. Poistoeron muutos</b>				
Aineettomat oikeudet	– 0,3	– 0,7	– 0,3	– 0,5
Muut pitkävaikutteiset menot	2,0	3,3	– 1,0	– 0,6
Rakennukset ja rakennelmat	132,8	88,1	28,9	– 1,4
Koneet ja kalusto	1 292,6	533,1	643,9	339,9
Muut aineelliset hyödykkeet	47,4	– 1,9	32,4	– 0,5
	1 474,5	621,9	703,9	336,9
<b>5. Konsernin sisäiset rahoitustuotot ja -kulut</b>				
Konserniyhtiöiltä saadut rahoitustuotot				
Osinkotuotot			23,5	8,6
Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista			352,6	263,7
Korkotuotot lyhytaikaisista sijoituksista			18,7	51,2
			394,8	323,5
Konserniyhtiöille suoritettavat rahoituskulut				
Korkokulut			106,3	147,0

	Konserni 1994 Mmk	Konserni 1993 Mmk	Emoyhtiö 1994 Mmk	Emoyhtiö 1993 Mmk			
6. Satunnaiset tuotot ja -kulut							
Satunnaiset tuotot							
Osakkuusyhtiöiden aikaisempien tilikausien kertyneet voittovarot	50,8	–	–	–			
Fuusiovoitto	–	–	136,3	–			
Tuotevaraston arvostuskäytännön muutos	211,7	–	102,6	–			
Osakkeiden myyntivoitot	147,2	242,2	146,4	469,3			
Saadut konserniavustukset	–	–	65,0	6,4			
Fuusiovastikkeet	–	94,5	–	86,2			
	409,7	336,7	450,3	561,9			
Satunnaiset kulut							
Varaosavarastojen arvostus- käytännön muutos	36,0	–	15,2	–			
EU-komission kartonkituottajille määräämä sakko	18,9	–	18,9	–			
Annetut konserniavustukset	–	–	256,0	363,0			
Työttömyyseläkevakuutusmaksu	–	99,0	–	63,0			
Osakkeiden arvonalennus	–	71,9	–	71,9			
Osakkeiden myyntitappiot	–	47,2	–	–			
Korvaukset myyntiyhdistyksille	–	42,0	–	–			
Ylimääräinen konserniaktiivapoisto	–	34,7	–	–			
	54,9	294,8	290,1	497,9			
7. Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet							
	Konserni- liikearvo	Konserni- reservi	Muut aineettomat oikeudet ja liikearvo	Maa- ja vesialueet	Rakennukset ja rakennelmat	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet
KONSERNI							
Hankintameno 1.1.	287,6	– 89,1	173,5	3 283,6	3 789,9	14 614,5	798,6
Lisäys	4,4	– 74,7	91,9	138,7	354,4	2 390,7	35,8
Vähennys	– 25,0	27,6	– 3,7	– 67,4	– 148,0	– 1 480,9	– 52,2
Hankintameno 31.12.	267,0	– 136,2	261,7	3 354,9	3 996,3	15 524,3	782,2
Kertyneet poistot 31.12.	– 178,2	100,8	– 78,2	–	– 623,4	– 4 143,0	– 235,1
Kirjanpitoarvo 31.12.1994	88,8	– 35,4	183,5	3 354,9	3 372,9	11 381,3	547,1
Kirjanpitoarvo 31.12.1993	122,3	– 8,2	119,6	3 283,6	3 190,8	10 488,5	576,9
Kertynyt poistoero 1.1.1994			2,3	–	278,8	1 029,4	14,2
Lisäys			0,5	–	97,0	1 351,9	50,6
Vähennys			– 1,9	–	– 19,9	– 92,3	– 2,2
Kertynyt poistoero 31.12.1994			0,9	–	355,9	2 289,0	62,6
EMOYHTIÖ							
Hankintameno 1.1.			67,0	3 005,4	1 685,6	6 478,9	467,0
Lisäys			10,8	120,4	159,8	668,7	31,5
Vähennys			– 6,6	– 34,5	– 131,6	– 854,4	– 22,5
Hankintameno 31.12.			71,2	3 091,3	1 713,8	6 293,2	476,0
Kertyneet poistot 31.12.			– 34,8	–	– 372,4	– 2 362,4	– 160,2
Kirjanpitoarvo 31.12.1994			36,4	3 091,3	1 341,4	3 930,8	315,8
Kirjanpitoarvo 31.12.1993			37,8	3 005,4	1 321,2	4 171,4	318,1
Kertynyt poistoero 1.1.1994			2,3	–	138,2	969,4	2,6
Lisäys			0,3	–	46,2	644,0	32,5
Vähennys			– 1,6	–	– 17,3	– 75,7	–
Kertynyt poistoero 31.12.1994			1,0	–	167,1	1 537,7	35,1



	Konserni 1994 Mmk	Konserni 1993 Mmk	Emoyhtiö 1994 Mmk	Emoyhtiö 1993 Mmk
<b>8. Käyttöomaisuuden verotusarvot, kotimaiset konserniyhtiöt</b>				
Maa-alueet	1 157,1	1 367,3	1 104,5	1 310,8
Rakennukset ja rakennelmat	1 217,3	1 262,8	551,5	555,3
Osakkeet ja osuudet	841,4	635,8	3 296,6	3 089,6

Mikäli verotusarvoa ei ole ollut käytettävissä on esitetty kirjanpitoarvo.

#### 9. Pitkäaikaisiin sijoituksiin kuuluvat osakkeet, osuudet ja lainasaamiset

Konserniyritykset				
Osakkeet			4 252,8	4 521,8
Lainasaamiset			4 260,5	3 480,5
Yhteensä			8 513,3	8 002,3
Osakkuusyritykset				
Osakkeet			1 669,1	156,7
Lainasaamiset			46,8	32,6
Yhteensä			1 715,9	189,3

#### 10. Arvostuserät

Aktivoidut korot 1.1.	264,1	280,8	82,9	92,3
Lisäys 1.1.–31.12.	44,4	12,8	–	–
Vähennys 1.1.–31.12.	– 29,5	– 29,5	– 9,4	– 9,4
Aktivoidut korot 31.12.	279,0	264,1	73,5	82,9

#### 11. Vaihto- ja rahoitusomaisuus

Vaihto-omaisuuteen on siirretty tarvike- ja varaosavarastojen arvo ja samalla on yli kahdeksan vuotta vanhat varastoerät, arvoltaan 15,2 Mmk, kirjattu kuluksi tuloslaskelman kohtaan satunnaiset kulut.

Vaihto-omaisuus 1.1.			1 008,0	
Kiinteät menot			102,6	
Vaihto-omaisuuden muutos			– 170,9	
Tarvike- ja varaosavaraston siirto			85,1	
Ennakkomaksujen muutos			165,4	
Vaihto-omaisuus 31.12.			1 190,2	

Saamiset, jotka erääntyvät maksettavaksi yhden vuoden tai sitä pitemmän ajan kuluessa

Myyntisaamiset	47,8	–	9,5	–
----------------	------	---	-----	---

Saamiset ja velat, konserni- ja osakkuusyhtiöt

Myyntisaamiset, konserniyhtiöt			370,1	165,4
Myyntisaamiset, osakkuusyhtiöt			42,0	33,9
Lainasaamiset, konserniyhtiöt			514,1	413,6
Lainasaamiset, osakkuusyhtiöt			9,4	11,4
Siirtosaamiset, konserniyhtiöt			18,0	45,8
Siirtosaamiset, osakkuusyhtiöt			0,2	5,2
Muut saamiset, konserniyhtiöt			135,7	138,0
Muut saamiset, osakkuusyhtiöt			1,4	3,7
Muut arvopaperit, konserniyhtiöt			387,5	242,2
Saamiset yhteensä			1 478,4	1 059,2

Pitkäaikaiset velat, konserniyhtiöt			–	699,5
Ostovelat, konserniyhtiöt			106,6	94,4
Ostovelat, osakkuusyhtiöt			63,4	17,7
Siirtovelat, konserniyhtiöt			5,4	137,2
Siirtovelat, osakkuusyhtiöt			8,0	–
Muut lyhytaikaiset velat, konserniyhtiöt			513,7	657,8
Muut lyhytaikaiset velat, osakkuusyhtiöt			100,0	44,2
Velat yhteensä			797,1	1 650,8

#### 12. Johdon eläkesitoumukset ja johdolle tai osakkeenomistajille myönnetty lainat

Yhtiön hallituksen jäsenet voivat hallintoneuvoston päätöksen perusteella siirtyä eläkkeelle täytettyään 60 vuotta.

Yhtiön johdolle myönnettyjen lainojen määrä 31.12.1994 oli 0,7 Mmk ja lainojen korko on sidottu Suomen Pankin peruskorkoon lisättynä 0,5 %:lla. Laina-aikaa on jäljellä 4–6 vuotta.

	Konserni	Konserni	Emoyhtiö	Emoyhtiö
	1994	1993	1994	1993
	Mmk	Mmk	Mmk	Mmk
13.Oma pääoma				
Osakepääoma 1.1.	2 138,7	1 431,6	2 138,7	1 431,6
Uusmerkintä	–	707,0	–	707,0
Vaihtovelkakirjojen vaihto osakkeisiin	0,2	0,1	0,2	0,1
Osakepääoma 31.12.	2 138,9	2 138,7	2 138,9	2 138,7
Vararahasto 1.1.	2 389,7	1 348,6	2 358,4	1 339,0
Emissiovoitto	–	1 019,3	–	1 019,3
Vaihtovelkakirjojen vaihdon emissiovoitto	0,3	0,1	0,3	0,1
Muuntoeron muutos	23,5	21,7	–	–
Vararahasto 31.12.	2 413,5	2 389,7	2 358,7	2 358,4
Arvonkorotusrahasto 1.1.	360,5	384,4	339,5	350,5
Vähennys, käyttöomaisuuden myynti	– 7,4	– 24,0	– 7,0	– 11,0
Muuntoeron muutos	– 0,1	0,1	–	–
Arvonkorotusrahasto 31.12.	353,0	360,5	332,5	339,5
Vapaa oma pääoma 1.1.	838,3	833,1	1 007,0	717,5
Osingonjako	– 112,3	– 57,3	– 112,3	– 57,3
Siirto hallituksen käyttövaroihin	– 1,0	–	– 1,0	–
Muuntoeron muutos	– 66,2	– 47,8	–	–
Tilikauden voitto	412,6	110,3	526,5	346,8
Vapaa oma pääoma 31.12.	1 071,4	838,3	1 420,2	1 007,0
Vapaa oma pääoma on jakokelpoinen.				
Osakepääoman jakautuminen osakelajeittain	1994		1993	
A-sarja (1 ääni/osake)	105 440 126 kpl		105 422 912 kpl	
R-sarja (1 ääni/10 osaketta, väh. 1 ääni)	108 444 978 kpl		108 444 978 kpl	
	213 885 104 kpl		213 867 890 kpl	
A-sarja (1 ääni/osake)			1 054,4	1 054,2
R-sarja (1 ääni/10 osaketta, väh. 1 ääni)			1 084,5	1 084,5
			2 138,9	2 138,7
Tytärtyhtiöiden hallussa on R-sarjan osakkeita 5644 kpl nimellisarvoltaan 56 440,00 markkaa. Yhtiön hallintoneuvoston jäsenet, hallituksen jäsenet ja varajäsenet sekä toimitusjohtaja omistivat 31.12.1994 yhtiön A-sarjan osakkeita 91 kpl ja R-sarjan osakkeita 759 kpl, yhteensä 850 kpl, joka on 0,0 % äänivallasta. Liikkeelle lasketuilla vaihtovelkakirjalainoilla ei ole vaikutusta johdon osuuteen yhtiön koko äänivallasta.				
14.Varaukset				
Kertynyt poistoero käyttöomaisuusryhmittäin				
Aineettomat oikeudet	2,8	3,1	2,6	2,9
Muut pitkävaikutteiset menot	– 1,9	– 0,8	– 1,6	– 0,6
Rakennukset ja rakennelmat	355,9	278,8	167,1	138,2
Koneet ja kalusto	2 289,0	1 029,4	1 537,7	969,4
Muut aineelliset hyödykkeet	62,6	14,2	35,1	2,6
	2 708,4	1 324,7	1 740,9	1 112,5
Vapaaehtoiset varaukset				
Investointivaraus	365,3	–	–	–
Siirtymävaraus	638,2	639,6	542,0	542,0
Muut vapaaehtoiset varaukset	4,2	41,9	–	–
	1 007,7	681,5	542,0	542,0
Investointivaraukseen on kirjattu Sachsen Papier Eilenburg GmbH:n saamat investointiavustukset, jotka tuloutetaan käyttöomaisuuden pitoajan mukaisesti suunnitelman mukaisia poistoja vastaan.				
Vapaaehtoisten varausten muutos				
Varastovaraus	–	447,9	–	387,5
Toimintavaraus	–	370,8	–	331,9
Siirtymävaraus	1,5	– 639,6	–	– 542,0
Luottotappiovaraus	–	49,6	–	42,4
Muut varaukset	– 1,4	6,3	–	–
	0,1	235,0	–	219,8

Vapaaehtoiisiin varauksiin sisältyvä verovelka laskettuna 25 %:n verokannan mukaan on 929 Mmk.

	Konserni 1994 Mmk	Konserni 1993 Mmk	Emoyhtiö 1994 Mmk	Emoyhtiö 1993 Mmk
--	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

#### 15. Pitkäaikainen vieras pääoma

Velat, jotka erääntyvät viiden vuoden tai sitä pidemmän ajan kuluttua				
Joukkovelkakirjalainat	–	256,5	–	256,5
Lainat rahoituslaitoksilta	2 230,0	2 573,6	1 472,5	2 538,1
Eläkelainat	1 972,1	2 256,9	1 853,7	2 180,4
Muut lainat	97,4	56,4	45,7	–
<b>Yhteensä</b>	<b>4 299,5</b>	<b>5 143,4</b>	<b>3 371,9</b>	<b>4 975,0</b>

Emoyhtiön obligaatiolainat	<b>Milj.</b>	<b>1994</b>	<b>1993</b>		
10 % 1989–02	DKK	–	300	–	256,5
7 % 1991–96	CHF	100	100	361,8	390,8
<b>Yhteensä</b>				<b>361,8</b>	<b>647,3</b>

Emoyhtiön vaihtovelkakirjalainat				
10 % 1991–98			700,0	700,0
10 % 1991–98			75,0	75,0
Lainamäärä, maksettu			775,0	775,0
– vaihdettu osakkeisiin 4.1.–2.4.1993			– 0,1	– 0,1
– vaihdettu osakkeisiin 4.1.–2.4.1994			– 0,5	–
			<b>774,4</b>	<b>774,9</b>
Johdon optiolaina				
6 % 1994–99			1,7	–
31.12.			<b>776,1</b>	<b>774,9</b>

Vaihtovelkakirjat voidaan vaihtaa yhtiön osakkeiksi siten, että 1000,00 markan nimellisarvoisella velkakirjalla saa 38 A-sarjan osaketta, jonka nimellisarvo on kymmenen markkaa. Vaihtoaika on vuosittain 4.1.–2.4. paitsi vuonna 1998, jolloin vaihto-oikeus on 4.1.–20.6.1998. Yhtiön osakepääomaa voidaan velkakirjoja vaihtamalla korottaa enintään 294 500 000,00 markalla ja osakkeiden määrä voi näin lisääntyä enintään 29 450 000 kappaleella ja äänimäärä 29 450 000 äänellä.

Johdon optiolainan kukin optiotodistus oikeuttaa sen haltijan merkitsemään yhden (1) kymmenen (10) markan nimellisarvoisen Enso-Gutzeit Oy:n A-sarjan osakkeen hintaan 46,21 markkaa. Osakkeet on merkittävässä 1.12.1998–31.1.2001 välisenä aikana. Yhtiön osakepääoma voi nousta merkinnän seurauksena enintään 1 700 000 uudella osakkeella eli 17 000 000,00 markalla.

#### 16. Vastuusitoumukset

Omasta velasta				
Kiinnitykset	3 488,2	2 572,3	2 167,7	2 357,9
Konserniyhtiön velasta				
Pantit	–	–	132,2	114,7
Takaukset	–	–	1 096,8	3 287,5
Osakkuusyhtiöiden puolesta				
Kiinnitykset	2,5	2,5	2,5	2,5
Takaukset	239,5	153,5	239,5	148,9
Muiden puolesta				
Kiinnitykset	26,3	–	–	–
Takaukset	53,6	42,5	44,4	41,9
Muut omat vastuut				
Leasingvastuut	75,7	88,9	9,9	15,1
Eläkevastuu	0,2	0,2	0,2	0,2
Muut vastuut	5,7	–	–	–
<b>Yhteensä</b>				
Pantit	–	–	132,2	114,7
Kiinnitykset	3 517,0	2 574,8	2 170,2	2 360,4
Takaukset	293,1	196,0	1 380,7	3 478,3
Leasingvastuut	75,7	88,9	9,9	15,1
Eläkevastuu	0,2	0,2	0,2	0,2
Muut vastuut	5,7	–	–	–
	<b>3 891,7</b>	<b>2 859,9</b>	<b>3 693,2</b>	<b>5 968,7</b>

Yhtiö on sitoutunut omavalkaisesti ja yhteisvastuullisesti Enocell Oy:n kanssa vastaamaan Imatran Voima Oy:lle Uimaharjun sellutehtaan voimalaitoksen toteuttamisesta ja käytöstä 300 Mmk:n enimmäismäärään. Sitoumus on voimassa 31.12.1995 saakka.

## 17.Osakkeet ja osuudet

### TYTÄRYHTIÖT, ulkomaiset

	Konsernin omistus- ja äänivaltaisuus-%	Emoyhtiön omistus-osuus-%	Emoyhtiön omistamat osakkeet, kpl	Emoyhtiön omistamien osakkeiden nimellisarvo	Emoyhtiön omistamien osakkeiden kirjantoarvo, 1000 mk
Berghuizer-Enso Formaafabriek B.V., Wapenveld	99,7	50,0	6 000	1 000	10 452
Berghuizer Papierfabriek N.V., Wapenveld	99,7	99,7	1 921 155	10	283 679
Enso-Eurocan Asia Pacific Ltd., Hongkong	100,0	100,0	540 000	10	1 264
Enso AG, Zürich	96,7	96,7	145	1 000	399
Enso A/S, Kööpenhamina	100,0	100,0	500	1 000	639
Enso (Deutschland) Verwaltungs GmbH, Hampuri	100,0	100,0	1	20 000 000	282 288
Enso Finance B.V., Amsterdam	100,0	100,0	500	1 000	1 038
Enso (France) S.A., Pariisi	99,9	99,9	4 993	100	195
Enso (Holland) B.V., Amsterdam	100,0	100,0	174	1 000	6 907
Enso Iberica, S.A., Madrid	99,9	99,9	1 398	100 000	4 151
Enso International Inc., Stamford	100,0	100,0	100	400	155
Enso Italia S.r.l., Milano	100,0	100,0	199 900	1 000	716
Enso Norge A/S, Oslo	100,0	100,0	400	1 000	282
S.A. Enso N.V., Bryssel	99,9	99,9	999	1 250	164
Enso Pack Limited, Barbados	97,1	97,1	6 020 000	1	12 210
Enso Trading Ab, Uppsala	100,0	100,0	500	100	43
Enso Trading Handelsgesellschaft mbH, Wien	100,0	100,0	1	500 000	111
Enso (UK) Ltd., Orpington	100,0	100,0	2 900 000	1	24 084
Enweco N.V., Antwerpen	60,0	20,0	3 000	1 000	336
Muut ulkomaiset tytäryhtiöt					7
					629 120

### TYTÄRYHTIÖT, kotimaiset

Oy Borgå Stuveri Ab, Porvoon mlk	100,0	100,0	6 000	3	38
Corenso United Oy Ltd., Helsinki	53,0	53,0	82 680	1 000	109 138
Enocell Oy, Eno	98,4	98,4	25 200	10 000	1 196 000
Enso Cartonboards Oy Ltd., Anjalankoski	100,0	100,0	2 000 000	100	470 000
Enso Forest Development Oy Ltd., Imatra	100,0	100,0	10 000	100	2 000
Enso Publication Papers Oy Ltd., Helsinki	100,0	100,0	8 000 000	100	1 100 000
Enso-Yhteispalvelut Oy, Anjalankoski	100,0	100,0	100 000	100	30 000
Laminating Papers Oy, Helsinki	100,0	100,0	60 000	1 000	120 000
Pakenso Oy, Helsinki	100,0	100,0	5 500 000	20	115 590
Pakkaus-Piste Oy, Helsinki	100,0	100,0	13 600	150	1 000
Puumerkki Oy, Helsinki	100,0	100,0	98 000	500	125 108
Oy Stockfors Ab, Helsinki	100,0	100,0	945 000	60	107 698
Tervakoski Oy, Janakkala	100,0	100,0	1 000 000	100	200 000
Vakuutusosakeyhtiö Pankavara, Helsinki	100,0	100,0	219 999	100	34 245
Muut kotimaiset tytäryhtiöt					252
Asunto- ja kiinteistöyhtiöosakkeita					12 572
					3 623 641

### Alakonsernien merkittävimmät tytäryhtiöomistukset

	Konsernin omistus-%
Cartiberia, S.A., Barcelona	51,0
Enso Española, S.A., Barcelona	100,0
Enso Papier Format GmbH, Lyypekki	100,0
Enso Rose Ltd., Orpington	100,0
Expopak Oy, Ruovesi	100,0
Pakenso Sweden Holding AB/Tambox AB, Jönköping	100,0
Pankakoski Boards Oy Ltd., Lieksa	100,0
Papeteries R Soustre & Fils S.A., St Seurin Sur l'Isle	100,0
Sachsen Papier Eilenburg GmbH, Eilenburg	100,0
Oy Uni-Pak Ab, Kristiinankaupunki	100,0

	Konsernin omistus- ja äänivaltaisuus-%	Konsernin osuus omasta pääomasta, Mmk	Emoyhtiön omistus- osuus-%	Emoyhtiön omistamat osakkeet, kpl	Emoyhtiön omistamien osakkeiden nimellisarvo	Emoyhtiön omistamien osakkeiden kirjanpitoarvo, 1000 mk	Viimeksi laaditun tilinpäätöksen voitto/ tappio, Mmk
<b>OSAKKUUSYHTIÖT, ulkomaiset</b>							
Bois du Nord (International) S.A., Evionnaz *)	30,0	7,5	30,0	150	1 000	3 744	1,6
Bois du Nord (Suisse) S.A., Evionnaz *)	30,0	0,7	30,0	30	1 000	203	0,1
Copap S.A., Pariisi	38,8	0,8	38,8	2 000	200	10 110	0,7
Ladenso Oy, Pitkäranta	49,0	4,4	49,0	490		17 603	0,0
AS Lumiforest, Tallinna	40,0	0,1	40,0	425	1 000	179	0,0
Muut ulkomaiset osakkuusyhtiöt						58	
*) Tilinpäätös 31.12.1993						31 897	
<b>OSAKKUUSYHTIÖT, kotimaiset</b>							
Golfimatra Oy, Imatra	28,6	3,1	27,8	283	10 000	3 292	0,0
Keräyskuitu Oy, Helsinki	31,2	12,6	31,2	9 383	1 000	7 944	0,0
Paperinkeräys Oy, Helsinki	40,4	14,6	40,4	36 372	10	273	0,0
Rauma-Enso Timber Sales Oy Ltd., Helsinki	50,0	4,7	50,0	250	1 000	250	3,1
Rouhialan Voimansiirto Oy, Porvoo	40,0	1,2	40,0	24	5 000	10 580	0,0
Steveco Oy, Hamina	36,7	103,6	36,7	11 017	1 000	14 848	42,0
Sunila Oy, Kotka	50,0	49,9	50,0	76 500	500	22 525	46,6
Tavastimber Oy Ltd., Renko	40,0	30,9	40,0	6 500	100	27 434	39,6
Veitsiluoto Oy, Kemi	35,0	1 056,9	35,0	19 080 958	10	1 500 000	141,5
Wisapak Oy Ab, Helsinki	35,0	27,1	35,0	35 000	1 000	35 000	-2,4
Muut kotimaiset osakkuusyhtiöt						933	
Asunto- ja kiinteistöyhtiöosakkeita						14 156	
						1 637 235	
<b>Alakonsernien osakkuusyhtiöomistuksia</b>							
Board Packaging Ltd., Amersham	33,0	0,2					0,1
Goiherri S.A., Legorreta	40,0	3,3					0,6
Imprex Products Asia Ltd., Hongkong	50,0	11,6					4,5
Imprex Products Baltic Oy, Helsinki	50,0	0,5					-0,6
WKC De Grift B.V., Wapenveld	50,0	4,4					0,0
Österbergs Förpackningsmaskiner AB, Göteborg	50,0	2,6					0,0
<b>MUUT OSAKKEET JA OSUDET</b>							
	Emoyhtiön omistamien muiden osakkeiden omistus- osuus-%	kpl	nimellis- arvo	kirjanpito- arvo 1000 mk			
Effjohn Oy Ab, Helsinki	6,8	919 154	20	36 590			
Finnlines Oy, Helsinki	6,5	1 249 456	10	12 495			
Indekon Oy, Lappeenranta	2,8	10 000	100	1 250			
Oy Investa Ab, Helsinki	1,7	125 000	20	5 000			
Kansallis-Metsä, Helsinki	4,3	5 000 000	1	5 000			
Oy Keskuslaboratorio, Helsinki	19,8	726 335	1	1 039			
Pohjolan Voima Oy, Oulu	4,4	1 253 520	10	280 748			
Suomen Osakekeskusrekisteri Osuuskunta, Helsinki	3,6	15	70 000	1 050			
Taimi-Tapio Oy, Helsinki	6,3	3 000	1 000	3 000			
Vakuutusosakeyhtiö Sampo, Turku	2,2	310 119	20	91 163			
Fincarta Capital S.p.A., Parma	10,0	85 000	1 000	1 896			
FLAMAND, Treport	15,0	11 043	100	1 973			
S.I.N.B.P.L.A., Bouguenais	15,0	23 027	100	17 839			
Muut yhtiöt				5 790			
Asunto- ja kiinteistöyhtiöosakkeita				6 761			
Puhelin- ja sähkölaitososakkeita				823			
				472 417			

Yksityiskohtainen luettelo emoyhtiön ja tytäryhtiöiden osakkeista ja osuuksista on tilinpäätösasiakirjojen liitteenä.

# Emoyhtiön voitonjakoehdotus

Vapaa oma pääoma konsernitaseen 31.12.1994 mukaan on 1 071 462 136,44 markkaa. Emoyhtiön vapaa oma pääoma 31.12.1994 on 1 420 170 328,96 markkaa.

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että tilivuoden voitto 526 466 185,39 markkaa käytetään seuraavasti:

osinkoa jaetaan 1,00 mk osakkeelta	213 885 104,00
jätetään tulostilille	312 581 081,39
	<hr/>
	mk 526 466 185,39

Helsingissä, maaliskuun 13. päivänä 1995

Jukka Härmälä  
hallituksen puheenjohtaja  
toimitusjohtaja

Juhani Pohjolainen  
hallituksen varapuheenjohtaja  
varatoimitusjohtaja

Pauli Hämäläinen

Kimmo Kalela

Esko Mäkeläinen

Paavo Pitkänen

Jouko Taukojärvi

Paavo Uronen

# Tilintarkastuskertomus

## ENSO-GUTZEIT OY:N OSAKKEENOMISTAJILLE

Olemme tarkastaneet Enso-Gutzeit Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. – 31.12.1994. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Kirjanpitoa ja tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tarkastettu hyvän tilintarkastustavan edellyttämässä laajuudessa. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta.

Tilikauden aikaisesta jatkuvasta tarkastuksesta on huolehtinut KHT-yhteisö Salmi, Virkkunen & Helenius Oy yhdessä Enso-Gutzeit Oy:n sisäisen tarkastuksen kanssa. Olemme perehtyneet tästä työstä annettuihin kertomuksiin.

Tilinpäätös, joka emoyhtiön osalta osoittaa voittoa 526 466 185,39 markkaa, on laadittu kirjanpitolain ja tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta.

Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa. Hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle voidaan myöntää vastuuvapaus tarkastamaltamme tilikaudelta.

Hallituksen esitys tilivuoden tuloksen käsittelystä on lain mukainen.

Olemme perehtyneet tilivuoden aikana julkistettuihin osavuositarkastuksiin. Käsityksemme mukaan ne on laadittu niitä koskevien säännösten mukaisesti.

Helsingissä, maaliskuun 20. päivänä 1995

Hannu Nieminen, JHTT

Salmi, Virkkunen & Helenius Oy  
KHT-yhteisö

Olavi Naulapää, JHTT

Pekka Nikula, KHT

# Hallintoneuvoston lausunto

Enso-Gutzeit Oy:n hallintoneuvosto on tutustunut yhtiön tilinpäätökseen ja konsernitilinpäätökseen sekä tilintarkastuskertomukseen vuodelta 1994. Hallintoneuvosto ilmoittaa lausuntonaan huhtikuun 20. päivänä 1995 pidettävälle varsinaiselle yhtiökokoukselle, ettei sillä ole huomauttamista tilinpäätöksen ja konsernitilinpäätöksen johdosta. Samalla hallintoneuvosto ilmoittaa yhtyvänsä hallituksen ehdotukseen vuosivoiton käytöstä.

Helsingissä, maaliskuun 20. päivänä 1995

Matti Louekoski  
puheenjohtaja

Matti Väistö  
varapuheenjohtaja

Krister Ahlström

Olli Helminen

Carl-Olaf Homén

Jussi Hyyppä

Kari Häkämies

Eero Lankia

Pekka Morri

Markku Mäkinen

Raili Puhakka

Pekka Ruotsalainen

Väinö Saario



# Kansainvälisen käytännön mukainen tilinpäätös (IAS)

## LAADINTAPERIAATTEET

Tilinpäätösinformaatio on laadittu noudattaen seuraavia periaatteita:

## LASKENTAPERIAATTEET

Tilinpäätös on laadittu Suomen markoissa ja se perustuu alkuperäisiin hankintahintoihin lukuunottamatta erä, jotka sisältävät arvonorotuksia ja noudattaen IAS (International Accounting Standards) -normeja.

IAS-tilinpäätöksen on tehty kertaluontoisia korjauksia, joilla yhdenmukaistetaan IAS:n ja uudistetun kirjanpitolain mukaisesti laadittua tilinpäätöstä. IAS-korjaukset kohdistuvat osakkuusyhtiöiden tuloksen, goodwill-poistojen ja aktivoitujen korkokulujen laskentaan.

Kaikki korjaukset on kohdistettu tuloslaskelmaan asianomaisille riveille. Korjaukset vaikuttavat liikevoittoa parantavasti 21 Mmk. Korjauksilla ei ole vaikutusta tulokseen ennen veroja ja satunnaisia erä.

## KONSOLIDOINTIPERIAATTEET

Konsernitilinpäätös sisältää emoyhtiön ja kaikki sen tytäryhtiöt lukuunottamatta kiinteistö- ja asunto-osakeyhtiöitä. Näiden yhtiöiden poisjättämisellä ei ole merkittävää vaikutusta konsernin tulokseen tai taloudelliseen asemaan. Konserniyhtiöiden keskinäiset liiketapahtumat on eliminoitu. Vuoden aikana hankittujen tytäryhtiöiden tulos on otettu huomioon hankintahetkestä alkaen ja luovutettujen tytäryhtiöiden tulos luovutushetkeen asti. Eurocan Pulp and Paper Co. (Eurocan Joint Venture) sisältyy vertailuvuoden tuloslaskelmaan ajalta 1.1.–31.8.1993.

## GOODWILL

Tytäryhtiöiden konsolidoinnin yhteydessä niiden hankinta-arvon ja tasearvon ero on konsernitaseessa jaettu tase-erille käypiin arvoihin asti ja ylimenevä osuus on esitetty goodwill-eränä, jonka pitoaika on 5–10 vuotta. Konsernireservit tuloutetaan hankittujen yhtiöiden tappioita vastaan.

## OSAKKUUSYHTIÖT

Konsernin osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista on laskettu equity-menetelmän mukaisesti (IAS:n mukaan). Konsernin osuus hankintahetken jälkeisistä oman pääoman ja verovelalla vähennettyjen varausten lisäyksistä on konsernitaseessa lisätty hankintahetken hankinta-arvoon. Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta esitetään aiemmassa käytännöstä poiketen ennen liikevoittoa.

## MUUT KÄYTTÖOMAISUUS-OSAKKEET

Muut osakkeet on arvostettu hankintamenoa tai sitä alempana todennäköiseen luovutushintaan.

## LIIVEVAIHTO

Liikevaihto on laskettu vähentämällä tuotteiden ja palveluiden myyntituotoista liikevaihtovero,

alennukset, luottotappiot, reklamaatiot ja myynnin kurssierot.

## ULKOMAANRAHAN MÄÄRÄISET ERÄT

Kotimaisissa yhtiöissä ulkomaanrahan määräiset saamis- ja velkaerät on arvostettu tilinpäätöspäivän Suomen Pankin viralliseen keskikurssiin tai termiinisopimuksen mukaiseen termiinkurssiin. Tilikauden kurssierot on kirjattu tulosvaikutteisesti.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden tilinpäätösluvut on muutettu Suomen markoiksi tilinpäätöspäivän Suomen Pankin virallisen keskikurssin mukaan. Omien pääomien eliminoinnissa syntyneet muuntoerot on kirjattu taseen omaan pääomaan.

Ulkomaisten tytäryhtiöiden valuuttamääräisten omien pääomien suojausten kurssivoitot ja -tappiot on konsernitilinpäätöksessä kohdistettu suoraan omaan pääomaan.

## KÄYTTÖOMAISUUS

Käyttöomaisuus on esitetty hankintahintaisena vähennettynä kumulatiivisilla poistoilla lukuunottamatta maa-, metsä- ja vesialueita sekä rakennuksia, joiden hankintahintaa on aikaisempina vuosina korotettu arvonorotuksilla. Käyttöomaisuuden pitkäaikaisten rakennustöiden aikaiset korot on aktivoitu.

Käyttöomaisuuden poistot on laskettu todennäköisen käyttöiän perusteella alkuperäisestä hankintahinnasta tai arvonorotuksilla korotetusta arvosta. Tärkeimmät vuotuiset poistoprosentit ovat:

Rakennukset	2,5 %– 5,0 %
Koneet ja kalusto	5,0 %–20,0 %

Maa- ja vesialueista sekä keskeneräisestä käyttöomaisuudesta ei ole tehty poistoja.

## VAIHTO-OMAISUUS

Vaihto-omaisuus on arvostettu fifo-perusteiseen hankintahintaan tai sitä alempana todennäköiseen luovutushintaan. Itse valmistettujen tuotteiden osalta hinta sisältää tuotteiden valmistuksesta aiheutuneet välittömät palkka- ja raaka-ainekustannukset sekä osuuden valmistuksen välillisistä kustannuksista.

## TUTKIMUS JA KEHITYS

Tutkimus- ja tuotekehitykseen on kirjattu pääosin vuosikuluiksi.

## ELÄKEJÄRJESTELYT

Konsernilla on erilaisia eläkejärjestelyjä eri maissa paikallisten säännösten ja käytännön mukaisesti.

Eläketurva on osittain järjestetty eläkesäätiöissä. Eläkevastuu katetaan kannatusmaksuilla säätiöille tai vakuutusmaksuina eläkevakuutusyhtiöille. Kannatusmaksut perustuvat säännöllisiin väliajoin tehtäviin vakuutusmatemaatikon laatimiin vakuusteknisiin laskelmiin eläkevas-  
tuista. Kannatusmaksut kirjataan kuluiksi. Tämän lisäksi yhtiö maksaa suoraan eräiden eläke-

laisten eläkkeen. IAS-tilinpäätöksessä kaikki katamattomat eläkevastuut on käsitelty velkoina.

## PIILEVÄ VEROVELKA

Piilevä verovelka syntyy siirroista verottamattomiin varauksiin ja muista tuloskorjauksista. Tilinpäätöksessä ei ole otettu huomioon konserniyhtiöiden piilevää verovelkaa, koska konsernin johdon käsityksen mukaan se ei eräänny maksettavaksi lähitulevaisuudessa.

## OSINGOT

Hallituksen yhtiökokoukselle ehdottaman osingonjaon osalta ei tilinpäätöksessä ole tehty varauksia, vaan osingot kirjataan maksuvuonna.

# Konsernin tuloslaskelma ja tase (IAS)

	Viite	1994 Mmk	1993 Mmk
Liikevaihto		17 711	15 786
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista		59	(1)
Kulut	1.	(15 276)	(13 840)
Liikevoitto	2.	2 494	1 945
Nettokorot ja muut rahoituskulut	3.	(864)	(1 538)
Tulos ennen veroja ja satunnaisia eriä		1 630	407
Verot		(56)	–
Vähemmistöosuus		8	22
Tulos ennen satunnaisia eriä		1 582	429
Satunnaiset erät	4.	115	92
Tilikauden tulos		1 697	521
Tulos/osake, mk		7,40	2,10
Osinko/osake, mk		1,00	0,60

	Viite	1994 Mmk	1993 Mmk
Käyttöomaisuus ja muu pitkäaikainen omaisuus			
Käyttöomaisuus		19 142	19 062
Osakkeet ja osuudet	5.	2 366	799
Pitkäaikaiset saamiset		154	65
Goodwill ja muu aineeton omaisuus		128	98
		21 790	20 024
Rahoitus- ja vaihto-omaisuus			
Vaihto-omaisuus		2 299	1 982
Myynti- ja siirtosaamiset		3 467	3 154
Lyhytaikaiset sijoitukset		1 072	2 502
Rahat ja pankkisaamiset		453	408
		7 291	8 046
Lyhytaikainen vieras pääoma			
Osto- ja siirtovelat		4 030	2 811
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset		1 764	2 611
Luotolliset shekkitilit ja muut lyhytaikaiset velat		974	1 049
		6 768	6 471
Nettokäyttöpääoma		523	1 575
Yhteensä		<b>22 313</b>	<b>21 599</b>
Oma pääoma			
Osakepääoma		2 139	2 139
Muu oma pääoma	6.	7 306	5 813
Oma pääoma yhteensä		9 445	7 952
Vähemmistöosuus		89	304
Pitkäaikaiset lainat	7.	12 779	13 343
Yhteensä		<b>22 313</b>	<b>21 599</b>

# Konsernin rahoituslaskelma (IAS)

	1994 Mmk	1993 Mmk
<b>Rahan lähteet</b>		
Tulot toiminnasta		
Tulos ennen veroja ja satunnaisia eriä	1 630	407
Satunnaiset erät	115	92
Rahoitukseen liittymättömien erien oikaisu		
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta	(59)	1
Poistot	1 074	1 138
Toiminnan tulot yhteensä	2 760	1 638
Muut tulot		
Osakkuusyhtiöiltä saadut osingot	15	3
Käyttöomaisuuden myynti	748	1 240
Osakkeiden myynti	22	203
Pitkäaikaisten saamisten vähennys	(89)	171
Osakeanti	0	800
Pitkäaikaisten lainojen nosto	3 222	2 481
	6 678	6 536
<b>Rahan käyttö</b>		
Käyttöomaisuuden osto	2 164	3 052
Osakkeiden osto	1 673	1 282
Aineettomien oikeuksien osto	31	47
Tytäryhtiöiden osakkeista maksettu goodwill	(70)	(24)
Pitkäaikaisten lainojen lyhennykset	4 586	3 245
Maksetut osingot	113	57
Verot	56	–
Muut	24	(84)
Käyttöpääoman vähennys (lisäys)	(1 899)	(1 039)
Käyttöpääoman muutos		
Vaihto-omaisuus	317	(558)
Myynti- ja siirtosaamiset	313	252
Lyhytaikaiset sijoitukset	(1 430)	93
Osto- ja siirtovelat	(1 219)	(579)
	(2 019)	(792)
Likvidien varojen muutos		
Rahat ja pankkisaamiset	45	21
Luotolliset shekkitilit ja muut lyhytaikaiset velat	75	(268)
	(1 899)	(1 039)

# Tuloslaskelman ja taseen liitetiedot (IAS)

	1994 Mmk	1993 Mmk
<b>1. Kulut</b>		
Aineet ja tarvikkeet	7 604	5 811
Henkilöstökulut	3 076	2 765
Poistot	1 074	1 138
Muut kulut	3 515	4 119
Johdon palkat	7	7
	15 276	13 840
<b>2. Liikevoitto</b>		
Liikevoiton maantieteellinen jakauma		
Suomi	2 506	1 971
Muut	(12)	(26)
	2 494	1 945
<b>3. Nettokorot ja muut rahoituskulut</b>		
Pitkäaikaiset lainat	(1 086)	(1 574)
Luottoliset shekkilit ja muut		
lyhytaikaiset velat	(124)	(137)
Aktivoidut rakennusaikaiset korot	(38)	16
Korkokulut	(1 248)	(1 695)
Korkotuotot	171	357
Rahoituksen kurssierot	275	(144)
Muut rahoituskulut	(62)	(56)
	(864)	(1 538)
<b>4. Satunnaiset erät</b>		
Osakkeiden myyntivoitot ja tappiot	134	182
Vakuutusosakeyhtiö Sammon osakkeet		95
Työttömyyseläkevakuutuksen kertamaksu		(99)
Korvaukset myyntiyhdistyksille		(42)
Muut	(19)	(44)
	115	92
Satunnaiset myyntivoitot eivät aiheuttaneet veroseuraamuksia.		
<b>5. Osakkeet ja osuudet</b>		
Osakkuusyhtiöt		
Osakkeiden hankintameno	1 708	158
Osuus hankinta-ajankohdan jälkeisistä tuloksista	151	92
	1 859	250
Pörssiyhtiöiden osakkeet	141	157
Muiden yhtiöiden osakkeet	366	392
	2 366	799
Pörssiosakkeiden markkina-arvo 31.12.1994 oli 238 Mmk.		
<b>6. Muu oma pääoma</b>		
Vapaa oma pääoma	1 071	838
Sidottu oma pääoma	2 884	4 293
Verottamattomat varaukset		
Varastovaraus	–	6
Luottotappiovaraus	–	3
Siirtymävaraus	638	640
Muut varaukset	2 713	33
	3 351	682
	7 306	5 813
Muun oman pääoman muutokset		
Kauden alussa	5 813	5 284
Tilikauden voitto	1 697	521
Osakeanti	–	800
Osingonjako	(113)	(57)
Muut muutokset	(91)	(735)
Kauden lopussa	7 306	5 813

Kaikki IAS-tilinpäätöksessä tehdyt korjaukset omaan pääomaan on kohdistettu sidottuun omaan pääomaan, koska näillä korjauksilla ei ole vaikutusta suomalaisen virallisen tilinpäätöksen säatelemiin vapaisiin omiin pääomiin tai varauksiin.

Osinkona voidaan jakaa enintään emoyhtiön virallisen tilinpäätöksen osoittama määrä tai jos konsernitilinpäätöksen osoittama vapaa oma pääoma on alhaisempi, niin tämä alhaisempi määrä. Konsernin jakokelpoiset voittovarot 31.12.1994 olivat 1071 Mmk.

Yhtiöveron hyvitysjärjestelmän (Avoir Fiscal) mukaisesti osingonsaajalla on pääsääntöisesti oikeus yhtiöveron hyvitykseen, joka vastaa 1/3 osingon määrästä. Yhtiöveron hyvitystä ei sovelleta verovapaisiin eikä yleishyödyllisiin yhteisöihin. Ilman nimenomaista kansainvälisen verosopimuksen määräystä hyvitystä ei myönnetä ulkomaiselle osingonsaajalle.

Yhtiölle määrätään tulovero verotettavan tulon perusteella. Verotettavaa tuloa on voinut alentaa tekemällä erilaisia varauksia, jotka on kirjattu viralliseen tilinpäätökseen. Siirtymävaraus on kuitenkin tuloutettava viimeistään vuonna 1997 tai se saadaan käyttää tiettyjen käyttöomaisuushankintojen kattamiseen.

	1994 Mmk	1993 Mmk
<b>7. Pitkäaikaiset lainat</b>		
Lainat rahoituslaitoksilta	9 992	10 882
Eläkelainat	2 710	2 996
Obligaatiolainat	362	980
Muut pitkäaikaiset velat	1 479	1 096
Lyhytaikainen osuus	(1 764)	(2 611)
	12 779	13 343

Lainoista rahoituslaitoksilta 44 % on Suomen markkamääräisiä, 21 % USA:n dollarimääräisiä, 23 % Saksan markkamääräisiä ja loput useina eri valuuttoina.

Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksuohjelma

	Saldo 31.12. 1994 Mmk	Lyhennykset vuonna			
		1995 Mmk	1996 Mmk	1997– 1999 Mmk	2000– Mmk
Lainat rahoituslaitoksilta	9 992	1 517	1 292	5 410	1 773
Eläkelainat	2 710	158	158	474	1 920
Obligaatiolainat	362	–	362	–	–
Muut pitkäaikaiset velat	1 479	89	57	1 192	141
	14 543	1 764	1 869	7 076	3 834

## 8. Eurocan Joint Venture

Enso-Gutzeit Oy myi 50 % osuutensa yhteisyrityksestään Eurocan Pulp and Paper Co:sta (Joint Venture) 15.9.1993. Konsernin osuus yhtiön tuloksesta sisältyy vertailuvuoden tilinpäätöksessä 31.8.1993 asti.

	1993 Mmk
Konsernin osuus tuloksesta	
Liikevaihto	554
Kulut	(516)
Nettokorot ja muut rahoituskulut	(7)
	31

## 9. Suomalaisen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti laadittu tilinpäätöksen ja IAS-tilinpäätöksen vertailu

IAS-periaatteiden mukaisesti laadittu tilinpäätös poikkeaa virallisen tilinpäätöksen laadinnassa käytetyistä laskentaperiaatteista ja tase-erien ryhmittelyperiaatteista. Virallisen tilinpäätöksen ja IAS-periaatteiden mukaan lasketun nettovoiton väliset erot ovat:

	1994 Mmk	1993 Mmk
Voitto virallisessa tilinpäätöksessä	413	110
Korjausten lisäykset ja vähennykset		
Verottamattomat varaukset		(235)
Poisto-oikaisu	1 474	634
Varaston arvostus	1	(38)
Epävarmat saatavat	22	12
Osakkuusyhtiöt	(41)	(1)
Korkojen aktivointi	(38)	(12)
Käyttöomaisuuden ja osakkeiden myyntivoitot	(20)	(12)
Osakkeiden arvonalennus	–	62
Muut	(114)	1
	1 697	521
Virallisen tilinpäätöksen ja IAS-periaatteiden mukaisen oman pääoman väliset erot ovat		
Osakepääoma	2 139	2 139
Vapaa oma pääoma	1 071	838
Sidottu oma pääoma	2 767	2 750
Verottomat varaukset	3 716	682
Oma pääoma ja varaukset virallisessa tilinpäätöksessä	9 693	6 409
Korjaukset seuraaviin eriin		
Poisto-ero	–	1 142
Varaston arvostus	–	211
Vähemmistöosuus	(21)	(19)
Osakkuusyhtiöt	–	92
Korkojen aktivointi	224	262
Verottomat varaukset	(365)	–
Muut (netto)	(86)	(145)
	9 445	7 952

## TILINTARKASTAJIEN LAUSUNTO

Olemme tarkastaneet sivuilla 34–38 olevan tilinpäätöksen, joka on laadittu muuntamalla suomalaisen kirjanpitoikäytännön mukainen virallinen tilinpäätös International Accounting Standard Committee (IASC) periaatteiden mukaiseksi. Käsitteemme mukaan muuntamisessa käytetyt laskentaperiaatteet vastaavat International Accounting Standardsien määräyksiä.

Helsingissä, maaliskuun 20. päivänä 1995

Coopers & Lybrand Oy  
Pekka Nikula, KHT

# Tunnuslukujen laskentaperusteet

## Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI) =

$$100 \times \frac{\text{Voitto rahoituserien jälkeen} + \text{korko- ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat}^{1)}$$

## Oman pääoman tuotto-% (ROE) =

$$100 \times \frac{\text{Voitto rahoituserien jälkeen} - \text{tilikauden verot}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus} + \text{varaukset}^{1)}$$

## Omavaraisuusaste (%) =

$$100 \times \frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus} + \text{varaukset}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}}$$

## Nettovelka =

Vieras pääoma – rahoitusomaisuus

## Korollinen nettovelka =

Korollinen vieras pääoma – korollinen rahoitusomaisuus

## Velkaisuusaste =

$$\frac{\text{Korolliset nettovelat}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus} + \text{varaukset}}$$

## Osakekannan markkina-arvo =

Osakkeiden lukumäärä kerrottuna tilinpäätöspäivän pörssikurssilla osakelajeittain

## Oma pääoma/osake =

Oma pääoma lisättynä varauksilla jaettuna osakkeiden osakeantioikaistulla lukumäärällä tilinpäätöspäivänä. Piilevää verovelkaa ei ole huomioitu.

## Hinta/voitto-suhde (P/E) =

Oikaistu tilinpäätöspäivän kurssi jaettuna oikaistulla tuloksella osaketta kohden

## Oikaistu kurssi =

Osakeantien vaikutuksella oikaistu kurssi tilikauden lopussa

## Oikaistu osinko/osake =

Tilikauden osinko osaketta kohden jaettuna kyseisenä tilikautena ja sen jälkeen tapahtuneiden osakeantien oikaisukertoimilla

## Osinkotuotto-% =

Osinko osaketta kohden osakeantikorjattuna tilinpäätöspäivän pörssikurssilla jaettuna

## Osinkosuhde =

$$100 \times \frac{\text{Osakeantikorjattu osinko/osake}}{\text{Tulos/osake}}$$

## Oikaistu tulos/osake =

Voitto rahoituserien jälkeen vähennettynä vähemmistöosuudella ja veroilla jaettuna tilikauden keskimääräisellä osakkeiden osakeantioikaistulla määrällä

## Voitto rahoituserien jälkeen =

Tulos ennen satunnaisia eriä, koska muut tuotot ja kulut ovat satunnaisia

<sup>1)</sup> Tilikauden alun ja lopun keskiarvo.

# Perusteollisuus

Tulosryhmän liikevaihto oli 4533 Mmk, kasvua edellisvuodesta 31 %. Liikevoitto kasvoi 438 Mmk:sta 1012 Mmk:aan.

## METSÄOSASTO

Konsernin omistama maapinta-ala oli vuoden 1994 lopussa 479 000 ha, jonka puuston määrä oli 34 milj. m<sup>3</sup>. Omista metsistä hakattiin puuta 1,6 milj. m<sup>3</sup>, jonka kantoraha-arvo oli 220 Mmk.

Konsernin suomalaisille tehtailla toimitettiin vuoden aikana puuta yhteensä 15,6 milj. m<sup>3</sup> ja muille metsäyhtiöille 2,4 milj. m<sup>3</sup>. Yksityismetsistä vastaanotettiin puuta 7,9 milj. m<sup>3</sup> ja muista kotimaisista lähteistä 3,4 milj. m<sup>3</sup>. Tuontipuun määrä oli 3,8 milj. m<sup>3</sup>. Omilta sahoilta välitettiin sivutuotteita 1,5 milj. m<sup>3</sup>. Toimitusmäärät nousivat 33 % edellisestä vuodesta.

Tampella Forest Oy:n tehtaiden puunhankinta siirtyi Tehdaspuu Oy:ltä Enson metsäosastolle 1.1.1994. Se merkitsi hankintamäärän lisäystä noin 2,7 milj. m<sup>3</sup>:lla.

Puukaupassa kotimaan tarjonta oli selkeästi edellistä vuotta parempi. Yksityismetsistä markkinoille tullut puumäärä kasvoi 45 %. Tähän vaikutti ratkaisevasti Metsäteollisuus ry:n ja MTK:n keväällä solmima sopimus puukaupan perusehdoista ja hintasuosituksista.







Enson markkinaosuus kasvoi oman puunhankinnan ydinalueella ja vastasi konsernin lisääntynyttä puuntarvetta. Ostotavoitteet täyttyivät suunnitelmien mukaisesti. Vuoden vaihteessa olivat varastot ja puunostosopimuksilla varmistetut puumäärät edellistä vuotta suuremmat.

Puun kantohinnat nousivat edelliseen vuoteen verrattuna tuntuvasti, mutta olivat vielä selkeästi vuosien 1990–1991 hintoja alhaisemmat. Puunkorjuun ja kuljetuksen sekä metsäosaston hallinnon yksikkökustannukset alenivat tehostamistoimien ansiosta, mikä kompensoi ostohintojen nousua.

Puun tuonti Venäjältä ja Baltiasta kasvoi noin 75 %. Tuontimäärien varmistamiseksi perustettiin puunhankinnan yhteisyritykset AS Lumiforest Viroon ja Greenforest Ltd. Latviaan yhteistyössä Veitsiluoto Oy:n kanssa. Venäjän Karjalassa toimiva yhteisyritys Ladenso allekirjoitti noin 60 000 ha metsäalueen käyttöä koskevan vuokrasopimuksen.

Konsernin puuntarve lisääntyy jonkin verran vuonna 1995. Puuhuollon kannalta on ratkaisevan tärkeää, että kotimaan tarjonta lisääntyy edellisvuoden tasosta. Puunkorjuun, kuljetuksen ja hallinnon kustannusnoususta ennakoidaan maltillista.

Vuoden 1995 aikana tiivistetään yhteistyötä Veitsiluoto Oy:n kanssa erityisesti tuontipuun hankinnassa. Samalla lisätään puun toimituslähteitä aloittamalla mm. eukalyptuspuun tuonti.

Enso käynnisti metsäympäristöauditoinnin ja johdon ympäristökatselmuksot kertomusvuonna. Vuonna 1994 käynnistettiin Enson metsien monimuotoisuuden hoitoon tähtäävä kehitysohjelma, biodiversiteettistrategia, jonka toteutus alkaa vuonna 1995. Tätä toimintaa pyritään laajentamaan myös yksityismetsiin ja Suomen lähialueille, joissa Enso suorittaa puunkorjuuta.

## SAHATEOLLISUUS

Sahateollisuuden liikevaihto oli 2415 Mmk, kasvua 16 % vuoteen 1993 verrattuna. Tulos parani oleellisesti ja oli voitollinen.

Kustannusopeutusten ja valuuttakurssien parantama kilpailukyky lisäsi pohjoismaiden markkinaosuutta Keski-Euroopassa.

Tarjonnan niukkuus johti vuoden lopulla ylikuumenemiseen ja varastojen kasvuun erityisesti Euroopan suurilla kuusisahatavaramarkkinoilla ja valuuttamääräiset hinnat nousivat. Tehdashintojen kehitystä hidasti markan vahvistuminen. Keski-Euroopan oma tuotanto elpyi nopeasti vuoden 1994 aikana ja kapasiteetin kasvu jatkuu vuonna 1995.

Enso osti Tavastimber Oy:n Kosken sahan aivan vuoden lopussa.

Uimaharjun sahan puunkäsittely uusittiin. Kaikille sahoille on rakennettu valmiudet vastaanotettavan tukin määrän toteamiselle ja laatuhinnoittelulle.

Sahateollisuuden hyvä tuloksetekokyky on johtanut kapasiteetin lisääntymiseen Euroopassa, mikä vaikuttaa kysyntä/tarjonta-tilanteeseen. Suomen sahateteollisuuden kapasiteetin kasvu vaikeuttaa raaka-aineen saatavuutta. Kuusisahatavaramarkkinoilla ennakoidaan ylitarjontaa vuoden 1995 aikana, mikä voi heikentää koko sahateteollisuuden tuloskehitystä.

Puumerkki Oy:n liikevaihto vuonna 1994 oli 624 Mmk, kasvua 31 % edellisvuodesta. Tulos oli voitollinen.

Kotimainen rakennustoiminta vilkastui vuonna 1994, mutta jäi edelleen alhaiselle tasolle. Korjausrakentaminen lisääntyi edelleen ja sen arvioidaan olevan jo noin 40 % koko talonrakennustuotannon arvosta.



Puumerkki Oy:n päätuotteen, sahatavaran, osuus koko myynnistä oli lähes puolet. Vuoden aikana avattiin uusi toimipiste Lappeenrantaan. Järvenpään liike-toiminta myytiin. Vuodesta 1995 ennakoidaan sekä liikevaihdoltaan että tuloksel-taan edellisvuotta parempaa.

#### ENOCCELL OY

Enocell Oy:n liikevaihto oli 1651 Mmk, josta sellutehtaan osuus oli 1328 Mmk ja sahan 323 Mmk. Kasvua edellisvuoteen verrattuna oli 66 %.

Sellun kannattavuus parani kohonneiden hintojen ja lisääntyneen tuotan-non ansiosta. Sellutehtaan tulos oli voitollinen.

Sellun markkinatilanne parani koko vuoden ajan paperin kysynnän kasvun sekä eri puolilla maailmaa vallinneen ajoittaisen puupulan vuoksi. Sellun maa-ilmanmarkkinahinta nousi vuoden aikana noin 80 %.

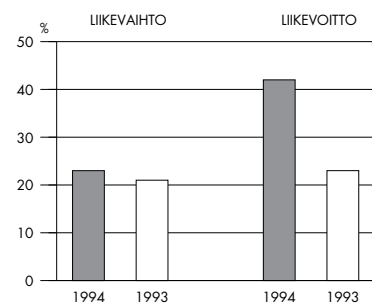
Sellutehtaan tuotanto oli 464 000 tonnia. Kasvua edellisvuodesta oli 28 %. Kuukausitasolla tehtaan nimellistuotanto saavutettiin vuoden jälkipuoliskolla.

Yhtiön sellutehdas on jätevesipäästöjen osalta maailman puhtaimpia tehtai-ta. Hajukaasujen käsittelyn toimintavarmuutta parannettiin. Ympäristönsuojelun hallintajärjestelmä rakennetaan osaksi ISO 9002 -laatuja järjestelmää.

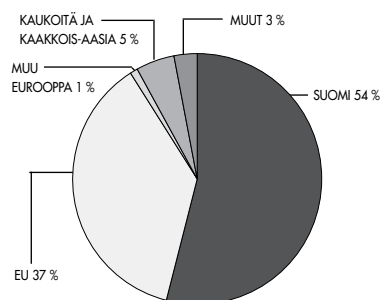
Sellun kysynnän arvioidaan jatkuvan hyvänä vuonna 1995. Se merkitsee hintatason nousemista edelleen, vaikkakaan ei yhtä nopeasti kuin vuonna 1994.

AVAITIETOJA		
LIKEVAIHTO, Mmk	1994	1993
METSÄOSASTO	790	576
SAHATEOLLISUUS	2 415	2 088
ENOCCELL OY (SELLU)	1 328	800
LIKEVAIHTO YHTEENSÄ	4 533	3 464
LIKEVOITTO, Mmk	1 012	438
INVESTOINNIT, Mmk	272	336
HENKILÖSTÖ 31.12.	2 992	2 952
TUOTANTO		
SELLU (ENOCCELL OY), 1000 t	464	362
SAHATAVARA, 1000 m <sup>3</sup>	1 615	1 454
SAHATAVARAJALOSTEET, 1000 m <sup>3</sup>	111	113

#### TULOSRYHMÄN OSUUS KONSERNIN LIKEVAIHDOSTA JA LIKEVOITOSTA



#### TULOSRYHMÄN LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN



# Pakkauskartongit

Tulosryhmän liikevaihto oli 3543 Mmk, 9 % enemmän kuin edellisenä vuonna. Kasvuun vaikutti osaltaan Tampellalta keväällä 1993 ostetun pakkausteollisuuden kuuluminen tulosryhmään koko vuoden ajan. Liikevoitto nousi 789 Mmk:sta 956 Mmk:aan. Liikevoittoa kasvatti ensisijaisesti Imatran tehtaiden selluysikkö, kun konsernin sisäinen las-kutus perustui sellun markkinahintaan. Tulos oli voitollinen.

Vuoden aikana aloitti Singaporessa toimintansa Enso-Surya Pte. Ltd., jonka osakekannasta Enso omistaa 51 %. Yhtiö hoitaa indonesialaisen yhteistyökumppanin PT Surya-Pamenangin vientimarkkinoinnin, tuontiraaka-aineen han-kinnan sekä nestepakkauskartongin tuotekehitystyön Ke-dirin tehtaalla Indonesian Jaavalla.

Enso perusti joulukuussa yhdessä Valion, Elopakin ja Tetra Pakin kanssa Suomen NP-Kierrätys Oy -nimisen yhtiön organisoimaan valtakunnallista nestepakkausjätteen keräys-tä. Keräystoiminta alkaa pääkaupunkiseudulla keväällä 1995.

## **NESTEPAKKAUS- JA ELINTARVIKEKARTONGIT**

Tulosityksikön liikevaihto oli 2526 Mmk, 7 % edellis-vuotista enemmän. Kasvu johtui lisääntyneistä myyntimääristä hintatason ollessa edellisvuotta al-haisempi.

Alkuvuoden ylitarjontatilanne helpottui ke-sän aikana ja syksyllä kysyntä ylitti selvästi tarjon-nan. Suomen markan vahvistumisen seurauksena tulosityksikön kilpailukyky ruotsalaisiin ja amerikka-laisiin pääkilpailijoihin nähden heikkeni merkittä-västi. Myös kotimaisen kustannustason nousu hei-kensi kilpailukykyä. Tulosityksikön tuotantokoneisto toimi täydellä kapasiteetilla. Kokonaishyötysuhteet paranivat ja tuotantoennätyksiä tehtiin useilla koneilla.



## IMATRAN TEHTAAT

Imatran tehtaiden tuotantomäärät ylsivät ennätyslukemiin. Valkaistua sellua valmistettiin 564 000 tonnia, paperia ja kartonkia 942 000 tonnia. CTMP-massa otettiin uutena raaka-aineena käyttöön nestepakkauskartongeissa ja koeluentoi-  
sesti muissakin kartonkilajeissa. Vuoden lopulla tehtiin päätös oman CTMP-laitoksen rakentamisesta, koska ostomassa ei riittä tyydyttämään voimakkaasti lisääntyvää kemihierteen tarvetta. Uusi laitos valmistuu keväällä 1996. Samanai-  
kaisesti päätettiin rakentaa Kaukopään tehtaalle uusi raakaveden puhdistuslaitos.

## PAKENSO OY

Pakenson-konsernin ensimmäisen toimintavuoden liikevaihto oli 1078 Mmk ja tulos voitollinen. Vuoden 1994 aikana myytiin Italiassa sijaitsevan Tambox CCC:n vähemmistöosuus Esswell Packaging -yhtymälle. Pakenson 50 % osuus Tamfresh Ltd:stä myytiin Pacific Asia Technologies Inc:lle. Ruotsissa konsernin osuus pakkauskoneita valmistavasta Österbergin konepajasta kasvoi 33 %:sta 50 %:iin.

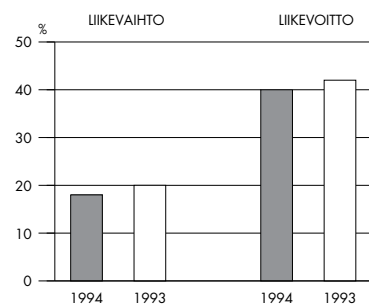
Aaltopahvin kysyntä kasvoi Suomessa ja Ruotsissa lähes 14 % edellisvuode-  
sta. Kasvun odotetaan jatkuvan myös vuonna 1995. Latviaan perustettiin Pakenso Baltika SIA. Aaltopahvin valmistus on tarkoitus aloittaa Riassa vuoden 1995  
syksyllä.

Pure-Pak-aihioiden vienti Tšekin tasavaltaan, Unkariin, Baltiaan ja Venä-  
jälle kasvoi edelleen. Kotimaan kysyntä pysyi vakaana.

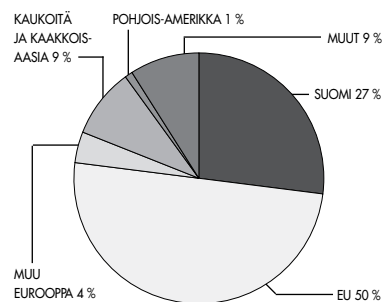
## AVAIMTIEDOT

LIKEVAIHTO, Mmk	1994	1993
NESTEPAKKAUS- JA ELINTARVIKKEKARTONGIT	2 526	2 356
IMATRAN TEHTAAT	30	11
PAKENSO OY	1 078	838
ENSOPACK LTD.	21	32
ELUMINOINNIT	- 112	-
LIKEVAIHTO YHTEENSÄ	3 543	3 237
LIKEVOITTO, Mmk	956	789
INVESTOINNIT, Mmk	119	115
HENKILÖSTÖ 31.12.	3 244	3 282
<b>TUOTANTO, 1000 t</b>		
NESTEPAKKAUSKARTONGIT	419	368
ELINTARVIKKEKARTONGIT	96	90
JALOSTEET	162	128

## TULOSRYHMÄN OSUUS KONSERNIN LIKEVAIHDOSTA JA LIKEVOITOSTA



## TULOSRYHMÄN LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN



# Graafiset paperit ja kartongit

Tulosryhmän liikevaihto oli 4111 Mmk, mikä on 12 % enemmän kuin edellisellä vuonna. Liikevoitto laski 103 Mmk:sta 58 Mmk:aan. Tulos oli edelleen tappiollinen, mihin osaltaan vaikutti se, että tuloksen laskennassa käytetään sellun markkinahintaa myös integroiduissa yksiköissä. Liikevaihtoa kasvattivat valuuttamääräisten hintojen nopea nousu sekä myyntimäärien 12 % kasvu edellisvuoteen verrattuna. Käyntiaste nousi 94 %:iin. Myönteistä tuloskehitystä hidastivat vahvistuva markka ja sellun hinnan nopea nousu.

Koko markkina-alueen kattava kansantalouden elpyminen käänsi myös hienopapereiden kulutuksen kasvuun. Päällystämättömän hienopaperin kysyntä kasvoi 13 % ja päällistettyjen lajien 17 %. Yksittäisistä tuotteista nopeimmin kasvoi kopiopapereiden kysyntä. Graafisten kartonkien kysyntä kasvoi 15 %.

Kysynnän kasvaessa hinnat nousivat vuoden aikana. Korotuksia tuki sellun hinnannousun aiheuttama kustannuspaine. Valuuttamääräiset hinnat palasivat asteittain lähelle laskusuhdannetta edeltänyttä tasoa. Useiden hienopapertuotteiden hinnat nousivat lähes 50 %.

Kartonkien hinnat nousivat vain 7 %, mutta hintatason vaihtelutakaan eivät ole olleet yhtä rajuja kuin hienopapereiden.

Vuoden 1995 ulkoiset toimintaedellytykset ovat hyvät. Kasvava kysyntä mahdollistaa tehtaiden

täyden käyntiasteen, koska merkittävää uutta kapasiteettia ei ole tulossa markkinoille.

Maailmanlaajuiseen kuitupulaan perustuva sellun hinnannousu jatkuu, mikä pakottaa myös paperin hinnankorotuksiin.

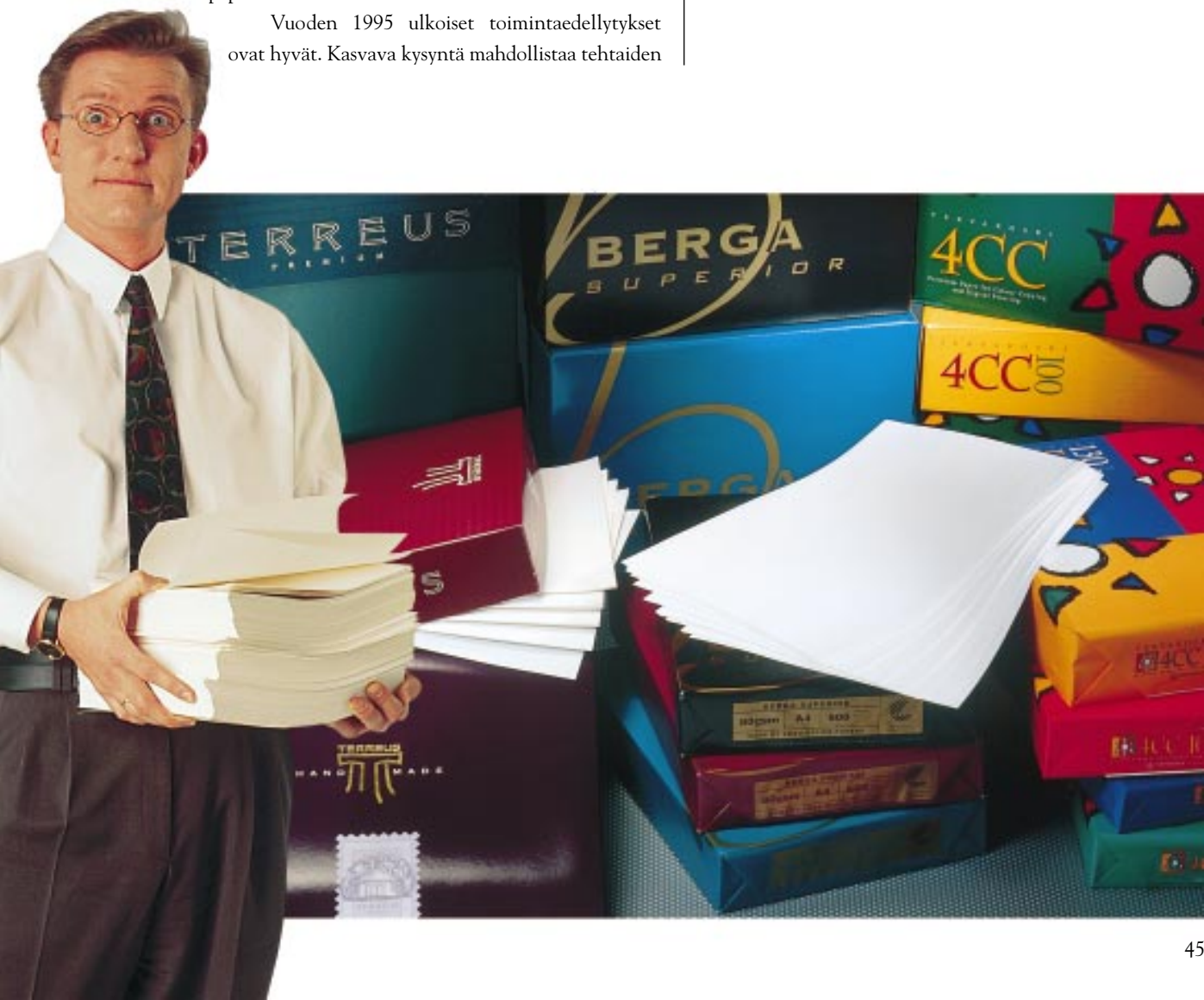
Mikäli kotimainen kustannustaso ei nouse kilpailijamaita nopeammin, on tulosryhmällä mahdollisuudet voitolliseen tulokseen.

Tiivistyvä yhteistyö Veitsiluoto Oy:n kanssa vahvistaa merkittävästi tulosryhmän markkina-asemaa. Enson ja Veitsiluodon yhteensä 1,6 milj. tonnin graafisten papereiden ja kartonkien kapasiteetti on Euroopan toiseksi suurin.

## KAUKOPÄÄN TULOSYSIKKÖ

Yksikön liikevaihto oli 1798 Mmk, 13 % enemmän kuin edellisellä vuonna.

Pakkauksiin käytettyjen kartonkituotteiden markkinaosuus kasvoi mm. Länsi-Euroopassa, mikä turvasi KA 2:n täyden käyntiasteen. PK 6:n onnistunut laatukehitys avasi sen tuotteille oikeat loppukäyttökohteet.



Yksikön keskittyminen toiminnan kokonaislaadun kehittämiseen tuotti hyviä tuloksia niin tuottavuuden kuin asiakastyytyväisyydenkin osalta. Kehitystyö jatkuu uudella toimitusvarmuutta parantavalla ohjelmalla.

#### VARKAUDEN HIENOPAPERIT

Yksikön liikevaihto oli 1056 Mmk, 16 % enemmän kuin edellisenä vuonna.

Yksikkö ylsi uuteen 274 000 tonnin tuotantoennätykseen. Vuoden aikana loppuun saatettu runsaan kahden vuoden tulosparrannusohjelma nosti tuotantoa 70 000 tonnia, mikä merkitsi 35 % kasvua edellisvuoteen verrattuna.

Yksikölle myönnettiin ISO 9002 -laatusertifikaatti sekä uusien kriteerien mukainen pohjoismainen Joutsen-ympäristömerkki. Sellun laatutason parantamiseen tähtäävä happivaiheen investointi valmistuu huhtikuussa 1995. Se vähentää klooriyhdisteiden ja orgaanisten aineiden päästöjä.

#### TERVAKOSKI OY

Yhtiön liikevaihto oli 577 Mmk, kasvua 9 % edellisvuoteen verrattuna. Tulos oli voitollinen.

Ohkopainopapereiden, erityisesti päällystettyjen lajien, myynti kasvoi päämarkkina-alueilla. Myös tippipapereiden ja savukepapereiden myynti kasvoi. Värikopiopapereiden ja Terreus-tuotteiston markkina-alueetta laajennettiin. Tarrantaustapaperin kysyntä kasvoi ja myyntitavoitteet ylitettiin.

#### BERGHUIZER PAPIERFABRIEK N.V.

Yhtiön liikevaihto oli 669 Mmk, mikä oli 7 % enemmän kuin edellisenä vuonna. Tulos oli tappiollinen.

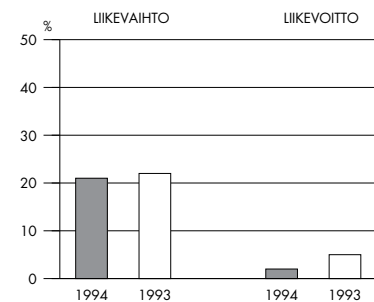
Yhtiön pienosakkaille suunnattu ostotarjous toteutui suunnitelman mukaisesti ja Enso omistaa lähes koko osakekannan. Berghuizerin osakkeiden noteeraus Amsterdamin arvopaperipörssissä päättyi 31.12.1994.

Yhtiön ja sen tuotevalikoiman integrointi osaksi tulosityhmää aloitettiin. Berghuizer tulee keskittymään A-luokan kopio- ja kirjekuoripapereihin. Uutena alueena ovat kiertokuitupohjaiset tuotteet.

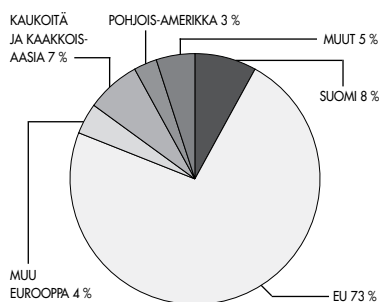
#### AVAITIETOJA

	1994	1993
LIKEVAIHTO, Mmk		
KAUKOPÄÄN TULOSYKSIKKÖ	1 798	1 587
VARKAUDEN HIENOPAPERIT	1 056	912
TERVAKOSKI OY	577	530
BERGHUIZER PAPIERFABRIEK N.V.	669	626
MUUT	11	-
LIKEVAIHTO YHTEENSÄ	4 111	3 655
LIKEVOITTO, Mmk	58	103
INVESTOINNIT, Mmk	152	241
HENKILÖSTÖ 31.12.	2 557	2 629
<b>TUOTANTO, 1000 t</b>		
PÄÄLLYSTETYT PAPERIT	148	134
PÄÄLLYSTÄMÄTTÖMÄT PAPERIT	285	250
KOPIOPAPERIT	236	203
GRAAFISET KARTONGIT	161	111
ERIKOISPAPERIT	78	73

#### TULOSRYHMÄN OSUUS KONSERNIN LIKEVAIHDOSTA JA LIKEVOITOSTA



#### TULOSRYHMÄN LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN



# Puupitoiset painopaperit

Tulosryhmän liikevaihto oli 4004 Mmk, mikä on 23 % enemmän kuin edellisellä vuonna. Liikevaihdon kasvu johtui myyntimäärien lisäyksestä. Liikevaihtoa kasvattivat myös Anjalan paperitehtaan kuuluminen tulosryhmään koko vuoden ajan ja Sachsen Papierin paperitehtaan käynnistyminen elokuussa.

Tulosryhmän liikevoitto laski 347 Mmk:sta 81 Mmk:aan. Tulos oli tappiollinen, mihin keskeisenä syynä oli hinnankorotusten jääminen selvästi markan vahvistumista pienemmiksi. Myös kohoava sellun hinta ja puun hinnannousu rasittivat tulosta vuoden loppupuolella.

Anjalankosken palvelutoiminnot yhtiöitettiin Enso-Yhteispalvelut Oy:ksi, joka huolehtii Enson Anjalankoskella toimivien yksiköiden henkilöstö-, kunnossapito- ja energiapalveluista.

Sanomalehtipaperin kulutus kasvoi Euroopassa 6 %. Erityisen voimakasta kasvu oli Iso-Britanniassa. Myös sanomalehtipaperin erikoislajien kysyntä kasvoi neliväripainatuksen lisääntyessä. Aikakauslehtipapereiden kulutus kasvoi noin 10 %. Parantunutta markkinatilannetta ei kuitenkaan voitu hyödyntää hinnankorotuksina voimassaolleiden vuosisopimusten vuoksi.

Lähtökohdat vuodelle 1995 ovat hyvät. Ylikapasiteettia ei ole ja käyntiasteet ovat korkeat. Kysynnän ennustetaan edelleen kasvavan yleisen taloudellisen elpymisen myötä. Hintojen arvioidaan nousevan tuntuvasti vuoden 1995 aikana ja tuloksen odotetaan olevan selvästi edellisvuotista parempi. Toisaalta voimakkaasti kohoava sellun hinta ja muiden kotimaisten kustannusten kohoaminen ovat huomattavia riskitekijöitä.

## ENSO PUBLICATION PAPERS OY LTD.

**Anjalan tulosityksikön** liikevaihto oli 1249 Mmk. Liikevaihto kasvoi 51 % edellisvuonna konserniin luettuun liikevaihtoon verrattuna. Myynnin siirto Enson myyntiverkostoon sujui hyvin. Anjalan paperitehdas sai ISO 9002 -laatusertifikaatin. Yksikkö ylsi vuosituotantoennätykseen, vaikka kaikkia tuotantotavoitteita ei saavutettu. Vuoden 1994 lopulla aloitettiin PK 1:n uusinta.

**Kotkan tulosityksikön** liikevaihto oli 497 Mmk, vähennystä 11 % edellisvuodesta. Markkinatilanne parani oleellisesti vuoden loppua kohden.

**Summan tulosityksikön** liikevaihto oli 1068 Mmk, vähennystä 2 % edellisvuodesta. Yksikkö saavutti tuotantoennätyksen. Kannattavuus oli kuitenkin heikko, mikä johtui alhaisesta hintatasosta ja vahvistuneesta markasta. Erikoislajien kysyntä lisääntyi loppuvuodesta erityisesti heat-set -loppukäyttöalueilla ja myynnin ennakoitaan kasvavan myös vuonna 1995.

**Varkauden tulosityksikön** liikevaihto oli 736 Mmk. Vaikka myyntimäärä kasvoi, oli liikevaihto valuuttamuutoksien takia noin 9 % pienempi kuin vuonna 1993. Yksikkö vahvisti asemiaan erikoislajien markkinoilla.

Kaikilla Enso Publication Papers Oy Ltd:n yksiköillä on nyt ISO 9002 -laatusertifikaatti. Laatujohtamiseen ja henkilöstön kehittämiseen kiinnitetään erityistä huomiota myös tulevaisuudessa.

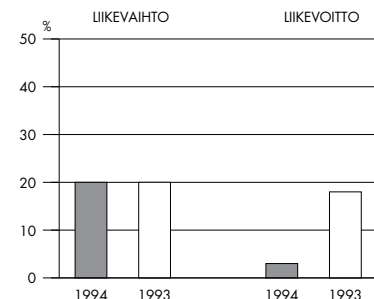
## AVAITIETOJA

LIKEVAIHTO, Mmk	1994	1993
ENSO PUBLICATION PAPERS OY LTD.	3 551	3 247
SACHSEN PAPIER EILBURG GmbH	131	-
ENSO-YHTEISPALVELUT OY	322	-
LIKEVAIHTO YHTEENSÄ	4 004	3 247
LIKEVOITTO, Mmk	81	347
INVESTOINNIT, Mmk	2 715	1 014
HENKILÖSTÖ 31.12.	2 395	1 918

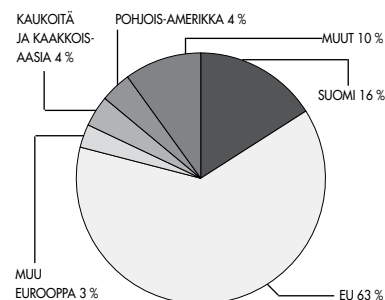
  

TUOTANTO, 1000 t	1994	1993
SANOMALEHTIPAPERIT	735	446
PÄÄLLYSTETYT PAPERIT	205	184
MUUT PUUPITOISET PAPERIT	310	393
SIISTATTU MASSA	11	-

## TULOSRYHMÄN OSUUS KONSERNIN LIKEVAIHDOSTA JA LIKEVOITOSTA



## TULOSRYHMÄN LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN





#### **SACHSEN PAPIER EILENBURG GmbH**

---

Tehtaan tuotanto käynnistyi 31.8.1994 kaksi viikkoa suunniteltua aikaisemmin. Käyntiinlähtövaihe sujui suunnitelmien mukaan ja paperin laatu saavutti päämarkkinoiden asiakkaiden hyväksymisen.

Siistatun massan (DIP) tuotanto ja markkinointi käynnistyivät suunnitellulla tavalla.

Sekä sanomalehtipaperin että siistatun massan tilauskannat ovat hyvät ja vuodelle 1995 asetetut tavoitteet pystyttäneen saavuttamaan.



# Teollisuuspaperit ja -kartongit

Tulosryhmän liikevaihto oli 2821 Mmk, lisäystä edellisvuoteen verrattuna 33 %. Liikevoitto laski 141 Mmk:sta 133 Mmk:aan ja tulos oli tappiollinen.

## HEINOLAN FLUTINGTEHDAS

Heinolan flutingtehtaan liikevaihto oli 458 Mmk, kasvua 72 % edellisvuonna konserniin luettuun liikevaihtoon verrattuna. Tulos oli voitollinen.

Markkinatilanne parani vuoden aikana. Kysyntä kääntyi kasvuun Länsi-Euroopassa pitkän laskukauden jälkeen ja hinnat nousivat 40–60 %. Tehdas teki jälleen uuden vuosituotantoennätyksen, 230 000 tonnia.

Vuoden alussa otettiin käyttöön uudistettu keittokemikaalien kierrätysprosessi, mikä vähensi tehtaan päästöjä ilmaan. Syksyllä asennettiin uusi kuorimärumpu ja kuorimon vedenkierrätystä parannettiin.

Vuosi 1995 arvioidaan paremmaksi kuin 1994. Markkinatilanne säilyy hyvänä ja uudet hinnankorotukset ovat mahdollisia. Ongelmia saattaa aiheuttaa puuhuolto.

## ENSO CARTONBOARDS OY LTD.

Enso Cartonboards Oy Ltd:n liiketoiminta alkoi 1.1.1994. Tähän alakonserniin kuuluvat Inkeröisten kartonkitehdas, Pankakoski Boards Oy Ltd. sekä Enso Española S.A. Sen liikevaihto oli 1226 Mmk, kasvua 53 % edellisvuonna Enso-konserniin luettuun liikevaihtoon verrattuna.

Kotelokartonkien kysyntä vahvistui vuoden alkupuolella. Käyntiasteet olivat korkeat kaikissa yksiköissä. Yhtiön tulos oli kuitenkin tappiollinen, mikä osittain johtui markan vahvistumisesta ja voimakkaasti kohonneista sellun ja keräyspaperin hinnoista. Kustannusten nousua ei kyetty täysimääräisesti siirtämään tuotteiden hintoihin useista hinnankorotuksista huolimatta.

Enso Cartonboards Oy Ltd:n tuotteiden kysyntä jatkuu hyvänä ainakin vuoden 1995 ensimmäisen puoliskon ja hinnat nousivat alkuvuodesta. Vaikka Pankakosken investointiohjelma kuluttaa yhtiön voimavaroja, odotetaan tuloksen paranevan vuonna 1995.

**Inkeröisten kartonkitehdas** saavutti uuden 155 580 tonnin tuotantoennätyksen, mikä oli 12 % enemmän kuin edellisvuonna. Yksikön liikevaihto oli 630 Mmk, kasvua 68 % edellisvuonna konserniin luettuun liikevaihtoon verrattuna.

**Pankakoski Boards Oy Ltd:n** liikevaihto oli 270 Mmk, kasvua 15 %. Kysyntä oli hyvä koko vuoden ja valuuttamääräisiä hintoja nostettiin huomattavasti. Markan vahvistumisen ja kustannusten nousun seurauksena kannattavuus pysyi heikkona.

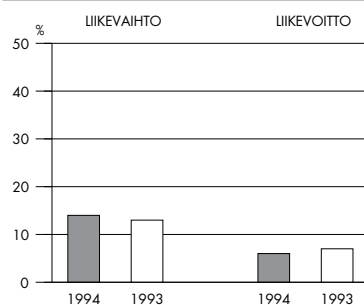
Pankakosken 120 Mmk investointiohjelma käynnistettiin tammikuussa. Kesän aikana parannettiin hiokkeen lajittelua ja jätevesien puhdistusta. Kartonkikone 2 pysäytettiin asennustöitä varten joulukuussa, ja päällystettyjen kotelokartonkien tuotanto alkoi helmikuussa 1995. Uuteen Condebelt-tekniikkaan perustuvan kuivaimen rakentamisesta kartonkikone 3:lle päätettiin helmikuussa 1995.

**Enso Española S.A:n** liikevaihto oli 399 Mmk, kasvua 93 % edellisvuonna konserniin luettuun liikevaihtoon verrattuna. Myynti siirrettiin 1.1.1994 Enson markkinointiverkostoon ja tehdas keskittyi valmistamaan vain keräyskuitupohjaisia kartonkeja. Aikaisemmin tuotannossa olleet taivekartongit valmistetaan nyt Inkeröisissä. Arkituskapasiteetin lisäämiseksi investoitiin Cartiberia S.A:n arkkileikkuriin.

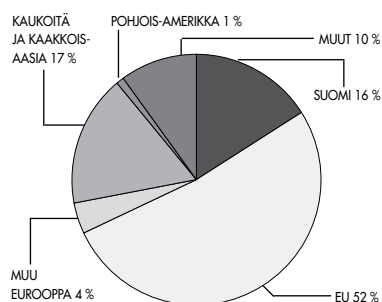


AVAINTIETOJA		
LIKEVAIHTO, Mmk	1994	1993
HEINOLAN FLUTINGTEHDAS	458	267
ENSO CARTONBOARDS OY LTD.	1 226	799
LAMINATING PAPERS OY	614	585
CORENCO UNITED OY LTD.	461	370
ENERGIA	508	374
EUMINOINNIT	- 446	- 266
LIKEVAIHTO YHTEENSÄ	2 821	2 129
LIKEVOITTO, Mmk	133	141
INVESTOINNIT, Mmk	142	74
HENKILÖSTÖ 31.12.	2 252	2 239
TUOTANTO, 1000 t		
LAMINAATTIPAPERIT	155	135
PANKAKARTONGIT	77	76
KOTELOKARTONGIT	277	159
FLUTING	237	153
HYLSYKARTONGIT	187	154
HYLSYT	27	20

#### TULOSRYHMÄN OSUUS KONSERNIN LIKEVAIHDOSTA JA LIKEVOITOSTA



#### TULOSRYHMÄN LIKEVAIHTO MARKKINA-ALUEITTAIN



Enso Española saavutti uuden tuotantoennätyksen 121 726 tonnia, mikä on 20 % enemmän kuin edellisvuonna. Loppuvuonna alkaneen kannattavuuden parane-  
misen oletetaan jatkuvan vuonna 1995.

#### LAMINATING PAPERS OY

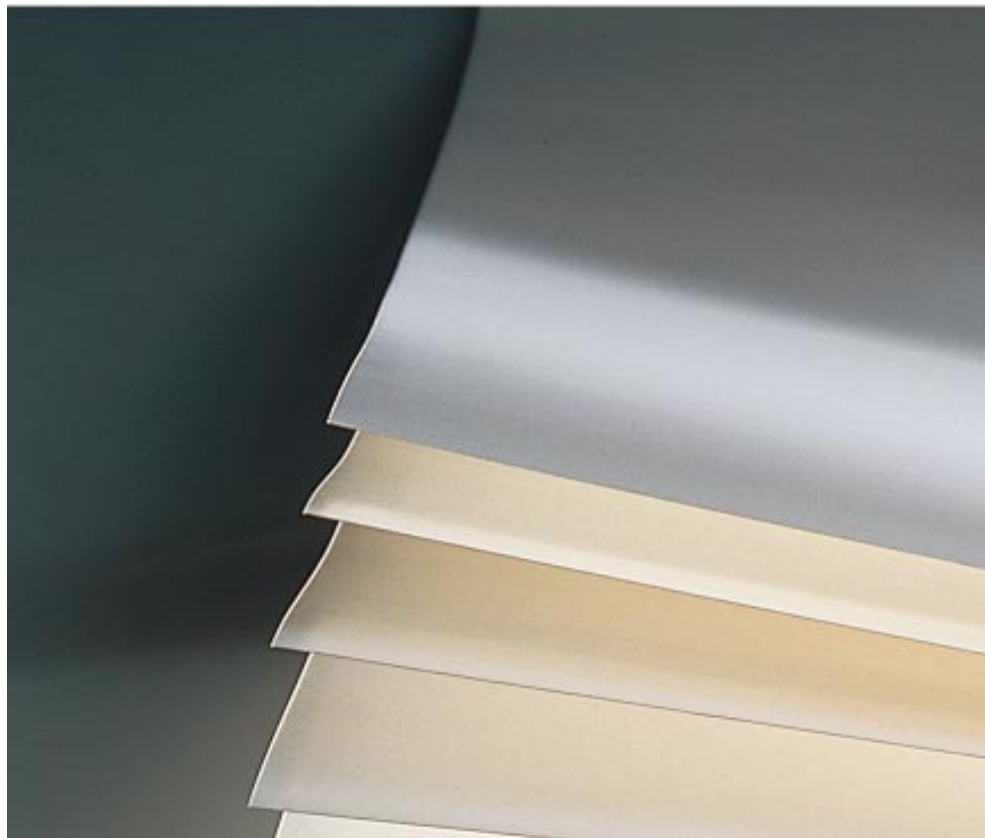
Yhtiön liikevaihto oli 614 Mmk, kasvua edelliseen vuoteen verrattuna 5 %. Tulos oli voitollinen.

Pinnoituskalvojen sekä ruskean ja valkoisen Absorbexin kysyntä oli hyvä kaikilla päätuotealueilla. Valkoisen Absorbexin myynti lisääntyi erityisesti Kauko-  
idässä. Kaikki tuotantolinjat saavuttivat uuden tuotantoennätyksen. Hinnat para-  
nivat, mutta eivät vastanneet markan vahvistumista. Osalla tuotealueista myös  
raaka-aineiden hinnat nousivat eikä nousua pystytty täysimääräisesti siirtämään  
myyntihintoihin.

Tutkimus- ja kehitystoiminnan painopiste oli valkoisessa Absorbexissa, jonka  
myynti- ja tuotantomäärät kaksinkertaistettiin. Yhtiön ympäristöinvestoinnit  
painottuivat erityisesti paperikoneen vesikierron sulkemiseen.

Vuonna 1995 yhtiön toiminnassa ovat merkittävässä asemassa pinnoite-  
kalvojen ja ruskean Absorbexin kehittäminen. Tätä tuetaan erityisesti nostamalla  
ruskean Absorbexin tuotantoa ja laatua vuoden 1995 lopulla.

Euroopan talouden kehittyessä suotuisasti ja Kaukoidän voimakkaan talous-  
kasvun jatkuessa myynti- ja tuotantomäärien odotetaan kasvavan myös vuonna  
1995. Kustannusten nousun myötä myös myyntihintojen odotetaan paranevan ja  
tuloksesta ennakoitua voitollista.



Corenso United Oy Ltd:n liikevaihto oli 461 Mmk, kasvua edellisvuoteen verrattuna 25 %. Kasvu johtui kartonkitehtaiden käyntiasteiden ja hintatason noususta sekä Porin Hylsy Oy:n liiketoiminnan oston 1.3.1994. Yhtiön tulos oli edelleen tappiollinen.

Hylsykartonkien markkinatilanne parani vuoden 1994 aikana. Kartonkitehtaiden käyntiasteet olivat korkeat koko vuoden. Raaka-aineena käytettävän keräyskuidun hintataso nousi Euroopassa moninkertaiseksi. Hylsykartongin hinnat kääntyivät selvään nousuun kesällä 1994, mikä paransi yhtiön tulosta loppuvuonna.

Hylsyjen kotimaan kysyntä säilyi hyvänä paperi- ja kartonkitehtaiden korkeiden käyntiasteiden ansiosta. Porin Hylsy Oy:n liiketoiminnan oston ansiosta Corensosta tuli Suomen suurin kartonkihylsyjen valmistaja.

Merkittävimpänä investointina käynnistyi Soustren biologinen jäteveden puhdistamohanke. Corenso osallistui myös Porin kaupungin jäteveden puhdistamoinvestointiin.

Vuoden lopulla päätettiin rakentaa Varkauteen uusiokuitulinja, joka käyttää raaka-aineenaan muovipintaisia keräyspapereita ja -kartonkeja, pääasiassa kerätyjä nestepakkauksia. Massalinja otetaan käyttöön vuoden 1995 lopulla.

Corenson tuloksen arvioidaan paranevan vuonna 1995. Kysyntä on hyvä ja kartonkitehtaiden tilaukset ovat pitkiä. Sekä hylsykartongin että kotimaan hylsyjen hintojen odotetaan nousevan vuoden 1995 aikana.



# Ympäristönsuojelu

Enson tuotteita ostavien asiakkaiden kiinnostus tuotteiden ympäristövaikutuksia kohtaan säilyi edelleen korkeana. Mielenkiinto kohdistui ennen kaikkea metsiin keskeisenä raaka-ainelähteenä. Saksassa saatiin aikaan sopimus ympäristöministeriön ja graafisen alan välillä vapaaehtoisuuteen pohjautuvasta jätepaperin keräyksen ja käytön tehostamisesta. Tällä sopimuksella vältettiin toistaiseksi lainsäädäntöön pohjautuvat sitovat määräykset.

Yhtiön ympäristöpolitiikka uudistettiin vastaamaan entistä paremmin erityisesti kierrätyksessä ja metsien hoidossa omaksuttua suuntausta. Ympäristöpolitiikan toteuttaminen pyritään saattamaan entistä kiinteämmäksi osaksi liiketoimintojen johtamista. Samalla on luotu valmiudet kehittää ympäristöasioiden hallintajärjestelmät vastaamaan Euroopan unionin asetuksissa kuvattua mallia.

Enso haluaa olla aktiivisesti mukana eurooppalaisen paperin kierrätysjärjestelmän toteuttamisessa. Tästä on esimerkkinä Sachsen Papierin elokuun lopulla käynnistynyt sanomalehtipaperitehdas, joka käyttää raaka-aineenaan keräyskuitua. Tehdas edustaa muutoinkin ympäristöasioissa alansa huippua maailmassa.

Metsäosastolla työstettiin suunnitelmaa luonnon monimuotoisuuden huomioon ottamisesta Enson metsänhoidossa ja puunkorjuussa. Tavoitteena oli määrittellä selkeä ohjelma mm. metsien valtalajien ja uhanalaislajien säilyttämiseksi talousmetsissä metsänhoidollisin keinoin. Maaliskuussa 1995 valmistuneen strategian runkona on kokonaisbiodiversiteetin ylläpito.

Ympäristöasioita käsitellään tarkemmin konsernin erillisessä ympäristönsuojeluraportissa.







# Tutkimus- ja kehitystoiminta

Konsernin T&K-menot olivat 111,7 Mmk. Tutkimukseen ja kehitykseen käytettiin kaikkiaan 194 henkilötyövuotta. Tutkimuskeskuksessa työskenteli keskimäärin 101 henkeä. T&K-toiminnan painopistealueita olivat kuituraaka-ainepohjan uudistaminen, kartonkien tuote- ja prosessikehitys ja uusien tekniikoiden soveltaminen vesikiertojen sulkemiseen.

Kartonkien tuotannossa kehitettiin sekä tuotteita, valmistustekniikkaa että raaka-ainepohjaa. Tärkeimpiä kehityskohteita olivat Pankakosken uusitulla kartonkikone 2:lla valmistettava keräyskuitupohjainen rasiakartonki, Condebelt-kuivatustekniikan soveltuvuustutkimukset, CTMP nestepakkauskartongin raaka-aineena ja nestepakkausjätteen hyödyntäminen hylsykartongeissa. CTMP:n ja nestepakkausjätteen avulla vähennetään riippuvuutta koivukuidusta ja parannetaan tuotteiden laatua.

Sachsen Papierin tuotannon aloittamiseen liittyvät tutkimukset jatkuivat myös tehtaan käynnistymisen jälkeen. Sanomalehtipaperin valmistus pelkästä keräyspaperista on käänteentekevä muutos Enson aikaisemmin käyttämään raaka-ainepohjaan verrattuna ja samalla suuri tekninen haaste. Filmipäällystystekniikkaa sovellettiin Anjalan tehtaalla uuden kirjapaperilajin valmistamiseen.

Osana paperikoneen vesikierron sulkemiseen tähtäävää tavoitetta Kotkassa otettiin käyttöön tyhjöhaiduttamo, jolla valmistetaan puhdasta vettä hiertämön kiertovedestä.

## ENNÄTYKSELLISTÄ ALOITETOIMINTAA

Aloitetoiminnassa vuosi 1994 oli ennätyksellinen. Aloitteipalkkioita maksettiin 1,98 Mmk ja aloitteiden tekemiseen osallistui 17,5 % henkilöstöstä. Molemmat luvut ovat uusia ennätyksiä. Parhaissa yksiköissä yli 60 % henkilöstöstä teki ainakin yhden aloitteen.

# Avaintietoja 1990–1994

Konserni		1994	1993 <sup>1)</sup>	1992	1991	1990
Liikevaihto	Mmk	17 711	15 232	10 263	9 331	9 903
Muutos edellisestä vuodesta	%	16,3	27,3 <sup>2)</sup>	10,0	– 5,8	– 8,0
Palkat henkilösivukuluineen	Mmk	3 083	2 623	2 433	2 521	2 489
Osuus liikevaihdosta	%	17,4	17,2	23,7	27,0	25,1
Suunnitelman mukaiset poistot	Mmk	1 189	1 104	786	692	616
Liikevoitto	Mmk	2 404	1 922	843	380	816
Osuus liikevaihdosta	%	13,6	12,6	8,2	4,1	8,2
Nettorahoituskulut	Mmk	826	1 516	1 035	1 331	562
Osuus liikevaihdosta	%	4,7	10,0	10,1	14,3	5,7
Tulos rahoituserien jälkeen	Mmk	1 578	406	– 192	– 950	255
Osuus liikevaihdosta	%	8,9	2,7	– 1,9	– 10,2	2,6
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	Mmk	1 933	448	358	– 515	544
Osuus liikevaihdosta	%	10,9	2,9	3,5	– 5,5	5,5
Verot	Mmk	57	– 11	51	16	233
Voitto	Mmk	413	110	61	– 122	170
Osinko	Mmk	214 <sup>3)</sup>	112	57	57	115
Investoinnit	Mmk	3 798	3 077	3 128	2 274	1 947
Käyttöomaisuus	Mmk	21 642	19 686	16 184	12 742	11 494
Arvostuserät	Mmk	279	264	289	134	135
Vaihto-omaisuus	Mmk	2 299	1 793	2 316	1 995	2 360
Rahoitusomaisuus	Mmk	5 087	6 089	5 984	7 617	5 429
Oma pääoma	Mmk	5 977	5 727	4 924	4 099	4 352
Vähemmistöosuus	Mmk	68	285	322	202	188
Vapaaehtoiset varaukset	Mmk	3 716	2 006	1 510	1 231	1 556
Pakolliset varaukset	Mmk	50	–	–	–	–
Korollinen vieras pääoma	Mmk	15 515	17 000	15 780	14 847	11 439
Koroton vieras pääoma	Mmk	3 982	2 814	2 237	2 108	1 883
Taseen loppusumma	Mmk	29 308	27 832	24 773	22 488	19 418
Sijoitetun pääoman tuotto (ROI)	%	11,3	9,6	6,1	5,5	7,5
Oman pääoman tuotto (ROE)	%	17,1	5,6	– 4,0	– 16,6	0,4
Omavaraisuusaste	%	33,4	28,8	27,3	24,6	31,6
Korolliset nettovelat	Mmk	13 976	14 048	12 242	9 404	7 887
Velkaisuusaste		1,43	1,75	1,81	1,70	1,29
Nettovelat	Mmk	14 460	13 647	12 033	9 338	7 893
Nettovelat/liikevaihto	%	81,6	89,6	117,2	100,1	79,7
Henkilöstö keskimäärin		14 747	14 071	13 918	15 005	15 974
Liikevaihto/henkilö	1 000 mk	1 201	1 083	737	622	620

1) Uudelleenryhmitelty vastaamaan nykyisiä laskentaperiaatteita.

2) Muutos-% laskettu vanhan laskentaperiaatteen mukaisesta liikevaihdosta.

3) Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle.

# Tietoja emoyhtiön osakkeista

	1994	1993	1992	1991	1990
<b>Osakepääoma 31.12.<sup>1)</sup>, Mmk</b>	2 138,9	2 138,6	1 431,6	1 431,6	1 431,6
Osakeannit					
Uusmerkintä		267,0	440,0		
Vaihtovelkakirjavaihdot	0,5				
Osakekannan markkina-arvo	8 736,8	7 933,3	3 897,0	2 464,6	2 224,4
<b>Osakkeiden määrä (1000 kpl)</b>	213 885	213 868	187 164	143 164	143 164
A-sarja	105 440	105 423	92 519	85 919	85 919
R-sarja	108 445	108 445	94 645	57 245	57 245
Osakkeiden oikaistu määrä (1000 kpl)	213 885	213 868	187 164	143 164	143 164
Osakkeiden oikaistu keskimääräinen määrä (1000 kpl)	213 885	204 577	143 405	143 164	143 164
<b>Osakkeen arvo 31.12., mk</b>					
Nimellisarvo	10,00	10,00	10,00	10,00	10,00
Oma pääoma/osake, oikaistu	45,32	36,16	34,37	37,23	41,27
Pörssikurssi					
A-sarja	41,00	37,50	22,00	19,00	18,00
R-sarja	40,70	36,70	19,70	14,10	11,80
Oikaistu kurssi					
A-sarja	41,00	37,50	22,00	19,00	18,00
R-sarja	40,70	36,70	19,70	14,10	11,80
Hinta/voitto-suhde					
A-sarja	5,7	16,8	–	–	24,9
R-sarja	5,7	16,5	–	–	16,3
<b>Osakkeen tuotto</b>					
Osingonjako, Mmk	213,9 <sup>2)</sup>	112,3	57,3	57,3	114,5
Osinko/osake, mk	1,00 <sup>2)</sup>	0,60	0,40	0,40	0,80
Oikaistu osinko/osake <sup>3)</sup> , mk	1,00 <sup>2)</sup>	0,60	0,40	0,40	0,80
Osinkotuotto <sup>3)</sup> , %	2,5	1,6	1,8	2,1	4,4
Oikaistu tulos/osake, mk	7,16	2,23	– 1,83	– 7,13	0,72
Osinkosuhde, %	14,0	26,9	–	–	111,1
<b>Pörssivaihto (Helsingin Arvopaperipörssi)</b>					
A-sarja	Mmk	891,6	769,3	56,7	37,5
1000 kpl		20 673	23 273	2 526	1 840
R-sarja	Mmk	3 484,3	4 074,7	345,8	137,1
1000 kpl		82 491	114 798	19 382	8 548
Omistajien määrä 31.12.	17 821	15 555	17 960	17 863	17 655

1) Rekisteröity osuus.

2) Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle.

3) A-sarjan osake (1989 – 1991 sidottu A-osake).

Tunnuslukujen laskentakaavat on esitetty sivulla 39.

# Konsernin tuotantolaitokset

PERUSTEOLLISUUS			Kapasiteetti- yksikköä/vuosi
<b>Metsäosasto</b>	Imatra	Puunhankinta	17,0 milj. m <sup>3</sup>
<b>Sahateollisuus</b>			
Honkalahden saha	Joutseno	Saha	361 000 m <sup>3</sup>
		Höyläämö	65 800 m <sup>3</sup>
Inkeröisten saha	Inkeroinen	Saha	80 000 m <sup>3</sup>
Kiteen saha	Kitee	Saha	300 000 m <sup>3</sup>
Kosken saha	Hämeenkoski	Saha	95 000 m <sup>3</sup>
Kotkan saha ja höyläämö	Kotka	Saha	160 000 m <sup>3</sup>
		Höyläämö	25 000 m <sup>3</sup>
Tolkkisten saha	Tolkkinen	Saha	255 000 m <sup>3</sup>
Varkauden saha	Varkaus	Saha	240 000 m <sup>3</sup>
<b>Enocell Oy</b>	Uimaharju	Sulfaattiselutehdas	500 000 t
		Saha	245 000 m <sup>3</sup>
		Höyläämö	20 000 m <sup>3</sup>
PAKKAUSKARTONGIT			
<b>Nestepakkaus- ja elintarvikekartongit</b>	Imatra	Kartonkikone 1	130 000 t
		Kartonkikone 4	220 000 t
		Kartonkikone 5	220 000 t
		Sellutehdas (TA)	180 000 t
		Päällystyskone 3	80 000 t
	Karhula	Päällystyskone 4	50 000 t
<b>Imatran tehtaat</b>	Imatra	Imatran sellu	570 000 t
<b>Pakenso Oy</b>			
Lahden tehtaat	Lahti	Aaltopahvitehdas	50 000 t
		Pure-Pak-aihiotehdas	30 000 t
Heinolan tehtaat	Heinola	Aaltopahvitehdas	25 000 t
Varkauden tehtaat	Varkaus	Kennopakkaustehdas	3 500 t
Oy Uni-Pak Ab	Kristiinankaupunki	Aaltopahvilaatikkotehdas	7 000 t
Expopak Oy	Jämskipohja	Aaltopahvitehdas	5 000 t
Formeca Oy	Lahti	Pakkauskonetehtas	
Pakenso Eesti AS	Viro, Tallinna	Aaltopahvilaatikkotehdas	2 000 t
Tambox AB			
Jönköpingin tehdas	Ruotsi, Jönköping	Aaltopahvitehdas	30 000 t
Skenen tehdas	Ruotsi, Skene	Aaltopahvitehdas	25 000 t
Vikingstadin tehdas	Ruotsi, Vikingstad	Aaltopahvitehdas	10 000 t
<b>Ensopak Ltd.</b>	Barbados, St. Michel	Pakkaustehdas	4 000 t
GRAAFISET PAPERIT JA KARTONGIT			
<b>Kaukopään tulosityksikkö</b>	Imatra	Paperikone 6	90 000 t
		Paperikone 8	185 000 t
		Arkittamo	75 000 t
		Kartonkikone 2	185 000 t
<b>Varkauden hienopaperit</b>	Varkaus	Hienopaperitehdas	280 000 t
		Arkittamo	20 000 t
		Sulfaattiselutehdas	200 000 t
<b>Tervakoski Oy</b>	Tervakoski	Erikoispaperitehdas	85 000 t
<b>Berghuizer Papierfabriek N.V.</b>	Hollanti, Wapenveld	Paperitehdas	155 000 t
Berghuizer-Enso Formaattfabriek B.V.	Hollanti, Wapenveld	Arkittamo	225 000 t

<b>Enso Rose Ltd.</b>	Englanti, Orpington	Arkittamo	50 000 t
<b>Enso Papier Format GmbH</b>	Saksa, Lyypekki	Arkittamo	12 000 t

#### PUUPITOISET PAINOPAPERIT

##### Enso Publication Papers Oy Ltd.

Anjalan tulossyksikkö	Anjalankoski	Puuhiamo	450 000 t
		TMP-laitos	90 000 t
		Paperitehdas	460 000 t
Kotkan tulossyksikkö	Kotka	TMP-laitos	120 000 t
		Paperitehdas	132 000 t
Summan tulossyksikkö	Vehkalahti	Puuhiamo	150 000 t
		TMP-laitos	230 000 t
		Sanomalehtipaperitehdas	430 000 t
Varkauden tulossyksikkö	Varkaus	Puuhiamo	54 000 t
		TMP-laitos	166 000 t
		Sanomalehtipaperitehdas	268 000 t
<b>Sachsen Papier Eilenburg GmbH</b>	Saksa, Eilenburg	Sanomalehtipaperitehdas	280 000 t
		Siistaamo	330 000 t

#### TEOLLISUUSPAPERIT JA -KARTONGIT

<b>Heinolan flutingtehdas</b>	Heinola	Flutingtehdas	240 000 t
<b>Corenso United Oy Ltd.</b>			
Porin tehtaat	Pori	Kartonkitehdas	90 000 t
		Hylsytehdas	8 000 t
Varkauden tehtaat	Varkaus	Kartonkitehdas	67 000 t
Imatran tehdas	Imatra	Hylsytehdas	5 000 t
Loviisan tehdas	Loviisa	Hylsytehdas	20 000 t
Papeteries R. Soustre & Fils S.A.	Ranska, Bordeaux	Kartonkitehdas	55 000 t
<b>Enso Cartonboards Oy Ltd.</b>			
Inkeröisten kartonkitehdas	Anjalankoski	Kartonkitehdas	175 000 t
		Arkittamo	110 000 t
Pankakoski Boards Oy Ltd.	Liekka	Puuhiamo	50 000 t
		Kartonkitehdas	100 000 t
		Jatkojalostus	35 000 t
Enso Española, S.A.	Espanja, Barcelona	Kartonkitehdas	125 000 t
Cartiberia, S.A.	Espanja, Barcelona	Arkittamo	85 000 t
<b>Laminating Papers Oy</b>			
Kotkan tehtaat	Kotka	Sulfaattisellutehdas	115 000 t
		Paperitehdas	115 000 t
		Impregnointitehdas	25 000 t
Tainionkosken tehdas	Imatra	Paperitehdas	25 000 t



# Kotimaiset osoitteet

## PERUSTEOLLISUUS

PL 309  
00101 Helsinki  
puh. 90-162 91  
telefax 90-162 9471

**Metsäosasto**  
Wolffintie 5  
55800 Imatra  
puh. 954-689 11  
telefax 954-689 3001

Savon hankinta-alue  
PL 20  
70101 Kuopio  
puh. 971-262 2644  
telefax 971-261 1877

Karjalan hankinta-alue  
81280 Uimaharju  
puh. 973-7811  
telefax 973-781 5599

Saimaan hankinta-alue  
PL 16  
57101 Savonlinna  
puh. 957-272 041  
telefax 957-277 303

Etelä-Suomen hankinta-alue  
PL 39  
49401 Hamina  
puh. 952-229 5111  
telefax 952-229 6273

Tuontipuu  
Wolffintie 5  
55800 Imatra  
puh. 954-689 11  
telefax 954-689 3000

**Sahateollisuus**  
PL 309  
00101 Helsinki  
puh. 90-162 91  
telefax 90-162 9561

Honkalahden saha ja höyläämö  
PL 12  
54101 Joutseno  
puh. 953-3171  
telefax 953-327 510

Inkeröisten saha  
46900 Anjalankoski  
puh. 951-8301  
telefax 951-830 4469

Kiteen saha  
Teollisuustie 27  
82430 Puhos  
puh. 973-682 031  
telefax 973-421 195

Kosken saha  
16800 Hämeenkoski  
puh. 918-764 1301  
telefax 918-764 2140

Kotkan saha ja höyläämö  
PL 62-63  
48101 Kotka  
puh. 952-229 5111  
telefax 952-229 5494

Tolkkisten saha  
PL 39  
06101 Porvoo  
puh. 915-576 11  
telefax 915-577 269

Varkauden saha  
PL 177  
78201 Varkaus  
puh. 972-577 111  
telefax 972-577 5830

**Enocell Oy**  
81280 Uimaharju  
puh. 973-7811  
telefax 973-781 3099

Saha ja höyläämö  
81280 Uimaharju  
puh. 973-7811  
telefax 973-781 5099

**Puumerkki Oy**  
Takkatie 14  
00370 Helsinki  
puh. 90-560 91  
telefax 90-553 711

## PAKKAUSKARTONGIT

PL 309  
00101 Helsinki  
puh. 90-162 91  
telefax 90-162 9359

**Nestepakkaus- ja  
elintarvikekartongit**  
55800 Imatra  
puh. 954-689 11  
telefax 954-689 4715

**Imatran tehtaas**  
55800 Imatra  
puh. 954-689 11  
telefax 954-689 2000

**Pakenso Oy**  
PL 4  
15701 Lahti  
puh. 918-572 11  
telefax 918-752 0237

Järjestelmäpakkaukset  
PL 4  
15701 Lahti  
puh. 918-572 11  
telefax 918-752 0237

Perustuotteet  
PL 4  
15701 Lahti  
puh. 918-572 11  
telefax 918-752 0237

Heinolan tulosyksikkö  
PL 38  
18101 Heinola  
puh. 918-572 11  
telefax 918-155 025

Kuluttajapakkaukset  
PL 4  
15701 Lahti  
puh. 918-572 11  
telefax 918-752 0237

Varkauden pakkaustehdas  
PL 169  
78210 Varkaus  
puh. 972-577 111  
telefax 972-577 5846

Expopak Oy  
Sahantie 15  
34450 Jämskipohja  
puh. 934-476 0212  
telefax 934-476 0272

Formeca Oy  
Mustapuronkatu 2  
15300 Lahti  
puh. 918-756 3310  
telefax 918-756 3280

Oy Uni-Pak Ab  
64160 Tiukka  
puh. 962-222 3741  
telefax 962-222 3775

## GRAAFISET PAPERIT JA KARTONGIT

PL 309  
00101 Helsinki  
puh. 90-162 91  
telefax 90-162 9471

**Kaukopään tulosyksikkö**  
55800 Imatra  
puh. 954-689 11  
telefax 954-689 4731

**Varkauden hienopaperit**  
PL 169  
78201 Varkaus  
puh. 972-577 111  
telefax 972-577 5812

**Varkauden tehtaas**  
PL 169  
78201 Varkaus  
puh. 972-577 111  
telefax 972-577 5811

**Tervakoski Oy**  
12400 Tervakoski  
puh. 914-7711  
telefax 914-769 739

## PUUPITOISET PAINOPAPERIT

PL 309  
00101 Helsinki  
puh. 90-162 91  
telefax 90-162 9359

**Enso Publication  
Papers Oy Ltd.**

Anjalan tulosyksikkö  
46900 Anjalankoski  
puh. 951-8301  
telefax 951-830 6696

Kotkan tulosyksikkö  
PL 62-63  
48101 Kotka  
puh. 952-229 5111  
telefax 952-229 5490

Summan tulosyksikkö  
49420 Hamina  
puh. 952-229 5111  
telefax 952-229 6451

Varkauden tulosyksikkö  
PL 169  
78201 Varkaus  
puh. 972-577 111  
telefax 972-577 5802

**Enso-Yhteispalvelut Oy**  
46900 Anjalankoski  
puh. 951-8301  
telefax 951-830 4551

## TEOLLISUUSPAPERIT JA -KARTONGIT

PL 309  
00101 Helsinki  
puh. 90-162 91  
telefax 90-162 9471

**Heinolan flutingtehdas**  
PL 5  
18101 Heinola  
puh. 918-842 91  
telefax 918-842 9290

**Corenso United Oy Ltd.**  
PL 4  
15701 Lahti  
puh. 918-572 12  
telefax 918-783 1667

Porin kartonkitehdas  
PL 194  
28101 Pori  
puh. 939-528 3888  
telefax 939-528 4202

Varkauden kartonkitehdas  
PL 169  
78201 Varkaus  
puh. 972-577 111  
telefax 972-577 5840

Loviisan hylsytehdas  
PL 85  
07901 Loviisa  
puh. 915-532 921  
telefax 915-532 938

Imatran hylsytehdas  
Piikatu 4  
55120 Imatra  
puh. 954-689 6301  
telefax 954-689 6302

Porin hylsytehdas  
Hyväntuulentie  
28100 Pori  
puh. 939-633 5550  
telefax 939-633 5650

**Enso Cartonboards Oy Ltd.**  
46900 Anjalankoski  
puh. 951-8301  
telefax 951-830 4551

Inkeröisten kartonkitehdas  
46900 Anjalankoski  
puh. 951-8301  
telefax 951-830 3540

# Kansainvälinen verkosto

Pankakoski Boards Oy Ltd.  
81750 Pankakoski  
puh. 975-512 111  
telefax 975-512 2224

**Laminating Papers Oy**  
PL 62-63  
48101 Kotka  
puh. 952-229 5111  
telefax 952-229 5549

Tainionkosken tehdas  
55800 Imatra  
puh. 954-689 11  
telefax 954-689 3431

**ENSO FOREST  
DEVELOPMENT OY LTD.**  
Kuparintie 47  
55100 Imatra  
puh. 954-689 11  
telefax 954-689 4960

**LADENSO OY**  
PL 47  
80101 Joensuu  
puh. 973-148 9121  
telefax 973-148 9124

## AUSTRALIA

Paper Agencies (Aust.) Pty. Ltd. 1  
554 Burwood Road  
HAWTHORN, Vic. 3122  
puh. (61) 3 819 4911  
telefax (61) 3 819 4250

Paper Agencies (Aust.) Pty. Ltd. 1  
Suite 5, Harbourlights  
102 Alfred Street  
MILSONS POINT, NSW 2061  
puh. (61) 2 957 3177  
telefax (61) 2 957 1505  
(1.7.95 lähtien:  
puh. (61) 2 9957 3177  
telefax (61) 2 9957 1505)

## BELGIA/LUXEMBURG

S.A. Comptoir Finlandais N.V. 1  
Avenue des Gaulois 7 3  
B-1040 BRYSEL  
puh. (32) 2 735 4098  
telefax (32) 2 736 5390

S.A. Enso N.V. 1  
Avenue des Gaulois 7 4  
B-1040 BRYSEL  
puh. (32) 2 735 4098  
telefax (32) 2 736 5390

## BRASILIA

SAMAB-Cia. Indústria e 1  
Comércio de Papel  
Av. Nove de Julho  
225-24°/25° Andares  
BR-01314-900 SAO PAULO  
puh. (55) 11 606 9161  
telefax (55) 11 605 2621

## EGYPTIN ARABITASAVALTA

Suomen suurlähetystö 1  
Kaupallinen osasto  
34, Kasr el Nil Street  
KAIRO  
puh. (20) 2 392 6844  
telefax (20) 2 392 4839

## ESPANJA

Enso Ibérica, S.A. 1  
Raimundo Fernandez 3  
Villaverde, 26 Piso 223 4  
E-28003 MADRID  
puh. (34) 1 536 0000  
telefax (34) 1 534 0033

## ETELÄ-AFRIKAN TASAVALTA

Hammarén Trading 1  
Company (Pty) Ltd.  
P.O. Box 17164  
ZA-BENONI WEST 1503  
puh. (27) 11 421 6321  
telefax (27) 11 422 3648  
(myös Malawi ja Zimbabwe)

## HOLLANTI

Fins Verkoopkantoor 1  
Postbus 9030  
NL-1006 AA AMSTERDAM  
puh. (31) 20 667 6200  
telefax (31) 20 619 8205

Enso (Holland) B.V. 1  
Postbus 9030 4  
NL-1006 AA AMSTERDAM  
puh. (31) 20 667 6200  
telefax (31) 20 610 5421

Norta Timber B.V. 3  
Backershagen 97a,  
1ste verdieping  
NL-1082 GT AMSTERDAM  
puh. (31) 20 646 1611  
telefax (31) 20 661 0159

## HONGKONG

Enso-Eurocan Hong Kong Ltd. 1  
Rm. 1406, 14th Floor 4  
World Trade Centre  
280 Gloucester Road  
Causeway Bay  
HONGKONG  
puh. (852) 2895 2063  
telefax (852) 2576 1480

## INDONESIA

Enso-Eurocan South East 1  
Asia Pte. Ltd. 4  
P.O. Box 2227  
IA-JAKARTA 10001  
puh. (62) 21 252 4150  
telefax (62) 21 252 4170

## INTIA

Sidmark Sales 1  
146 Dewan Prakash,  
6th Lane Hindu Colony, Dadar  
IN-BOMBAY 400 014  
puh. (91) 22 446 698  
telefax (91) 22 411 5304

## ISO-BRITANNIA

Enso Marketing Co. Ltd. 1  
Enso House 3  
New Mill Road 4  
GB-ORPINGTON  
Kent BR5 3QA  
puh. (44) 1689 836 911  
telefax (44) 1689 829 732

Enso Publication Papers Ltd. 1  
Enso House  
New Mill Road  
GB-ORPINGTON  
Kent BR5 3QA  
puh. (44) 1689 892 700  
telefax (44) 1689 897 290

Woodpax Limited 3  
Sheffield Park  
GB-UCKFIELD  
East Sussex TN22 3PR  
puh. (44) 1825 722 186  
telefax (44) 1825 723 939

## ISRAEL

Lewison Company Ltd. 1  
P.O. Box 131 3  
IL-TEL AVIV  
puh. (972) 3 293 485  
telefax (972) 3 291 996

## ITALIA

Enso Italia S.r.l. 1  
Piazza S. Camillo de Lellis No. 1 3  
I-20124 MILANO 4  
puh. (39) 2 670 871  
telefax (39) 2 669 7516

## ITÄVALTA

Enso Trading 1  
Handelsgesellschaft mbH 4  
Postfach 70  
A-1037 WIEN  
puh. (43) 1 7133 255  
telefax (43) 1 7131 855

Enso AG 1  
Postfach 3  
CH-8808 PFÄFFIKON SZ 4  
puh. (41) 55 473 366  
telefax (41) 55 485 402

## IVY

Predstavitelstvo firmy "Enso" 1  
Pokrovskij bul'var 4/17, Kv 11 2  
MOSKOVA 101000, Venäjä 3  
puh. (7095) 207 3318 4  
telefax (7095) 917 0895

Predstavitelstvo firmy "Enso" 1  
Lermontovskij pr., 2  
dom 44, kom. 88 3  
PIETARI 198103 4  
puh. (7) 812 113 0144  
telefax (7) 812 113 0146

## JAPANI

Enso-Eurocan Far East Co. Ltd. 1  
Seyama Building 3  
1-1 Nishitenma, 5-chome 4  
Kita-ku  
OSAKA J-530  
puh. (81) 6 365 1621  
telefax (81) 6 365 1439

## JORDANIA

OMNITRADE EST. 1  
P.O. Box 294  
AMMAN 11118  
puh. (962) 6 824 676  
telefax (962) 6 824 726

## KIINAN KANSAN- TASAVALTA

Enso-Eurocan Hong Kong Ltd. 1  
Rm. 1406, 14th Floor 4  
World Trade Centre  
280 Gloucester Road  
Causeway Bay,  
HONGKONG  
puh. (852) 2895 2063  
telefax (852) 2576 1480

Enso-Eurocan (H.K.) Ltd. 1  
Beijing Office 4  
Rm. 682, Tianlun Dynasty Hotel  
50 Wangfujing Avenue  
PEKING 100006  
puh. (86) 1 513 7851  
telefax (86) 1 513 0040

#### KOREAN TASAVALTA

Enso-Eurocan-Bumjin Co., Ltd. 1  
6 F Bupmusa Bldg., 4  
151-31 Nonhyung-Dong,  
Kangnam-ku,  
SOUL 135-010  
puh. (82) 2 511 2103  
telefax (82) 2 511 2107

#### KREIKKA

Eurofinn Services 1  
N.A. Krokides-N.D. Tsoliakos Ltd.  
44, Amalias Avenue  
GR-105 58 ATEENA  
puh. (30) 1 323 4828  
telefax (30) 1 322 2169

Z. N. Valmas & Co. 1  
25, Lycavittou Street 4  
GR-106 72 ATEENA  
puh. (30) 1 362 5043  
telefax (30) 1 360 5216

Forest Products S.A. 3  
22, Kifissias Ave.  
15125 Paradissos  
Maroussi  
GR-ATEENA  
puh. (30) 1 684 3550  
telefax (30) 1 683 0457

#### LATVIA

Quadra Pack 1  
Basteja Bulv. 4  
LV-1050 RIKA  
puh. (371) 2 225 193  
telefax (371) 78 30 457

#### LIBANON

Fouad & Toufic Fadel & Co. 1  
P.O. Box 90-444 2  
RL-BEIRUT Jdeideh 3  
puh. (961) 1 881 116/7, 899 720 4  
telefax (961) 1 881 115

#### LÄHI-ITÄ

Suomen suurlähetystö 1  
Kaupallinen osasto 2  
P.O. Box 3634 3  
ABU DHABI, 4  
United Arab Emirates  
puh. (971) 2 332 837  
telefax (971) 2 325 063  
(Bahrain, Kypros, Iran, Irak,  
Jordania, Kuwait, Libanon, Oman,  
Qatar, Saudi Arabia, Syyria,  
Jemen)

#### MALESIA

Enso-Eurocan South East 1  
Asia Pte. Ltd.  
Representative Office  
No. 1 Jalan Chengkeh  
Taman Cheras  
56100 KUALA LUMPUR  
puh. (603) 930 4122  
telefax (603) 931 9595

#### MALTA

Oswald Arrigo Limited 1  
Finnish Consulate General 2  
63/64, Graham Street 3  
M-SLIEMA, SLM 08 4  
puh. (356) 343 790  
telefax (356) 340 745

#### MAROKKO

Suomen suurlähetystö 1  
Kaupallinen osasto 2  
6, rue Demnate 3  
RABAT 4  
puh. (212) 7 731 843  
telefax (212) 7 731 884

#### MEKSIKO

Profimex, S.A. de C.V. 1  
Promotora del Comercio  
Mexicano Finlandes  
P.O. Box 105-350  
MEX-11560 MEXICO D.F.  
puh. (52) 5 669 0041  
telefax (52) 5 280 0781

#### NORJA

Enso Norge A/S 1  
Per Krohgs vei 4 C 4  
N-1065 OSLO 10  
puh. (47) 22 303 390  
telefax (47) 22 325 707

#### PAKISTAN

Enso Eurocan South East 1  
Asia Pte. Ltd. 4  
1 Scotts Rd. # 15-10/11  
Shaw Centre  
SG-SINGAPORE 0922  
puh. (65) 235 3485  
telefax (65) 737 4278

#### PORTUGAL

Enso Portugal, Lda. 1  
Av. Dr. Fernando Ricardo Leita 3  
Lote 17 R/C-Dto Massama 6a 4  
Fase  
PT-2745 QUELUZ SUL  
puh. (351) 1 439 3997  
telefax (351) 1 439 6381

#### PUOLA

Mr. Stanislaw Adamus 1  
Al. Zjednoczenia 48/6  
PL-01801 VARSOVA  
puh./telefax  
(48) 22 342 224, 341 840

#### RANSKA

Copap 1  
18 bis rue d'Anjou 2  
F-75008 PARIISI 3  
puh. (33) 1 43 12 75 75 4  
telefax (33) 1 42 65 72 32

Enso (France) S.A. 1  
18 bis rue d'Anjou 2  
F-75008 PARIISI 3  
puh. (33) 1 43 12 75 75 4  
telefax (33) 1 42 65 20 25

#### RUOTSI

Enso Trading AB 1  
Box 2017 3  
S-75002 UPPSALA  
puh. (46) 18 125 222  
telefax (46) 18 123 331

#### SAKSA

Enso (Deutschland) GmbH 1  
Grosse Bleichen 30 2  
D-20354 HAMPURI 3  
puh. (49) 40 350 990 4  
telefax (49) 40 350 99146

ENSO Presse Druck 1  
Vertrieb GmbH  
Grosse Bleichen 30  
D-20354 HAMPURI  
puh. (49) 40 350 9920  
telefax (49) 40 354 070

#### SAUDI ARABIA

VIMPEX 1  
Handelsgesellschaft mbH  
Postfach 148  
A-1015 WIEN  
puh. (43) 1 505 16 150/160/170  
telefax (43) 1 505 4192  
(myös Bahrain, Egypti, Kuwait,  
Oman, Qatar, Yhtyneet Arabi-  
emiraatit ja Jemen)

#### SINGAPORE

Enso-Eurocan South East 1  
Asia Pte. Ltd. 4  
1 Scotts Road # 15-10/11  
Shaw Centre  
SG-SINGAPORE 0922  
puh. (65) 235 3485  
telefax (65) 737 4278

Enso Surya Pte. Ltd. 1  
1 Scotts Road # 15-10/11 4  
Shaw Centre  
SG-SINGAPORE 0922  
puh. (65) 733 8308  
telefax (65) 733 7476

#### SVEITSI

Enso AG 1  
Postfach 3  
CH-8808 PFÄFFIKON SZ 4  
puh. (41) 55 473 366  
telefax (41) 55 485 402  
(myös Lichtenstein)

#### TANSKA

Enso A/S 1  
Vognmagergade 7 3  
DK-1120 KÖÖPENHAMINA K  
puh. (45) 33 155 815  
telefax (45) 33 328 303

#### TŠEIKIN TASAVALTA

Mr. Zdenek Zlamany 1  
EXPOCHEM  
Foreign Trade Agency  
Kliment'ska 30  
110 15 PRAHA 1  
puh. (42) 2 231 1505  
telefax (42) 2 231 1351

#### UNKARI

ENPAP KFT. 1  
Szolgatato KFT.  
Becsi UT 120-124. I. em.  
1034 BUDAPEST  
puh. (36) 1 188 8182  
telefax (36) 1 250 0281

#### VIRO

Mr. Indrek Hiibus 1  
E 2  
Kreutzwaldi 24  
EE-0010 TALLINNA  
puh. (372) 5 230 826  
telefax (372) 6 312 719

#### VÄLI-AMERIKA, KARIBIAN SAARET

Keca de Centroamerica S.A. 1  
Apartado 3860-1000  
San Jose  
COSTA RICA  
puh. (506) 221 4876  
telefax (506) 221 7847

#### YHDYSVALLAT

Enso International, Inc. 1  
281 Tresser Blvd, 15th Floor  
STAMFORD, CT 06901  
puh. (1) 203 978 1755  
telefax (1) 203 978 1237  
  
Enso International, Inc. 1  
2550 Leavenworth Street, Suite 2  
SAN FRANCISCO, CA 94133  
puh. (1) 415 567 1295  
telefax (1) 415 567 1281

TSP Inc. 1  
2 Main Street  
CHATHAM, New Jersey 07928  
puh. (1) 201 635 3530  
telefax (1) 201 635 1680

- 1 Paperi ja kartonki
- 2 Pakkaustuotteet
- 3 Sahatavara
- 4 Sellu

**TUOTANTOLAITOKSET****BARBADOS W.I.**

Ensopack Ltd.  
P.O. Box 865  
Jackson  
ST. MICHEL  
puh. (1) 809 42 52 179  
telefax (1) 809 42 52 816

**ESPANJA**

Enso Española, S.A.  
Apartado 76  
E-08760 MARTORELL  
(Barcelona)  
puh. (34) 3 682 0220  
telefax (34) 3 682 0880, 682 1801

Cartiberia, S.A.  
Ctra. Nacional II, Km. 592,6  
E-08755 CASTELLBISBAL  
(Barcelona)  
puh. (34) 3 682 3021  
telefax (34) 3 682 0956

**HOLLANTI**

Berghuizer Papierfabriek N.V./  
Berghuizer-Enso  
Formaatfabriek B.V.  
Postbus 1  
NL-8190 AA WAPENVELD  
puh. (31) 5206 75 000  
telefax (31) 5206 79 002

**ISO-BRITANNIA**

Enso Rose Ltd.  
Cray Avenue  
GB-ORPINGTON  
Kent BR5 3PW  
puh. (44) 1689 836 911  
telefax (44) 1689 829 732

**RANSKA**

Papeteries R. Soustre & Fils S.A.  
B.P. No 4  
F-33660 SAINT-SEURIN-  
SUR-L'ISLE  
puh. (33) 57 496 058  
telefax (33) 57 497 302

**RUOTSI**

Tambox AB  
Jönköpingsfabriken  
Box 1055  
S-55110 JÖNKÖPING  
puh. (46) 36 66 400  
telefax (46) 36 66 108

Tambox AB  
Skenefabriken  
Box 2081  
S-51102 SKENE  
puh. (46) 320 31 060  
telefax (46) 320 31 447

Tambox AB  
Vikingstadsfabriken  
Box 32  
S-59050 VIKINGSTAD  
puh. (46) 13 81 420  
telefax (46) 13 80 990

**SAKSA**

Sachsen Papier Eilenburg GmbH  
Postfach 110  
D-04833 EILENBURG  
puh. (49) 3423 6500  
telefax (49) 3423 650 390

Enso Papier Format GmbH  
Leinweberstrasse 8  
D-23556 LYYPEKKI  
puh. (49) 451 898 945  
telefax (49) 451 895 985

**VIRO**

Pakenso Eesti AS  
Laki 5  
EE-0006 TALLINNA  
puh. (372) 65 63 074  
telefax (372) 65 63 377

**SATAMATERMINAALIT****BELGIA**

S.A. Enso N.V. Enso West  
Willmarstraat  
Churchilldock 414  
B-2030 ANTWERPEN  
puh. (32) 3 541 7010  
telefax (32) 3 542 1430

**ISO-BRITANNIA**

Finntransit Ltd.  
Finntransit Terminal  
Dock Gate No 2  
GB-FELIXSTOWE  
IP11 8SW Suffolk  
puh. (44) 1394 675 601  
telefax (44) 1394 673 163

**SAKSA**

Enso Nord  
Transportgesellschaft mbH  
Karlstrasse 14  
D-23554 LYYPEKKI  
puh. (49) 451 470 060  
telefax (49) 451 478 081

Enso Nord  
Transportgesellschaft mbH  
Aussenstelle Rostock  
P.O. Box 481152  
D-18133 ROSTOCK-  
ÜBERSEEHAFEN  
puh. (49) 381 6700 306/307  
telefax (49) 381 6700 308

Suunnittelu Extern Hill & Knowlton / Javacler Oy  
Valokuvat Jarmo Hietaranta ja Enso-Gutzeit Oy  
Painatus Serioffset  
Kansi Ensogloss 270 g/m<sup>2</sup>, sisäsivut Printer's Matt Art 130 g/m<sup>2</sup>



Enso-Gutzeit Oy  
Konsernihallinto  
Kanavaranta 1  
00160 Helsinki  
Puhelin 90-162 91  
Telefax 90-162 9471

